



# ATB

البنك العزبي لتونس

التقرير  
السنوي  
2018



**ATB**  
البنك العربي لتونس

التقرير  
السنوي  
**2018**

# الفهرس

5	لمحة عن البنك العربي لتونس
6	مجلس ادارة البنك العربي لتونس
7	كلمة السيدة رئيسة مجلس الإدارة
8	كلمة السيد المدير العام
10	الوضع الاقتصادي
12	رأس مال البنك العربي لتونس
14	تداول سهم البنك العربي لتونس
16	الأنشطة، النتائج
26	التسويق والإشهار والمسؤولية المجتمعية
28	المراقبة (إدارة التدقيق الداخلي، الإمتثال والتصرف في المخاطر)
34	الحوكمة
40	الجودة
42	التقرير الاجتماعي
44	تخصيص النتيجة
46	القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2018
96	مجمع البنك العربي لتونس
116	تقرير مراقبي حسابات مجموعة البنك العربي لتونس
124	القوائم المالية المجمعة
152	اللوائح المصادق عليها خلال الجلسة العامة العادية

## الغاية

العمل على خلق الثروة  
وتوفير خدمات مالية  
ذات جودة عالية.

## القيم الأساسية

التميز في خدمة الحريف  
الابتكار والإبداع والانفتاح  
الصدق والنزاهة واحترام الفرد  
رفع مستوى القطاع المصرفي والاقتصاد التونسي.

تمثل قيم البنك العربي لتونس عنصرا  
قويا لثقافته الداخليّة، تحدد توجهاته  
وتشكل القاعدة الثقافية المشتركة. وفي  
السياق الحالي، تساهم القيم بصفة فعالة  
في تحقيق التماسك بين جميع العاملين  
وهي عامل هام لمزيد من الولاء والعطاء  
للمؤسسة.

## البنك العربي لتونس

التأسيس	30 جوان 1982
شركة تابعة لمجموعة البنك العربي	64,24% من رأس المال
رأس المال	100 000 000 دينار
رسملة السوق	366 000 000 دينار في 31 ديسمبر 2018
شبكة فروع واسعة	132 فرع
عدد الموظفين	1399 موظف
تفاعل المجموعة	<ul style="list-style-type: none"><li>• وسيط البورصة : شركة المستشارين الماليين العرب - AFC</li><li>• الإيجار المالي : شركة الإيجار العربية لتونس - ATL</li><li>• إدارة محافظ الأوراق المالية : الشركة العربية للإستثمار بتونس - ATI SICAF</li><li>• رأس المال الاستثماري : الشركة العربية للتنمية بتونس ATD SICAR</li><li>• التصرف في الديون : شركة إتحاد التصرف في الديون - UNIFACTOR</li><li>• شركات الإستثمار الأخرى :</li><li>• الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV</li><li>• شركة السندات ذات رأس المال المتغير SANADETT SICAV</li></ul>

# مجلس ادارة البنك العربي لتونس

رئيس المجلس

السيدة زنده الصادق

نائب رئيس مجلس الإدارة

السيد فريد عباس

الأعضاء

السيد نصري ملحمي  
السيد وليد السمهوري  
السيد غسان ترزي  
السيد نعيم الحسيني  
السيد فراس زياد  
السيد رضا زرزي  
السيد محمد بن سدرين

عضو ممثل صغار المساهمين

السيد يحيى بياحي

الأعضاء المستقلين

السيد علي دبيه  
السيد محمد أحمد العسعس

كاتب المجلس

السيد رياض الحجّاج

مكاتب مراقبي الحسابات

- دولوات م س الوزيير Deloitte
- العامة للتدقيق والإستشارة GAC



## كلمة السيِّدة رئيسة مجلس الإدارة

سيداتي سادتي،

السادة المساهمين الأفاضل

يشرفني أن أترأس الجلسة العامة العادية السادسة والثلاثين للبنك العربي لتونس نستعرض معا نتائج أعمال البنك وقوائمه المالية لسنة 2018.

شهدت سنة 2018 تراجعا لنسق نمو الاقتصاد العالمي ليلبغ 3,7% مقارنة بـ 3,8% في 2017. ويعود هذا التباطؤ في النمو العالمي أساسا الى تراجع النمو في منطقة الأورو، اهم شريك تجاري لتونس، من 2,4% سنة 2017 الى 1,8% سنة 2018، بالإضافة الى تواتر الصراعات التجارية بين الولايات المتحدة الأمريكية واوروبا والصين خلال سنة 2018.

أما على المستوى المحلي، ورغم تحسّن نسق نمو الناتج الداخلي الخام ليلبغ 2,5% سنة 2018 مقابل 1,9% سنة 2017، إلا أنّ هذا النمو كان دون توقّعات قانون المالية لسنة 2018 والبالغة 3%. وقد تحقّق نمو الناتج الداخلي الخام لتونس أساسا بفضل تطوّر القيمة المضافة لقطاعي الفلاحة (+9,8%) والخدمات المسوّقة (+3,3%)، في حين تواصل المنحى السلبي لمساهمة قطاع الصناعات غير المعمليّة (-1,1%)، ولم تتجاوز نسبة نمو القيمة المضافة لقطاع الصناعات المعمليّة 0,6%. كما شهد الاقتصاد الوطني ارتفاعا ملحوظا للضغوط التضخميّة ليلبغ معدّل تطوّر مؤشر الأسعار للإستهلاك العائلي 7,3% سنة 2018 مقابل 5,3% في 2017.

وكان لتطوّر مجمل هذه المؤشّرات الإقتصاديّة أثره على السوق النقديّة والقطاع البنكي عموما، حيث تزايدت الضغوط على السيولة البنكيّة، ليرتفع معدّل الجاري اليومي لتدخّلات البنك المركزي في السوق النقديّة بنسبة 57,2% سنة 2018 مقارنة بمستواه في السنة السابقة. وكنتيجة لهذا الطلب المتزايد على السيولة، بادر البنك المركزي التونسي خلال سنة 2018 بالترفيغ في نسبة الفائدة التوجيهيّة بـ 175 نقطة قاعدية مقارنة بمستوى ديسمبر 2017. وانعكس أثر هذه الترفيعات على معدّل نسبة فائدة السوق النقديّة وعلى كلفة الموارد البنكيّة عموما، ومن ثمّ على حدّة المنافسة البنكيّة في مجال اجتذاب الموارد الأقلّ كلفة. ودائما في سياق السعي الى خفض الضغوط على طلب السيولة، قام البنك المركزي التونسي بفرض حدّ اقصى بـ 120% لمؤشّر القروض على الودائع بالدينار بداية من نوفمبر 2018.

وفي ظل هذه المؤشّرات الإقتصاديّة والنقديّة، إختار البنك العربي لتونس سياسة تجاريّة حذرة ركّزت على الحفاظ على ثوابته الإستراتيجيّة المتعلقة بالتحكّم في المخاطر والإمتثال لكل المعايير المتعلقة بالتحوط والحوكمة. ورغم التراجع الطفيف بـ 0,7% لودائع البنك العربي لتونس والنمو المحدود للتسهيلات الصافية بـ 2,3%، تمكّن البنك من تسجيل نموّ بـ 19% لإيراداته البنكيّة خلال سنة 2018. في المقابل، أدّى إحتدام المنافسة على الموارد الى ارتفاع كلفتها في السوق، وتطوّرت بالتالي أعباء الإستغلال البنكيّة بنسبة 36,2%، ليستقرّ نمو الناتج البنكي الصافي للبنك العربي لتونس في حدود 4,3%.

سيداتي سادتي، السادة المساهمين الأفاضل

إنّ صعوبة الوضع الاقتصادي في السنوات الأخيرة، فرضت علينا التّركيز على تدعيم الأسس الماليّة للبنك عبر مواصلة جهود التحوط من المخاطر الإئتمانيّة، وهو ما أكّده منذ السنة الفارطة وواصلناه هذه السنة عبر رصد مخصّصات اضافية لتغطية هذه المخاطر. ورغم الأثر الهامّ لسياسة النموّ الحذرة ولمجهودات التّخصيص على التّنتيجة الصافية للبنك، إلا أنّ البنك العربي لتونس حافظ على صلابته الماليّة وحقق مؤشّر ملاءة بـ 10,2% مقارنة مع النسبة الدنيا التي حددتها مقتضيات البنك المركزي التونسي عند نسبة 10%. كما مثّلت السبيلة رافدا أساسيا لإستراتيجيّة عمل البنك بإعتبارها أهمّ صمّام أمان لديمومة وسلامة المؤسسات الماليّة، وقد أنهى البنك العربي لتونس سنة 2018 بمؤشّر سيولة يساوي 103,78%، محترما بذلك النسبة الدنيا التي حددتها مقتضيات البنك المركزي التونسي عند نسبة 100%.

سيداتي سادتي، السادة المساهمين الأفاضل

رغم ثقتنا التامة في قدرة الاقتصاد التونسي على الإنتعاش وتحقيق نسب نموّ معتبرة تحقّق تطلّعات كلّ المتعاملين فيه في السنوات القادمة، إلا أنّنا أمام حتميّة العمل المزدوج، على تنمية أعمال البنك وتوسعة نشاطه في جمع الموارد وتمويل الاقتصاد من جهة، وعلى المحافظة على سياسة حذرة وصارمة للتصرّف في المخاطر الإئتمانيّة وتغطيتها من جهة أخرى. وسيمضي البنك العربي لتونس خلال سنة 2019، في تنفيذ مخطّطه الإستراتيجي الطموح، وخاصة عبر مشروع التّغيير الشامل لمنظومته المعلوماتيّة، وستشهد هذه السنة الإنطلاق في الأشغال التّحضيريّة لتّركيز المنظومة المعلوماتية البنكيّة الشاملة التي تعاقدهم البنك على إقتنائها في أوائل أفريل الجاري. ويسعى البنك من خلال هذا المشروع الحيوي والمهم الى توفير آليّات عمل تسمح بتوفير أفضل الخدمات للرفاء وتمكين قوّة البيع من رؤية شاملة لوضعيّاتهم قصد عرض أكثر المنتجات استجابة لطلباتهم وجذب لهم. كما يشمل المخطّط الإستراتيجي الجاري تنفيذه جملة من المبادرات الإستراتيجية في المجالات التنظيميّة والموارد البشريّة واللوجستيّة وشبكة الفروع، وذلك بهدف التنمية المستقبليّة لأنشطة البنك وتحقيق مردوديّة متميّزة للمساهمين مع الحفاظ على الرّافد الإستراتيجي الأهمّ المتعلّق بالصلابة الماليّة.

اخيرا، باسمي واسم جميع أعضاء مجلس الإدارة، لا يسعني إلا ان أتقدم إليكم بجزيل الشكر على حرصكم ومشاركتكم في تقدّم وازدهار البنك. وأتوجه بالشكر أيضا الى حرفاء البنك على ثقتهم العالية بالبنك، وللإدارة العامة وجميع إطارات وموظفي البنك العربي لتونس على جهودهم الموصولة لضمان تطوّر وتقدم مؤسستنا وازدهارها.

السيِّدة رندة الصادق

رئيسة مجلس الإدارة



بسم الله الرحمن الرحيم

سيدتي رئيسة مجلس الإدارة المحترمة  
حضرات المساهمات والمساهمين الأفاضل  
ضيوفنا الكرام،

أرحب بكم واشكركم على الحضور في هذه الجلسة العامة العادية لنستعرض معا أهم المستجدات التي ميّزت نشاط بنكم خلال سنة 2018.

سجّل الاقتصاد الوطني خلال سنة 2018 نسبة نموّ بـ 2,5%، وهو نموّ وإن كان أفضل من السابقة، لا يحجب جملة المشاكل والعراقيل التي شهدتها المؤسسات الاقتصادية نتيجة تعطل الإنتاج، وارتفاع الأعباء المالية بسبب ارتفاع نسب الفائدة، وطول آجال خلاص الإدارات العمومية لمستحقّات هذه المؤسسات بسبب الصعوبات التي تشهدها المالية العمومية. ورغم صعوبة المناخ الاقتصادي الوطني عموما، تمكّن البنك العربي لتونس خلال سنة 2018، من تطوير أنشطته. حيث بلغت ودائع البنك 4665 مليون دينار بموفاى سنة 2018 لتسجّل تراجعا طفيفا حسب الرصيد المحاسبي لآخر السنة بـ 0,7% تبعا لحرص البنك على عدم الانخراط في سياسة استقطاب الودائع مهما كان أثمانها، والتي وصلت الى مستويات غير معقولة. مع الإشارة أنّ المعدّل الشهري لرصيد الودائع خلال كامل سنة 2018 قد تطوّر إيجابيا بـ 5,5%. ورغم التراجع المحاسبي لقائم الودائع، فقد سجّلت ودائع الإيداع، وهي الودائع الأكثر ديمومة وذات الكلفة المقبولة، نموّا بـ 9%. وفي مجال القروض، تابع البنك العربي لتونس تنمية انشطته، حيث سجّل جاري التسهيلات الخام الممنوحة من طرف البنك، نموّا بـ 6,6% بموفاى سنة 2018. كما واصل البنك لعب دور رئيسي في سوق سندات الخزينة، حيث بلغ جاري هذه المحفظة 883 مليون دينار بموفاى سنة 2018 أي حوالي 14% من مجموع موازنة البنك.

ويُعتبر البنك العربي لتونس من أهمّ الفاعلين قطاعيا من حيث محفظة سندات الإستثمار، وقد بلغت هذه المحفظة في نهاية السنة المالية 2018 قيمة 528 مليون دينار مقابل 518 مليون دينار سنة 2017، أي بزيادة قدرها 2%. ويعود هذا النمو على غرار السنوات الفارطة لتطور استثماراتنا في الصناديق الموضوعة تحت تصرّف «شركات الاستثمار ذات رأس مال تنمية»

والتي سجّل جاريها تطورا قدره 5% لينتقل من 340 مليون دينار في موفى 2017 إلى 357 مليون دينار في موفى 2018. وقد مكّنت هذه المحفظة من المساهمة في خلق أكثر من 180 مؤسسة صغرى ومتوسطة في المناطق والقطاعات ذات الأولوية.

وكانت نتيجة جملة هذه الإنجازات ارتفاعا بـ 4,3% للنتائج البنكي الصافي للبنك العربي لتونس، حيث بلغ 246,4 مليون دينار خلال سنة 2018 مقارنة بـ 236,3 مليون دينار خلال السنة الفارطة. مع العلم أنّ البنك قام في سنة 2018 بتكوين فوائد مؤجلة بقيمة 35 مليون دينار للتحوّط من المخاطر الائتمانية لبعض الحرفاء.

## حضرات المساهمات والمساهمين

إنّ ما يشهده الطّرف الاقتصادي الوطني من اهتزازات، وما تعرفه بلادنا من تواتر للضغوط الاجتماعية والأمنية والسياسية منذ 7 سنوات، أدّى الى صعوبات اقتصادية جمّة لكلّ المتعاملين في الاقتصاد الوطني، وكان له عظيم الأثر على نتائج القطاع البنكي في السنوات الماضية. وقامت تبعا لذلك أغلب البنوك بتسجيل مخصصات كبرى أثّرت على نتائجها بشكل كبير، حيث شهدت سنوات 2011-2013، تسجيل خسائر اجمالية بحوالي 1240 مليون دينار من طرف عدّة بنوك كبرى خاصّة وعمومية مدرجة بالبورصة. أمّا من جهتنا، ولمواجهة الصعوبات الاقتصادية التي تعرفها بلادنا في السنوات الأخيرة، فقد إختارنا سياسة تحوّط تدريجي لتكوين المخصصات اللازمة لحماية البنك من المخاطر الائتمانية، ممّا أدّى هذه السنة الى نتيجة نهائية بـ 7 مليون دينار، وذلك بالتوازي مع مواصلة تكثيف الاستخلاصات وإعادة هيكلة الديون لبعض الحرفاء. وقد جعلت هذه السياسة من البنك العربي لتونس، أحد البنوك القلائل التي لم تسجّل أيّ نتيجة سلبية بعد الثورة، ولم تتخلف عن توزيع أرباح على مساهميها طيلة الـ 15 سنة الماضية، مع إحترام متواصل لكلّ المؤشّرات الرقابية من سيولة وملاءة وغيرها من المؤشّرات.

## حضرات المساهمات والمساهمين الكرام،

إنّ هذه الإنجازات على مستوى الأرقام، صاحبها جملة من الإنجازات النوعية تمسّ كلّ مجالات نشاط البنك خلال سنة 2018. فعلى مستوى الأعمال، ركّز البنك

البنك العربي لتونس خلال سنة 2018 متيقظا لكل فرص الإستثمار الإستراتيجي، حيث كان أحد المتقدمين لإقتناء مساهمات في بنوك في تونس. وإن لم نواصل في هذه العمليات لأسباب موضوعية، فإن إنخراطنا في هذا التمشي يدل على ثقة المساهمين في المستقبل وتطلعهم لمزيد الإستثمار والتوسع في السوق.

كما سيظل البنك العربي لتونس منفتحا على كل الفرص التي تمكنه من دعم حصته في السوق وتدعيم خدماته.

وسنواصل خلال سنة 2019 تنفيذ مخططنا الإستراتيجي، عبر تفعيل مختلف البرامج المتعلقة بإعادة صياغة المنظومة المعلوماتية بعد تعاقدنا مع المؤسسة الرائدة عالميا TEMENOS، كما سيتم إعادة هيكلة شبكة الفروع لإضفاء مزيد من النجاعة على مردوديتها وتوزيعها، وتركيز آليات وإجراءات التصرف في العلاقة مع الحريف، وتركيز خط أعمال المؤسسات الصغرى، وتحديث إستراتيجية التصرف في الموارد البشرية عبر تركيز منظومة Balanced Score Card لكل وحدات وموظفي البنك، ورقمنة كل المعطيات والوثائق الداخلة والخارجة من البنك ورقمنة التصرف فيها بداية من التنفيذ ووصولها الى التوثيق.

سيدتي رئيسة المجلس، حضرات أعضاء مجلس الإدارة، حضرات المساهمين الأفاضل، أود أن أشكركم على ثقتكم ودعمكم المتواصل لمؤسستكم حتى تتمكن من تحقيق طموحاتها وبلوغ أرقى الدرجات. كما أشكر بإسمي الخاص وباسم كل الموظفين والموظفات وباسمكم جميعا أسرة البنك العربي على دعمها المتواصل للبنك العربي لتونس في عديد الميادين حتى نرتقي جميعا الى أعلى المستويات الدولية.

وشكرا

**محمد فريد بن تنفوس**

المدير العام

العربي لتونس جهوده على تحسين نسبة تزويد حفاء البنك بمنتجات التّقدّيات والخدمات المصرفية عبر الإنترنت. وتمّ القيام بجهود متميزة لضمان سلامة المعاملات في الانترنت عبر البطاقات البنكية. وتمّ تدعيم مركز العلاقة مع الحرفاء بمنظومة مكّنت من تحسين نجاعة نشاطه ومساهمته في الإستراتيجية المركز ليصبح بداية من سنة 2019 نقطة محورية لمعرفة الحرفاء والقرب منهم.

أما على مستوى منظومة الرّقابة الداخلية، فقد شهدت سنة 2018 تدعيما لرقابة الإمتثال على كل العمليات البنكية وتواصلنا في تركيز ثقافة الإمتثال عبر اليقظة القانونية والتشريعية. ويطبّق البنك آليات يقظة متواصلة تتعلق بتحديد الحريف والمستفيد الفعلي من المعاملة وتحليل معمق للمعاملة بناء على معرفتنا بالحريف وملاحم المخاطر المتعلقة به، ما يمكنه من اعلى درجات التحوط من مخاطر تبييض الأموال وتمويل الإرهاب. كما يحرص البنك على تدعيم مهامّ التدقيق وذلك عبر مخطّط واضح يمتدّ على ثلاث سنوات ويمكن من متابعة أعمال الفروع والإدارات المركزية، وتشخيص النقائص، ومساعدة كلّ المتعاملين على تحسين الأداء، خدمة للحرفاء الداخليين والخارجيين مع المحافظة على مصالح المساهمين ومكتسبات البنك.

أما من حيث المسؤولية المجتمعية، وفي إطار سياسة مساندة متعدّدة المجالات، قام البنك خلال سنة 2018 بتمويل ومرافقة العديد من الأنشطة الثقافية والفنية والرياضية والإنسانية. حيث واصل البنك كعادته التّكفل بتظاهرتي جائزة مصطفى عزّوز لأدب الطفل و«ATB CHALLENGE» لدفع الخلق والابتكار من طرف الشباب في مجالات الأعمال والتكنولوجيا الحديثة والفنون. كما انخرط البنك العربي لتونس بالشراكة مع وزارة التربية في البرنامج الوطني لرقمنة التعليم وخاصّة في الجهات الداخلية، وتمّ في سنة 2018، التّكفل بتجهيز قاعات الإعلامية بمعهدين ومدرسة إعدادية بولاية قابس وقبلي.

**حضرات المساهمات والمساهمين الكرام،**

كنا أعلنا منذ السنة الفارطة عن الإنطلاق في تنفيذ الخطة الإستراتيجية للبنك «طموح 2020». وكان

The background features a stack of coins, a bar chart with five bars of increasing height, and a line graph with three fluctuating lines. A large red triangle is positioned in the bottom-left corner, and a grey triangle is in the bottom-right corner.

# الوضع الإقتصادي

شهدت سنة 2018 تراجعاً لنسق نموّ الإقتصاد العالميّ ليلبغ 3,7% مقارنة بـ 3,8% في 2017. ويعود هذا التباطؤ في النموّ العالميّ أساساً الى تراجع النموّ في منطقة الأورو، أهمّ شريك تجاري لتونس، من 2,4% سنة 2017 الى 1,8% سنة 2018. وكان تواتر الصراعات التجاريّة بين الولايات المتّحدة الأمريكيّة وأوروبا والصين خلال سنة 2018، من أهمّ أسباب إنكماش نسق النموّ الإقتصادي العالميّ.

أمّا على المستوى الوطنيّ، فقد سجّل المنتج الداخليّ الخام تحسّناً في نموّه بـ 2,5% سنة 2018 مقابل 1,8% سنة 2017. ويعود هذا التطوّر أساساً الى انتعاش قطاع الخدمات المسوّقة والقطاع الفلاحيّ. في المقابل، كانت مساهمة قطاعات الصناعات المعملية ضعيفة بينما تواصل المنحى السلبّي لمساهمة قطاع الصناعات غير المعملية.

تطوّرت القيمة المضافة للقطاع الفلاحيّ بنسبة 9,8% سنة 2018 راجعة أساساً الى النتائج الممتازة لقطاع زيت الزيتون. وقد ساهم هذا القطاع بـ 80 نقطة قاعدية في نموّ سنة 2018 مقابل مساهمة بـ 20 نقطة في 2017 و-80 نقطة في 2016.

وتواصل تراجع القيمة المضافة لقطاع الصناعات غير المعملية للسنة الثامنة على التوالي منذ الثورة مسجّلة نموّاً سلبياً بـ 1,1%. ويعود هذا التراجع أساساً لانهايار انتاج الفسفاط والى تراجع انتاج النفط بـ 0,4% سنة 2018 مقارنة بـ 2017، رغم أنّ الأخيرة كانت كارثية على مستوى الإنتاج الذي توقّف لمدة اربعة أشهر بالجنوب التونسيّ بسبب التوتّرات والمطالب الإجتماعية.

أمّا في قطاع الصناعات المعملية، فقد سجّل تحسّناً طفيفاً لنسق نموّ قيمته المضافة بـ 0,6% سنة 2018 مقابل 0,3% سنة 2017، مساهماً بذلك بـ 10 نقاط قاعدية في نموّ المنتج الداخليّ الخام سنة 2018.

وكان قطاع الخدمات المسوّقة أهمّ دافع للنموّ في سنة 2018، حيث ارتفعت قيمته المضافة بـ 3,3% أدت الى مساهمة بـ 140 نقطة في نموّ المنتج الداخليّ الخام سنة 2018. وتعود هذه النتائج أساساً الى انتعاش القطاع السياحيّ كأبرز حدث إقتصاديّ في 2018، حيث ارتفعت القيمة المضافة لقطاع التزل والمطاعم بـ 8,9% ولقطاع النقل بـ 3,6%.

أمّا على مستوى التجارة الخارجية، فقد شهدت سنة 2018 تدهوراً قياسياً لعجز الميزان التجاريّ بسبب نموّ الواردات بـ 20% (3,4% بالأورو) سنة 2018 مقابل نموّ بـ 19,1% (4,3% بالأورو) للصادرات التي تأثرت بتراجع نسق نموّ أهمّ الشركاء التجاريين لبلادنا.

وعلى مستوى التضخّم، شهد مؤشر الأسعار عند الإستهلاك العائليّ معدّل تطوّر بـ 7,3% سنة 2018 مقابل 5,3% في السنة السابقة. وكان مؤشر الأسعار دون المنتجات الطازجة والمسعّرة إدارياً أهمّ دافع للتضخّم حيث ارتفع هذا المؤشر بـ 8,2% سنة 2018 مقابل 6,2% سنة 2017.

وشهدت قروض القطاع المصرفي للإقتصاد الوطنيّ بدورها تراجعاً في نسق نموّها الذي بلغ 8,3% سنة 2018 مقابل 12,9% سنة 2017. وشمل هذا التراجع كلّ من قروض الأفراد (+5,3% سنة 2018 مقابل +10,9% في 2017) وقروض المؤسسات (+10,2% سنة 2018 مقابل 14,6% في 2017).

تفترض التوقّعات الرسميّة نموّاً بـ 3,1% للمنتج الداخليّ الخام سنة 2019، مبني أساساً على تواصل نموّ القطاع السياحيّ ونموّاً إيجابياً لقطاع الصناعات الإستخراجية والمناجم. لكنّ هذه الفرضيات تظلّ مرهونة بانخفاض الضغوط السياسيّة والإجتماعية والأمنية التي تعيق نموّ الإقتصاد الوطنيّ منذ ثمانية سنوات.



**رأس مال البنك  
العربي لتونس**

## البنك العربي لتونس ومساهميه

استقر رأس مال البنك العربي لتونس في 31 ديسمبر 2018 على 100.000.000 دينار متكونا من 100.000.000 سهم بقيمة دينار واحد للسهم. وتتوزع ملكية رأس مال البنك في نفس التاريخ أساسا بين مجموعة البنك العربي بنسبة 64,24% وعدد من المجموعات التونسية الخاصة بنسبة 24%. ويكفل العقد التأسيسي للبنك لكل مساهم عدد من الأصوات مساو لعدد الأسهم التي يملكها.

### رأس المال في 2018/12/31

المساهمين	عدد الأسهم	% نسبة	حق التصويت
البنك العربي ش م ع	64 237 531	64,24%	64 237 531
مجموعات خاصة مختلفة	23 658 388	23,66%	23 658 388
أشخاص معنوية مختلفة	3 129 858	3,13%	3 129 858
أفراد مختلفة	8 974 223	8,97%	8 974 223
<b>المجموع</b>	<b>100 000 000</b>	<b>100%</b>	<b>100 000 000</b>

### ضوابط المشاركة في أعمال الجمعية العامة

طبقا للفصل 46 من النظام الأساسي فإنه لا يجوز لأحد المشاركة في أعمال الجلسات العامة إلا إذا كان حائزا على عشرة أسهم على الأقل. ويمكن لعدة مساهمين أن يجتمعوا لبلوغ الحد الأدنى المشترك بالعقد التأسيسي وتفويض تمثيلهم لأحدهم.

### لوحة قيادة المساهم

بالدينار	2015	2016	2017	2018
رأس المال	100 000 000	100 000 000	100 000 000	100 000 000
عدد الأسهم	100 000 000	100 000 000	100 000 000	100 000 000
صافي أرباح السنة / عدد الأسهم	0,576	0,462	0,301	0,073
حجم الموجودات على السهم	53,200	54,199	63,737	64,092
صافي أرباح السهم الواحد	0,230	0,230	0,230	0,070
PER	7	10	14	50
ربحية السهم / سعر السهم %	5,48%	5,04%	5,45%	1,91%
نسبة توزيع الأرباح %	23%	23%	23%	7%
معدل سعر السهم	4,500	4,470	4,329	4,080
السعر الأقصى للسهم	5,370	5,440	4,730	4,640
السعر الأدنى للسهم	4,100	4,170	4,010	3,620
سعر الإقفال	4,200	4,560	4,220	3,660

A grayscale photograph of a hand in a suit sleeve holding a pen, poised to write on a document. The document contains various financial charts, including a bar chart and a line graph, as well as a table of data. The text is overlaid on the lower portion of the image.

# تداول سهم البنك العربي لتونس

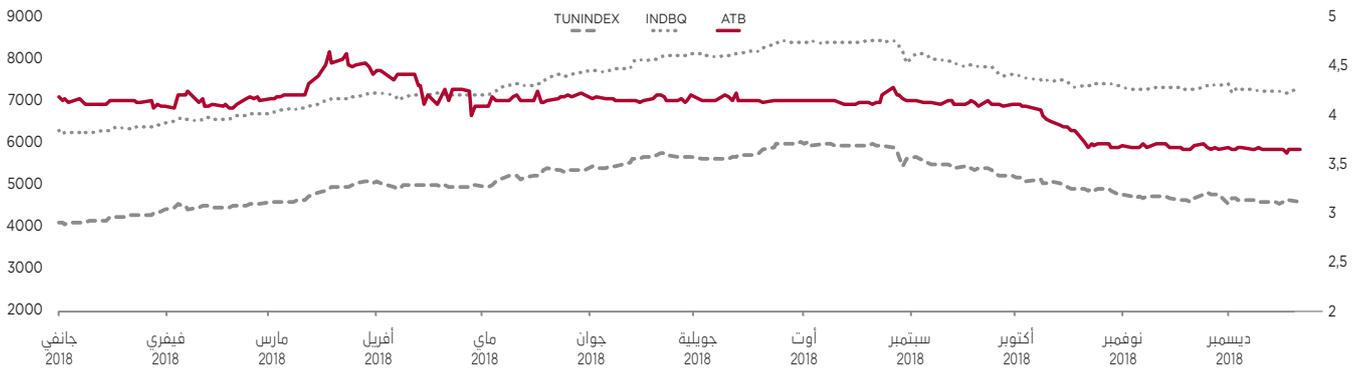
أقفل نشاط البورصة سنة 2018 على نتيجة إيجابية، حيث تطور مؤشر توناندكس بنسبة 15,76% مقابل حصيلة إيجابية كذلك خلال السنة الفارطة بنسبة 14,45% هذا التطور نتيجة تطور أرقام معاملات الشركات المدرجة التي ارتفعت نتائجها خلال السداسي الثاني من سنة 2018 بنسبة 15,9%.

أقفلت الرسملة السوقية سنة 2018 بارتفاع بلغ 2 528 مليون دينار أي ما يمثل نسبة 11,57% لتصل إلى 24 380 مليون دينار مقابل 21 852 مليون دينار في نهاية سنة 2017. أمّا في ما يتعلّق بحجم التداول بتسعيرة البورصة، فقد تطوّر بنسبة 4,7% خلال سنة 2018 ليصل إلى 2 521 مليون دينار مقابل 2 408 مليون دينار سنة 2017، أي بمعدل حجم يومي بلغ 10,1 مليون دينار مقابل 9,6 مليون دينار خلال 2017.

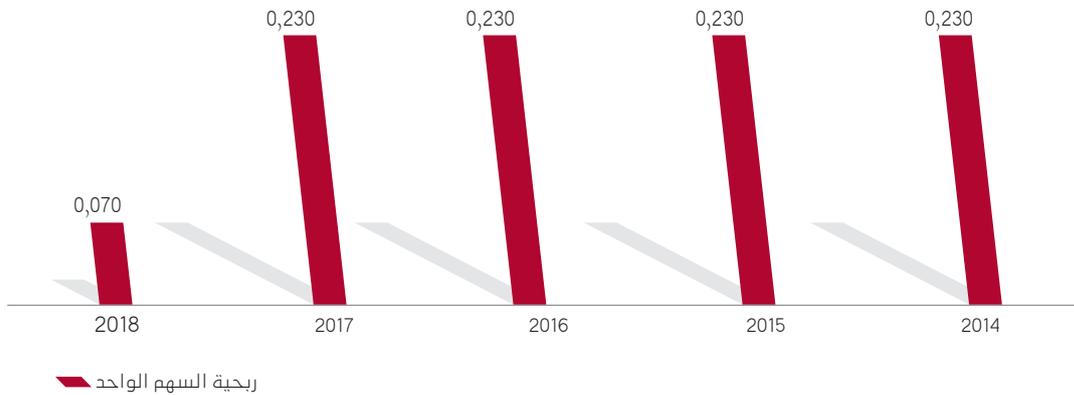
تراوح سعر تداول سهم البنك العربي لتونس خلال سنة 2018 بين 3,620 دينار للسهم الواحد كأدنى مستوى له و4,640 دينار كأقصى مستوى له؛ وقد تمّ تسجيل هذا المستوى الأقصى في شهر مارس. وقد أغلق تداول أسهم البنك العربي لتونس على سعر 3,660 دينار في 2018/12/31.

أمّا من حيث الحجم، فقد قدّرت القيمة الإجمالية للمعاملات بـ 8 162 مليون دينار وشملت تداول 1986 960 سهما.

## تطور سعر تداول سهم البنك العربي لتونس



## تطور مزابيح السّهم



The background features a grey triangular area on the left side, containing several white gears of different sizes and a bar chart with vertical bars of varying heights. A red triangle is visible in the bottom-left corner, and a white triangle is in the bottom-right corner.

# الأنشطة، النتائج

### محفظة الاستثمارات

تتكوّن محفظة استثمارات البنك من الصناديق الموضوعة تحت تصرّف « شركات الاستثمار ذات رأس مال تنمية «SICAR» وسندات الاستثمار ومحفظة المساهمات. وقد بلغت هذه المحفظة في نهاية السنة المالية 2018 قيمة 528 مليون دينار مقابل 518 مليون دينار سنة 2017، أي بزيادة قدرها 1,9%. ويعود هذا التّموّ على غرار السنوات الفارطة لتطور استثماراتنا في الصناديق الموضوعة تحت تصرّف « شركات الاستثمار ذات رأس مال تنمية SICAR» حيث سجّل جاريها تطورا قدره 5% لينتقل من 340 مليون دينار في موفّي 2017 إلى 357 مليون دينار في موفّي 2018. ويمثل هذا الصنف من الأصول العنصر الرئيسي في محفظة استثمار البنك (68%) في 2018/12/31 في حين مثلت سندات الاستثمار ومحفظة المساهمات تباعا 17% و16% من إجمالي محفظة الاستثمار.

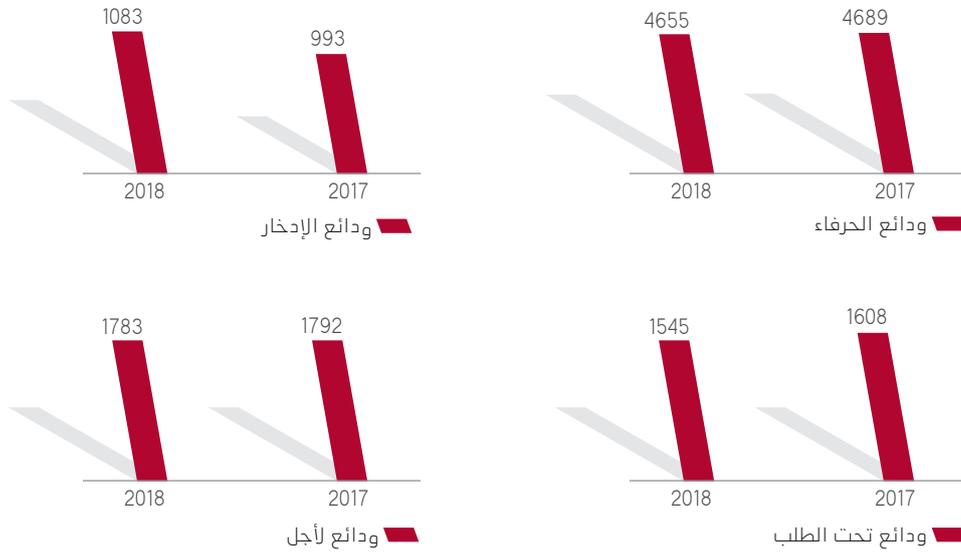
أمّا على مستوى قائمة النتائج، ففي موفّي 2018 بلغت مداخيل محفظة الاستثمار 17,1 مليون دينار مقابل 21,4 مليون دينار في نهاية 2017 مسجلة بذلك تراجعاً بنسبة 21%. وساهمت هذه العائدات بنسبة 6,6% في تركيبة الناتج البنكي الصافي.

أمّا على مستوى تغطية المخاطر، فقد بلغت المخصّصات المحتسبة على محفظة الاستثمارات 52,4 مليون دينار في 2018/12/31 مقابل 36,5 مليون دينار في نهاية 2017. وبلغت المخصّصات الصافية من الاستردادات 15,9 مليون دينار مقابل 8,1 مليون دينار خلال السنة الفارطة مسجلة بذلك ارتفاعاً بنسبة 96%.

وبلغ رصيد محفظة سندات الخزينة 883 مليون دينار بموفّي ديسمبر 2018 مقابل 1021 مليون دينار بموفّي ديسمبر 2017، أي بإنخفاض قدره 13,5% راجع أساساً لسياسة الإستثمار التّقدي للبنك التي توقّعت ارتفاع أسعار الفائدة. وقد انتهى البنك العربي لتونس سنة 2018 بحصّة سوق تبلغ 6,8% في الجاري الوطني لسندات الخزينة. أمّا من حيث مداخيل هذه المحفظة، فقد بلغت 58,7 مليون دينار بموفّي 2018 مساهمة بذلك بنسبة 23,8% في الناتج البنكي الصّافي مقابل 61,8 مليون دينار و26,15% تباعاً بموفّي 2017.

## مؤشرات النشاط الودائع

بلغت وداائع الحرفاء في 31 ديسمبر 2018 قيمة 4 655 مليون دينار مقابل 4 689 مليون دينار في سنة 2017 أي بتراجع قدره 34 مليون دينار بنسبة -0,7%. تمكن البنك من تطوير قيمة وداائع الادخار بـ9% لتبلغ 1083 مليون دينار في سنة 2018 مقابل 993 مليون دينار في سنة 2017. وفيما يتعلق بالودائع تحت الطلب فقد سجّلت تراجعاً بـ-3,9% لتبلغ 1 545 مليون دينار في 2018 مقابل 1 608 مليون دينار في أواخر عام 2017. كما شهدت وداائع لأجل تراجعاً بـ-0,5% ليستقر حجمها على 1 783 مليون دينار مقابل 1 792 مليون دينار السنة الماضية.



وباحتساب الرّصيد الشّهري، شهدت وداائع البنك نموًا ايجابيًا بـ5,5% لتمرّ من 4 111 مليون دينار سنة 2017 الى 4 339 مليون دينار سنة 2018.

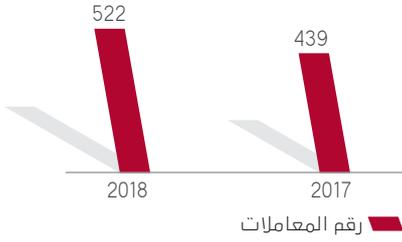
## التسهيلات

شهدت نسبة تحدّلات البنك داخل الموازنة في تمويل الاقتصاد الوطني خلال 2018 تنامياً بـ3,8% لتستقرّ على مبلغ تسهيلات خام بـ4 593 مليون دينار مقابل 4 425 مليون دينار في سنة 2017. سجّلت التسهيلات الصّافية الممنوحة للحرفاء في نهاية 2018 ارتفاعاً بـ2,4% واستقرت في مستوى 4 155 مليون دينار مقابل 4 060 مليون دينار في نهاية 2017.



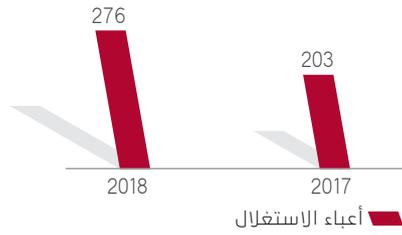
وباحتساب الرّصيد الشّهري، شهدت التسهيلات نموًا ايجابيًا بـ10,2% لتمرّ من 3 867 مليون دينار سنة 2017 الى 4 262 مليون دينار سنة 2018.

## رقم المعاملات



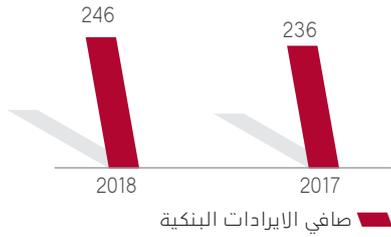
تطوّر رقم المعاملات بنسبة 19% ليصل إلى 522 مليون دينار في نهاية 2018 مقابل 439 مليون دينار في نهاية 2017.

## أعباء الاستغلال



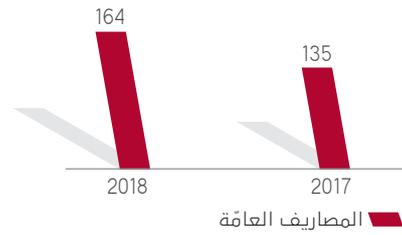
تطورت أعباء الاستغلال البنكي بنسبة 36,2% حيث بلغت 276 مليون دينار في مؤفى 2018 مقابل 203 مليون دينار في نهاية 2017.

## النّاتج البنكي الصّافي



تطوّر النّاتج البنكي الصّافي بنسبة 4,3% ليصل إلى 246 مليون دينار في نهاية 2018 مقابل 236 مليون دينار في نهاية 2017. شهدت حصّة الهامش على الفوائد في النّاتج البنكي الصّافي تناميا من 34,4% سنة 2017 إلى 38,2% سنة 2018 وحصّة الهامش على العمولات ارتفعا من 20,7% إلى 21,6% فيما انخفضت حصّة عوائد العمليّات الماليّة والاستثماريّة من 44,8% إلى 40,2%.

## المصاريف العامّة



شهدت المصاريف العامّة تطوّرًا بـ 21,7% لتبلغ 164 مليون دينار في 2018 مقابل 135 مليون دينار في 2017.

ويعود هذا الإرتفاع أساسا إلى ارتفاع كتلة الأجور بـ 15% (12 مليون دينار تبعا للزيادات القطاعيّة والتدرّج المهني وتحسين بعض مكوّنات الأجور) والمصاريف العامّة للإستغلال بـ 35% (14 مليون دينار متأتية أساسا من صندوق ضمان الودائع التي وقع إقرارها هاته السّنة لأوّل مرّة).

## صافي الأرباح



بلغ صافي أرباح البنك العربي لتونس في نهاية 2018، 7 مليون دينار مقابل 30 مليون دينار سنة 2017.

# أهم مؤشرات 2018

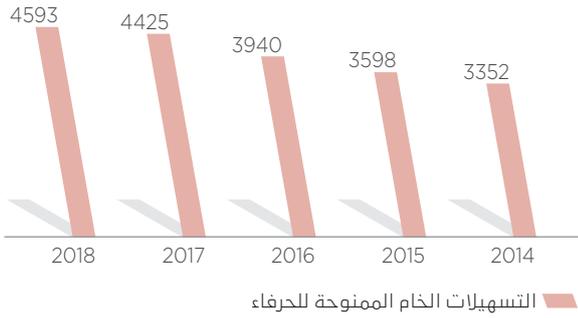
2017	2018	
		<b>مؤشر الهيكلية</b>
%8,83	%8,52	الأموال الذاتية / مجموع الموازنة
%81,30	%83,93	التسهيلات الصافية بعد حذف الموارد الخاصة / الودائع
		<b>مؤشرات المردودية</b>
%12,74	%2,97	الأرباح الصافية للسنة / صافي الإيرادات البنكية
%5,36	%1,34	الأرباح الصافية للسنة / حقوق المساهمين (عائد الملكية) ROE
%0,47	%0,11	الأرباح الصافية للسنة / الموجودات ROA
		<b>المؤشرات القانونية</b>
%96,46	%103,78	مؤشر السيولة
		<b>مؤشر الملاءمة</b>
%10,86	%10,2	مؤشرات تغطية المخاطر الائتمانية
%10,95	%11,86	التعهدات المشكوك في استخلاصها / مجموع التعهدات
%61,51	%64,15	المخصصات والفوائد المعلقة / التعهدات المشكوك في استخلاصها*
%65,34	%67,90	المخصصات والفوائد المعلقة / التعهدات المشكوك في استخلاصها**
		<b>مؤشرات سوق الأوراق المالية</b>
0,301	0,073	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
0,230	0,070	ربحية السهم (بالدينار)
14	50	مضاعف السعر إلى العائد
%5,45	%1,91	ربحية السهم / سعر السهم %

\* المؤشر دون اعتبار المخصصات ذات الصيغة العامة  
 \*\* المؤشر باعتبار المخصصات ذات الصيغة العامة

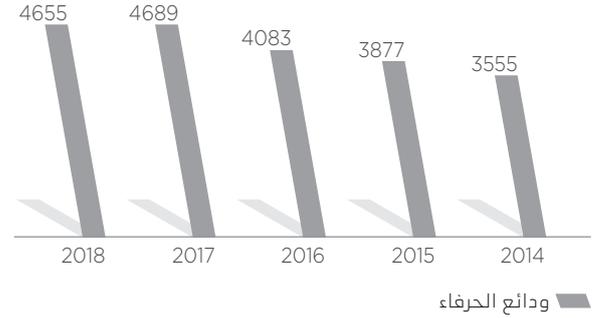
# تطور البنك وإنجازاته خلال السنوات الخمسة الماضية

## تطور النشاط

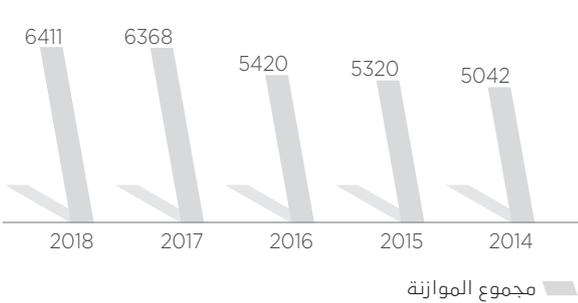
2018	2017	2016	2015	2014	بالمليون دينار
4 655	4 689	4 083	3 877	3 555	ودائع الحرفاء
4 593	4 425	3 940	3 598	3 352	التسهيلات الخام الممنوحة للحرفاء
4 155	4 060	3 654	3 332	3 117	صافي التسهيلات الممنوحة للحرفاء
6 411	6 368	5 420	5 320	5 042	مجموع الموازنة



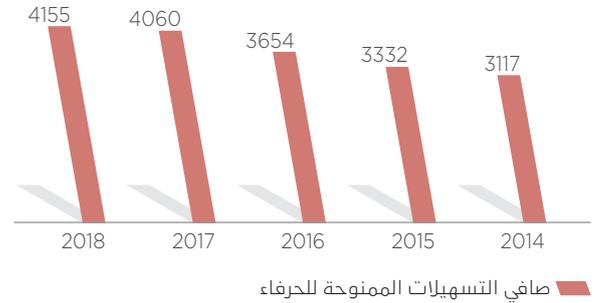
التسهيلات الخام الممنوحة للحرفاء



ودائع الحرفاء



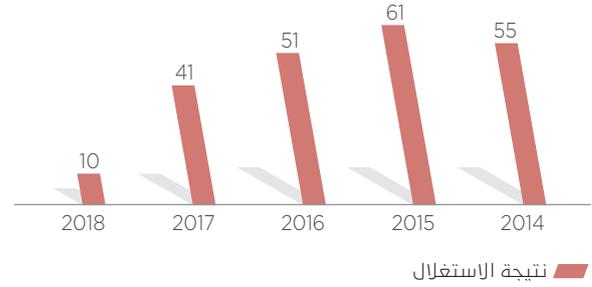
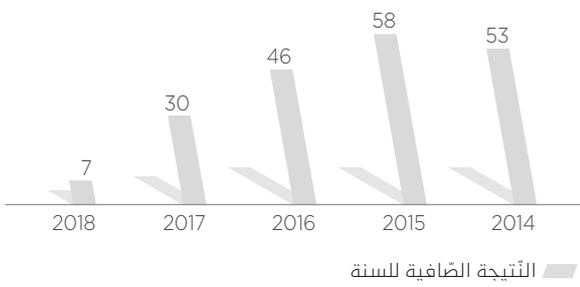
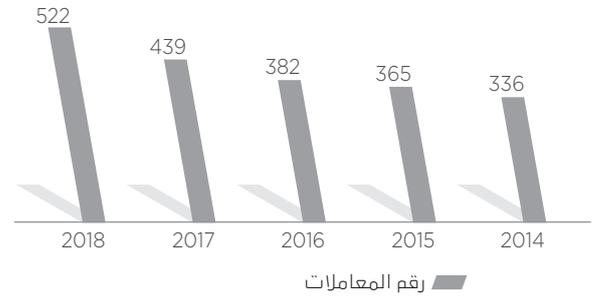
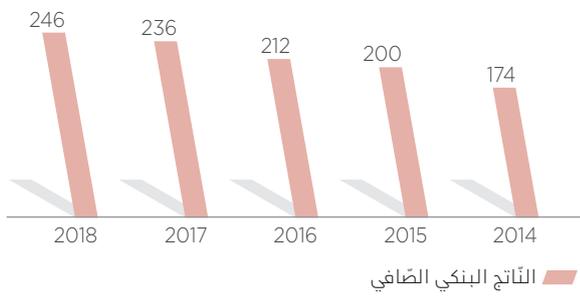
مجموع الموازنة



صافي التسهيلات الممنوحة للحرفاء

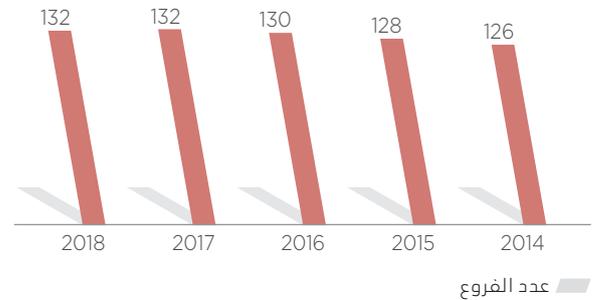
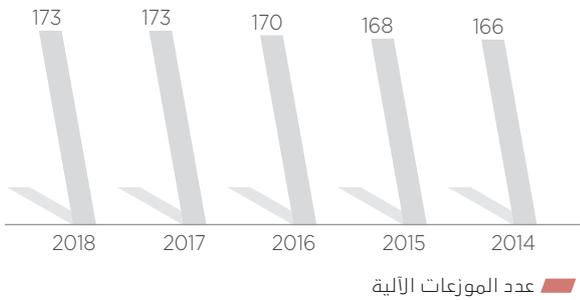
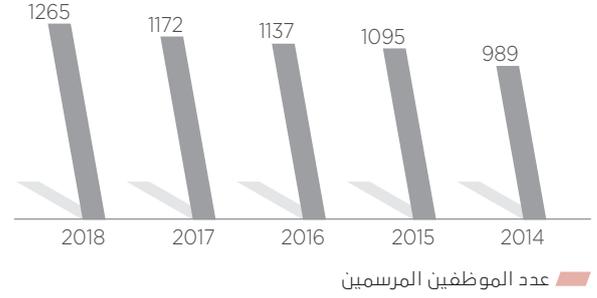
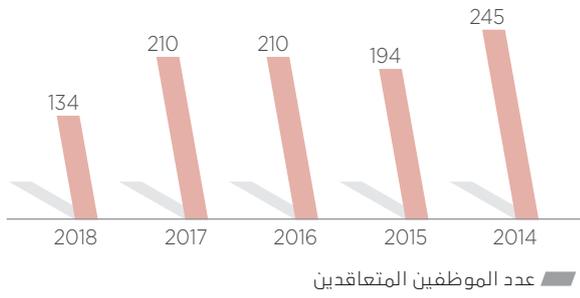
## تطوّر النتائج

2018	2017	2016	2015	2014	بالمليون دينار
522	439	382	365	336	رقم المعاملات
246	236	212	200	174	النّاتج البنكي الصّافي
10	41	51	61	55	نتيجة الاستغلال
7	30	46	58	53	النّتيجة الصّافية للسنة



## تطور شبكة الفروع وعدد الموظفين

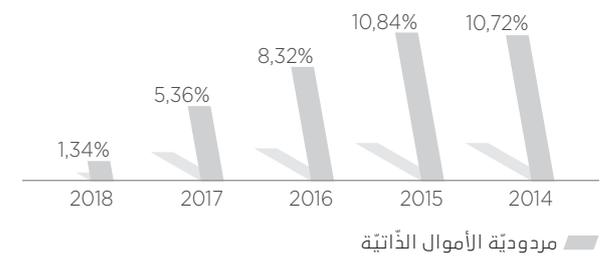
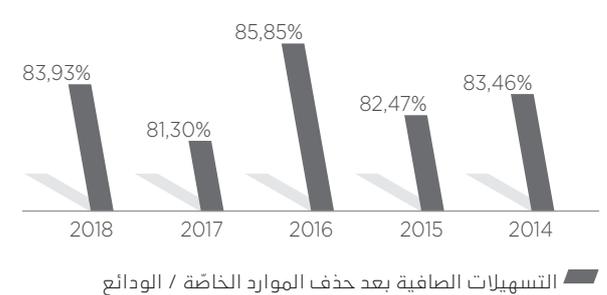
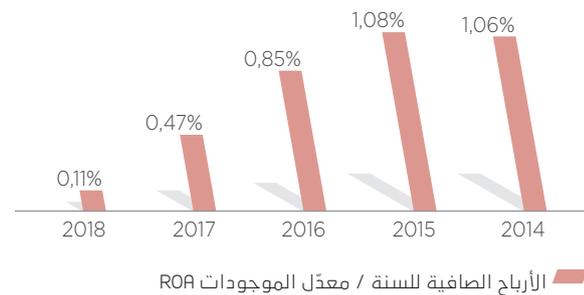
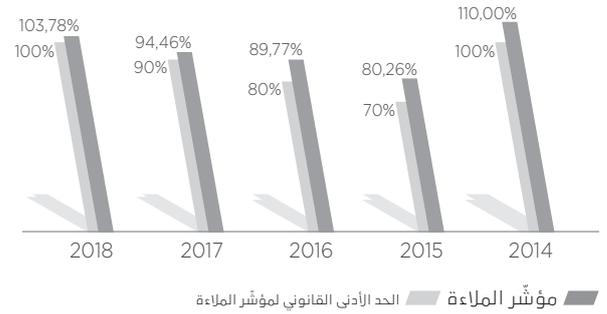
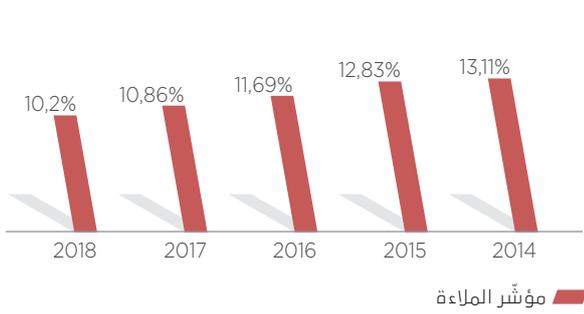
2018	2017	2016	2015	2014	
1265	1172	1137	1095	989	عدد الموظفين المرسمين
134	210	210	194	245	عدد الموظفين المتعاقدين
132	132	130	128	126	عدد الفروع
173	173	170	168	166	عدد الموزعات الآلية



## تطور المؤشرات

2018	2017	2016	2015	2014	
%103,78	%94,46	%89,77	%80,26	%110,00	مؤشر السيولة
%100	%90	%80	%70	*%100	الحد الأدنى القانوني لمؤشر السيولة
%10,2	%10,86	%11,69	%12,83	%13,11	مؤشر الملاءة
%83,93	%81,30	%85,85	%82,47	%83,46	التسهيلات الصافية بعد حذف الموارد الخاصة / الودائع
%0,11	%0,47	%0,85	%1,08	%1,06	الأرباح الصافية للسنة / الموجودات ROA
%1,34	%5,36	%8,32	%10,84	%10,72	مردودية الأموال الذاتية
0,073	0,301	0,462	0,576	0,533	صافي أرباح السهم الواحد

\* حسب مؤشر السيولة كما كان يحدده المنشور عدد 91-24



## محاوَر التنوُّع الإستراتيجي

- تنمية نشاط التّأمين المصرفي
- إطلاق نشاط الصّيرفة الإسلاميّة
- تنمية أعمال البنك على المستوى الدّولي وخاصّة في إفريقيا والشرق الأوسط
- تنمية أنشطة بنك الأعمال
- تدعيم التّلاحم بين خطوط الأعمال ومع الشّركات التّابعة
- تركيز مفهوم بنك الغد وبرنامج التصرّف عبر الابتكار

## محاوَر قطاع التّجزئة

- تدعيم شبكة الفروع وتحسين نجاعتها
- إطلاق برنامج تحسين تجربة الحريف
- إطلاق برنامج التصرّف في العلاقة مع الحرفاء
- تحسين وتدعيم رقمنة قنوات التّوزيع

## محاوَر قطاع الشّركات

- تركيز مراكز أعمال
- تركيز خطّ أعمال الشّركات والمؤسّسات الصّغرى
- تركيز منظومة Cash Manangement

## محاوَر النّجاعة العمليّاتية

- مراجعة وتحسين النّجاعة التّنظيمية
- تركيز برنامج ضمان الجودة
- تركيز منظومة قيادة الإنجازات BSC

## محاوَر النّظام المعلوماتي

- انطلاق أشغال تركيز المنظومة البنكيّة الشّاملة TEMENOS
- مواصلة تركيز برنامج التصرّف الرّقمي في المحتوى Enterprise Content Management
- تركيز منظومة تقارير ذكاء الأعمال Business Intelligence Solution



**التسويق والإشهار  
والمسؤولية  
المجتمعية**

## التسويق والإشهار والمسؤولية المجتمعية

في إطار نشاطات التسويق لسنة 2018، ركّز البنك العربي لتونس جهوده على تحسين نسبة تزويد حرقاء البنك بمنتجات التّقدّيات والخدمات المصرفية عبر الإنترنت. وتمّ القيام بجهود متميّزة لضمان سلامة المعاملات في الانترنت عبر البطاقات البنكية انتهت بتركيز منظومة « رمز سرّي لكلّ معاملة ». كما تمّ التّركيز في السياسات التسويقية على العمل على الرّفح من ودائع البنك وخاصّة ودائع الإدّخار.

وتمّ بالتوازي مع ذلك القيام بإستبيانات حول درجة رضا الحرقاء على تطبيقات ATBNET و ATBMOBILE وتقييم مختلف منتجات وخدمات البنك. وتأتي هذه الإستبيانات كتكملة للتّقييمات الدّورية لرضا حرقاء البنك من قطاع الشّركات عبر مركز العلاقة مع الحرقاء، وأنشطة اليقظة وعمليات المقارنة والتقييم بالنّظر الى كامل القطاع. وضاعف البنك من جهود مرافقة ومساندة وتكوين موظفي البيع ومسؤولي العلاقات مع الحرقاء خاصّة فيما يتعلّق بعمليات جمع الودائع. وتمكّن البنك في ظلّ مناخ تنافسي شرس حول الموارد والودائع، الموظّفة من المحافظة على كلفة معقولة لودائع حرقائه بفضل استراتيجية ناجعة للتصرّف في ودائع الحرقاء، مع العمل على تحسين معدّل الرّصيد الشّهري.

وارتكزت السياسة الإتصالية للبنك خلال سنة 2018 على عمليات إشهارية عبر الانترنت أساسا. وقام البنك خلال نفس السنة بتركيز منظومة للتصرّف في طوابير الانتظار بالفروع لتحسين جودة الخدمات وتمتيع الحريف بأفضل تجربة ممكنة داخل فروعنا. كما شارك البنك خلال سنة 2018 في 17 تظاهرة وتمكّن من إمضاء اتّفاقيات خدمات متميّزة لصالح موظفي عديد المؤسّسات. وشارك البنك في مجموعة العمل حول الإستراتيجية الوطنية للحدّ من النّقد السّائل وتشجيع الخلاص عبر الجوّال المنتظر تنفيذها في 2019.

وتمّ تدعيم مركز العلاقة مع الحرقاء بمنظومة مكّنت من تحسين نجاعة نشاطه ومساهمته في الإستراتيجية التسويقية للبنك. وسيتواصل التّركيز على تطوير هذا المركز ليصبح بداية من سنة 2019 نقطة محورية لمعرفة الحرقاء والقرب منهم.

أخيرا، وفي مجال الإتصال الإجتماعي، واصل البنك العربي لتونس شراكته مع وزارة التّربية في مشروع رقمنة التّعليم خاصّة بالولايات الدّاخلية، وذلك عبر التّكفل بتجهيز قاعات الإعلاميّة بمعهدين ومدرسة إعدادية بولايي قابس وقبلي.

# المراقبة

إدارة التدقيق الداخلي  
الإمتثال  
التصرّف في المخاطر

### إدارة التدقيق الداخلي

شمل محيط تدخّل التدقيق أهمّ نشاطات مختلف خطوط أعمال البنك ووظائف المساندة مع التركيز على المجالات التي قد تسجّل مخاطر هامّة. وتمّ خلال سنة 2018 انجاز مهمّة تدقيق ومراجعة عامّة للمنظومة المعلوماتيّة للبنك العربي لتونس بالإستعانة بخبراء البنك العربي.

وانجز البنك خلال سنة 2018 سبعون مهمّة شملت التّفقّد العام للفروع وتدقيق الاجراءات والوظائف وتدقيق المنظومة الإعلاميّة. كما تمّ تنفيذ مهمّات متابعة لتقارير التدقيق السابقة وتمّ في هذا الإطار تركيز اجراءات جديدة لضمان المتابعة الأمثل لملاحظات لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

كما تمّ مراجعة العديد من الإجراءات تبعا لدراسة وتشخيص لبعض المخاطر المرتبطة بالجريمة عبر الإنترنت قصد ضمان سلامة المعاملات والحفاظ على مصالح الحرفاء ومصالح البنك عبر مراجعة عديد الإجراءات.

وفي إطار سعيه المتواصل لتحسين جودة التدقيق، تبّى البنك مخطّط تدقيق ثلاثي للفترة 2019-2021 يعتمد مقاربة شاملة للمخاطر ويحدّد جملة أعمال التدقيق المتعلقة بالمجالات التّنظيميّة. ويهدف هذا المخطّط لإحكام تنظيم نشاط التدقيق داخل البنك وذلك قصد مواصلة تدعيم ثقافة الإختصاص وتحسين نجاعة الأعمال.

## ادارة الإمتثال

يقوم البنك العربي لتونس منذ سنوات بتحسين منظومة اليقظة القانونية قصد تعميق معرفة الموظّفين بمختلف الاجراءات القانونية وتطوير منظومات الرّقابة. وتمثّلت اشغال التّحسين في السّنوات الأخيرة أساسا في ما يلي:

- تطبيق التّصوص القانونية الجديدة:

شهدت السّنة الماضية تدعيما للمقتضيات القانونية المحليّة المتعلقة بمقاومة الإرهاب والتصدّي لغسل الأموال.

- تحكّم صارم في المخاطر:

سعى البنك لتحديد الإجراءات ذات البعد الأخلاقي واللازمة لاحترام إجراءات التصرّف السّليم ومقتضيات مكافحة غسل الأموال والتصدّي لعمليّات تمويل الإرهاب.

- تحيين سياسات الإمتثال ومقاومة غسل الأموال والتصدّي للفساد بناء على جملة من المحاور التي تفرضها التّشريعات الجاري بها العمل والتي تهّم:

نوعيّة الخدمات والمنتجات المعروضة، شروط المعاملات، قنوات التّوزيع المستعملة وخصائص الحريف. وأدّت هذه العمليّة الى تركيز الإجراءات الملائمة للرّقابة على العمليّات المنجزة.

- تركيز إجراءات جديدة للتصرّف في المخاطر:

واصل البنك تحليل وتطوير الإجراءات الموجودة واقتراح اجراءات جديدة للتّوقّي من مختلف المخاطر. وقد قام البنك في سنة 2018 بوضع سياستين جديدتين لتطبيق اجراءات يقظة إضافية في الوضعيّات الأكثر عرضة لمخاطر غسل الأموال وتمويل الإرهاب. وقد تمّ تحديد اجراءات تطبيق هاتين السّياستين المتعلّقتين بإجباريّة اليقظة، طبقا للتّوصيات المراجعة لمجموعة العمل المالي الدّولية ولمقتضيات واجب التثبّت المقترحة من طرف منظمة التّعاون والتّنمية الأوروبيّة، ولتوجيهات السلطات المحليّة.

وقام البنك خلال سنة 2018 بـ:

- تشخيص المعاملات اللّانمطيّة والمشكوك فيها:

يطبق البنك آليّات يقظة متواصلة تتعلّق بتحديد الحريف والمستفيد الفعلي من المعاملة وبتحليل معمّق للمعاملة بناء على معرفتنا بالحريف وملاحم المخاطر المتعلّقة به. وتمّ القيام برقابة معمّقة لمعاملات الحرفاء العرضيين والمعاملات غير العاديّة وللحرفاء المعرّضين سياسيّا.

- تدعيم متواصل لثقافة الإمتثال:

قام البنك خلال سنة 2018 بتوعية مختلف وحداته بالآثار المنتظرة لمختلف المقتضيات القانونية والإجرائية الجديدة على تنظيم البنك، وحرص على ترجمة النصوص التشريعية الجديدة في سياسات واجراءات تهم مختلف الوحدات العمليّة ومختلف خطوط الأعمال.

وتتمثّل جملة الآليات التي يضعها البنك في ميدان الإمتثال، أساسا في ما يلي:

- اليقظة القانونية والإجرائية.
- خارطة المخاطر.
- الإمتثال لمقتضيات الحظر.
- تركيز منظومات إعلامية لمقاومة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
- التصرف في القوائم السوداء.
- التصرف في العلاقة مع البنوك المراسلة.

وفي إطار مخطّط أعماله لسنة 2019، سيواصل البنك قيادة جملة من المشاريع الهادفة لاحترام المقتضيات القانونية والإجرائية الخاصة بالعمليات البنكية والمالية قصد المساهمة في تدعيم الثقة بين مختلف الأطراف المتعاملة. ومن هذه المشاريع:

- مشروع جودة المعطيات Data Quality.
- مشروع تعزيز الأعمال الرقابية الواجبة فيما يتعلّق بمعاملات المنظّمات غير الحكوميّة.
- تركيز منظومة استشعار وتحديد الأشخاص المعرّضين سياسيا.
- تركيز برنامج تكوين للموظّفين في مجالات مقاومة غسل الأموال وتمويل الإرهاب.

## التصريف في المخاطر

### أهم إنجازات 2018:

طبقا لمقتضيات منشور البنك المركزي رقم 6 لسنة 2016، وبمساعدة البنك العربي، قامت إدارة مخاطر الائتمان بالمشاركة في إرساء نظام ترقيم داخلي للشركات الصغيرة والمتوسطة؛ وقد تم تخصيص دورة تدريبية حول هذا النظام للمديرين المسؤولين عن ترقيم الملفات والتابعين للإدارة المركزية للقروض، والإدارة المركزية للشركات وخاصة الفروع. كما تم تمديد نموذج التصنيف الداخلي «Moody's Risk Analyst» للشركات الكبرى والمتوسطة في بداية هذا العام وتم احصاء 1240 ملفا مرقما الى غاية 22-01-2019. كما سجّل البنك خلال نفس السنة تنفيذ المهام التالية:

- إعداد تقارير المخاطر الائتمانية المطلوبة من قبل البنك المركزي وإدراجها على نظام الإبلاغ الجديد «SED» وفقا لمنشور البنك المركزي عدد 6 لسنة 2017.
- إعداد التقارير الخاصة بلجنة المخاطر والتي تهتم المعايير التحوطية ومؤشر التمرکز وتوزيع المخاطر واختبارات الضغط المتعلقة بمجال مخاطر القرض.
- إعداد لوحة قيادة متعلقة بتطور المؤشرات الرئيسية لمخاطر الائتمان ومؤشرات الصلابة المالية بصفة دورية.
- تحسين لوحات القيادة لمخاطر السيولة ومخاطر السوق من خلال إحداث مؤشرات مخاطر رئيسية (Key Risk Indicators ومتابعة مؤشر السيولة LCR).
- اعداد برنامج تكوين طبقا لمتطلبات المعيار ISO 27001.
- تحيين وتفعيل السياسات والإجراءات المتعلقة بالسلامة المعلوماتية للبنك العربي لتونس (نسخة 2018) مع تطوير الإجراءات الجديدة.
- مشروع خدمة الإنترنت والهاتف الجوال: المحافظة على شهادة المطابقة لمعيار ISO 27001 للسنة الثالثة على التوالي.
- خدمة Anti-phishing استعمال هذه الخدمة في إطار حماية الحرفاء من عمليات التحيل للحفاظ على سمعة البنك.
- تفعيل خدمات حماية المخزون المعلوماتي للبنك.

### أما سنة 2019، فستشهد تنفيذ المشاريع التالية

- متابعة واستكمال ترقيم المؤسسات على نظام الترقيم الداخلي والسعي الى تغطية جميع الشركات الخاضعة للترقيم.
- الانتهاء من المرحلة الثانية من مشروع التصنيف الآلي للديون وذلك بإعداد الملاحق التي يتم التصريح بها إلى البنك المركزي التونسي حسب ما جاء في منشور البنك المركزي عدد 06-2017.
- تركيز مسار التقييم الداخلي لكفاءة الرأسمال Internal Capital Adequacy Assessment Process (ICAAP).
- المحافظة على شهادة ISO 27001.
- حملات تحسيسية لموظفي البنك حول مخاطر السلامة المعلوماتية والتهديدات الجديدة ل Cyber sécurité ذلك عبر Platform E-Learning.
- التدقيق الترتيبي لسلامة انظمة المعلومات وفقا لأحكام المرسوم 2004 – 1250 بتاريخ 25 ماي 2004.
- المعالجة الدورية للحوادث المتعلقة بالسلامة المعلوماتية واعداد التقارير.





# الحوكمة

يعتبر البنك العربي لتونس من رواد القطاع المصرفي في تركيز الأدوات والهيكل اللازمة للحوكمة الرشيدة. وتتمحور حوكمة البنك العربي لتونس حول ثلاث أعمدة رئيسية هي مجلس الإدارة والادارة العامة ومجموعة من اللجان منها اللجنة الدائمة للتدقيق واللجنة التنفيذية للقروض ولجنة المخاطر ولجنة الحوكمة.

## مجلس الإدارة

يتكوّن مجلس ادارة البنك العربي لتونس من 12 عضواً. بموجب قواعد الحوكمة الرشيدة المبيّنة في المنشور رقم 2011-06 للبنك المركزي التونسي، يتضمن مجلس الإدارة عضوين مستقلين وعضو يمثل صغار المساهمين.

اسم العضو	ممثل العضو	المهنة	تاريخ التعيين	إنهاء المدة
البنك العربي ش.م.ع	السيدة زنده الصادق	Présidente du conseil d'administration. Deputy Chief Executive Officer	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
	السيد غسان ترزي	Executive Vice President - CFO	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
	السيد نصري ملحمي	Consultant	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
	السيد وليد السمهوري	Executive Vice President	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
	السيد نعيم الحسيبي	Executive Vice President - Consumer Banking	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
	السيد فراس زياد	Senior Vice President	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
السيد فريد عباس	نفسه	Vice président du conseil, Chef d'entreprises	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
السيد رضا الزرزري	نفسه	Chef d'entreprises	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
السيد محمد بن سدرين	نفسه	Chef d'entreprises	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
السيد يحيى بياحي	نفسه	Administrateur représentant les petits porteurs Chef d'entreprises	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
الأعضاء المستقلون				
السيد علي ديبه	نفسه	Administrateur indépendant Consultant	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020
السيد محمد أحمد العسعس	نفسه	Administrateur indépendant Consultant	جلسة عامة 2018-04-19	الجلسة العامة التي تصادق على القوائم المالية لسنة 2020

تكون مدة العضوية في مجلس الإدارة ثلاث سنوات. والسنة هي الفترة الفاصلة بين جلستين عامتين سنويتين. كما يمكن إعادة انتخاب كل عضو من أعضاء المجلس. يجتمع مجلس الإدارة بناء على طلب رئيسه أو نائبه أو بناء على طلب نصف أعضائه كلما اقتضت مصلحة الشركة ذلك على ألا تقل اجتماعاته عن أربع جلسات في السنة الواحدة ويمكن أن تعقد اجتماعات المجلس في المقر الاجتماعي للشركة أو في أي مكان آخر داخل الجمهورية التونسية أو خارجها يحدد بالدعوة. تكون مداورات المجلس صحيحة بحضور نصف عدد أعضائه على الأقل. تتخذ القرارات بأغلبية أصوات الحاضرين أصالة ونيابة وعند تساوي الأصوات يكون صوت رئيس الجلسة مرجحاً. يتمتع المجلس بجميع السلطات الضرورية لإدارة الشركة باستثناء الأعمال أو العمليات الداخلة بحكم القانون ضمن اختصاص الجلسة العامة.

## الإدارة العامة

ترتكز الإدارة على قطبين أساسيين هما قطب الأعمال وقطب المساندة، كلٌّ من القطبين يُسيّر من طرف مدير عام مساعد . وتتكوّن الإدارة العامة أيضا من قطب مالي وادارات مركزية للنزاعات وللتصرّف في المخاطر وللتدقيق الداخلي وللامتثال وللقروض .

بدعوة من رئيس المجلس، يمكن أن يحضر المدير العام جلسات مجلس الإدارة دون أن يكون له الحق في التصويت . يتولى المدير العام تحت مسؤوليته الإدارة العامة للشركة وللمجلس أن يمنحه الصلاحيات اللازمة لإدارة شؤون الشركة .

## اللجان

### اللجان المنبثقة من مجلس الإدارة

#### لجنة التدقيق الداخلي

تتكوّن لجنة التدقيق الداخلي من أعضاء مجلس الإدارة، ولا تضم في عضويتها أعضاء من الإدارة العامة . يتّأسر لجنة التدقيق الداخلي عضو مستقل من مجلس الإدارة يتمتع بالمؤهلات الكافية والخبرة الجيدة في الميدان المالي والمحاسبي .

يكون على الأقل عضوين من أعضاء لجنة التدقيق الداخلي حاصلين على مؤهلات علمية و/أو خبرة عملية في مجالات الإدارة المالية .

تمارس لجنة التدقيق الداخلي المسؤوليات والصلاحيات الموكلة لها طبقا للتشريعات البنكية ذات العلاقة، وترتكز مهامها أساسا فيما يتعلق بمستوى ونتائج ومدى كفاية التدقيق الداخلي والخارجي للبنك ودراسة القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهري على البيانات المالية ومراجعة أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك . تجتمع هذه اللجنة 6 مرّات سنويّا .

الرئيس : السيد محمد أحمد العسعس

الأعضاء : السادة محمد بن سدرين ونعيم الحسيبي وفراس زيّاد

#### اللجنة التنفيذية للقروض

هذه اللجنة تراقب أنشطة التمويل المصرفي وتعمل على احترام الشروط والسقوف المحددة من طرف مجلس الإدارة فيما يتعلق بالسياسة التمويلية للبنك . وعلاوة على ذلك، فإن دور اللجنة يتمثل أيضا في تقديم اقتراحات لإعادة النظر في السياسة التمويلية للبنك .

تقوم اللجنة التنفيذية للقروض أساسا بمراجعة أنشطة التمويل للبنك ومن مهامها إبداء الرأي لمجلس الإدارة فيما يتعلق ببعض أنواع القروض نذكر منها على وجه الخصوص ما يلي :

- قروض إعادة الهيكلة التي تتجاوز قيمتها السقوف المحددة من طرف المجلس .
- القروض التي ينتج عنها تجاوز في قيمة التعهدات مقارنة بالاعتمادات القصوى المحددة من قبل هيكل مراقبة ومتابعة المخاطر وقد تمت الموافقة عليها من طرف المجلس .
- القروض الممنوحة والقروض التي أعيدت هيكلتها والقروض التي تم إلغاؤها لفائدة أشخاص لهم علاقة بالبنك الفصل 200 من مجلة الشركات التجارية .
- القروض الممنوحة إلى الحرفاء المصنّفين لدى البنك العربي لتونس أو لدى بنوك أخرى وذلك بمقتضى ما جاء به منشور البنك المركزي التونسي عدد 91-24 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991 . تجتمع هذه اللجنة 6 مرّات سنويّا .

الرئيس : السيد محمد فريد بن تنفوس

الأعضاء : السيدة رنده الصادق والسادة فريد عباس ووليد السمهوري

### لجنة التصرف في المخاطر

يعود لهذه اللجنة أساسا وضع استراتيجية التصرف في كل أنواع المخاطر ( الائتمان، السوق، السيولة، العمليات) وتحليلها وتحديد سقف التعرض لها.

يقوم البنك بتشكيل لجنة المخاطر من أعضاء مجلس الإدارة، ولا تضم هذه اللجنة في عضويتها أعضاء من الإدارة العامة. يتأسس لجنة المخاطر عضو مستقل من المجلس وتتوفر فيه الكفاءات الجيدة والخبرة الكافية في مجال إدارة المخاطر.

تقوم لجنة المخاطر بمراجعة سياسات واستراتيجيات إدارة المخاطر لدى البنك قبل اعتمادها من قبل مجلس الإدارة. وتقع على عاتق الإدارة العامة مسؤولية تنفيذ هذه الاستراتيجيات بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات إدارة مختلف أنواع المخاطر بما في ذلك مخاطر القروض ومخاطر السوق ومخاطر السيولة وتحصر على تطابقها مع الإستراتيجية التي تم إعدادها.

تواكب لجنة المخاطر التطورات السريعة والمخاطر الطارئة على البنك وتقوم برفع تقارير دورية إلى مجلس الإدارة حول تلك التطورات وتسعى لجنة المخاطر إلى مساعدة المجلس في القيام بواجباته المرتبطة بإدارة ومراقبة المخاطر وكذلك إحترام التشريعات والقوانين المعتمدة في هذا المجال.

تقوم لجنة المخاطر بتقييم سياسة وقواعد إقرار مخصصات المدخرات وتلاؤم الأموال الذاتية مع نوعية المخاطر التي يتعرض لها البنك.

تقوم لجنة المخاطر بالمصادقة على برنامج «تواصل النشاط» للبنك plan de continuité. تجتمع هذه اللجنة 6 مرّات سنويًا.

الرئيس : علي ديبه

الأعضاء : السادة غسان ترزي ونصري ملحمي ورضا الزرزري

### لجنة الحوكمة

تحرص لجنة الحوكمة بالبنك العربي لتونس على تمكين مجلس الإدارة من ممارسة نشاط الإشراف على إدارة شؤون البنك مع الحفاظ على سلامته. في هذا الإطار تقوم اللجنة برصد التوجهات الإستراتيجية والهيكل التنظيمي للبنك بما يتماشى مع متطلبات المهنة كما تقوم بتوجيه عملية إعداد وتحديث وتطبيق دليل الحوكمة المؤسسية. وتعمل اللجنة على تكريس ومتابعة تنفيذ سياسات الإمتثال في كلّ الوحدات التشغيلية مع الحرص على تطبيق اعلى معايير الحيطة لتحسين البنك من كلّ المعاملات غير المشروعة. تجتمع هذه اللجنة مرّتين سنويًا.

الرئيس : السيدة رنده صادق

الأعضاء : السادة وليد السمهوري ويحيي بيحي

### لجنة المكافآت والترشيحات:

يتم اختيار وتعيين أعضاء اللجنة من قبل مجلس إدارة البنك سواء من بين اعضائه أو أي شخص يرى فيه أعضاء مجلس الإدارة أهلية للعضوية في هذه اللجنة. تجتمع هذه اللجنة مرّتين سنويًا ويتمثل دورها في المشاركة وتقديم المشورة لمجلس إدارة البنك في:

• وضع سياسات تضمن أن تكون المكافآت والرواتب كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم ويقع تحديدها بشكل يتلائم مع كفاءات البنك في مجال الربحية والمخاطر في الأجل المتوسط والطويل.

- كل ما يتعلق بحالات تعارض المصالح الناتجة عن بعض أعضاء المجلس أو ممثلي الإدارة العامة وأيضا فيما يخص سياسة الإنتداب للموظفين وسياسة المكافآت والمنح التي يقع إسنادها لأعضاء الإدارة العامة عند إنتهاء مدة عملهم طبقا لمسؤولياتهم ومهامهم بالبنك.

الرئيس : السيد فريد عباس

الأعضاء : السيدة رندة صادق والسيد وليد السمهوري

## اللجان الداخليّة للبنك

### لجنة الخزينة

هذه اللجنة تجتمع يوميا لمتابعة تطوّر الأسواق النّقديّة والماليّة وأهم مؤشرات أنشطة البنك واتخاذ قرار بشأن الإجراءات التي يتعين تنفيذها لضمان الإدارة السليمة لهذا النشاط.

### لجنة التصرف في الأصول والخصوم ALCO

تجتمع هذه اللّجنة شهريّا وتسهر على التصرف المحكم في أصول وخصوم البنك (التصرف الأمثل في توازن بنود الموازنة والسيولة وإعادة التمويل للبنك من خلال شبكة الفروع).

### اللّجنة العليا للقروض

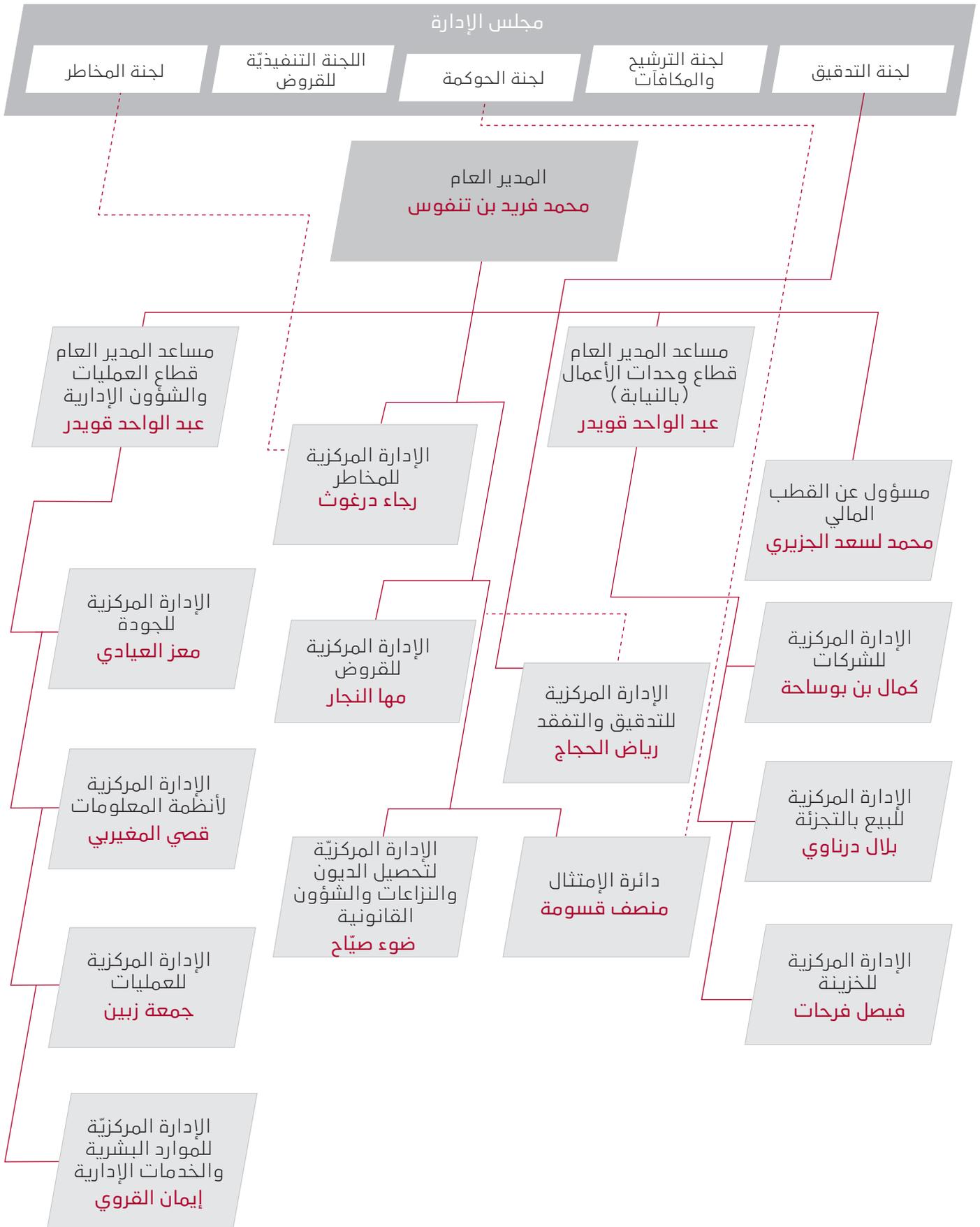
هذه اللجنة تجتمع دوريّا وتنظر وتقرر في طلبات الحصول على القروض مهما كان نوعها (الاستثمارية، المباشرة، التوظيف، وغيرها).

### لجنة الإنتدابات

هذه اللجنة تنظر في طلبات توظيف المتخرجين، تجري مقابلات التوظيف وتقدم توصيات إلى المدير العام لاتخاذ القرارات حسب حاجيات البنك.

### لجنة توجّهات الامتثال

الامتثال: تقوم هذه اللجنة بوضع خطة عمل لتنفيذ السياسات والإجراءات المتعلقة بـ «الامتثال» وتعمل على إنشاء آلية رصد لضمان الامتثال.





الجودة

انطلق البنك العربي لتونس خلال سنة 2018 في مشروع إعادة هيكلة منظومته المعلوماتية. وقد تمّ وضع التصوّر الجديد بعد القيام بعدّة ورشات عمل شارك فيها أكثر من 150 إطار من إطارات البنك وبمساعدة مستشارين من مكتب دراسات مختص أفضت الى اختيار منظومة بنكية شاملة سيتمّ تركيزها بالبنك في السنوات القليلة القادمة.

كما واصل البنك تنفيذ برنامج التصرف في المحتوى داخل المؤسسة Enterprise Content Management الهادف الى رقمنة كلّ المعطيات والوثائق الدّاخلية والخارجية من البنك والتصرّف فيها بداية من التّنفيذ ووصولاً الى الأرشفة. وقد تمّ الانتهاء من المرحلة الأولى المتعلقة بمحفظة الوثائق اليومية «Daily Jacket».

وفي إطار مواصلة تكريس استراتيجيته الرّقميّة، نفّذ البنك خلال سنة 2018 جملة من المشاريع أهمّها:

- انتهاء تركيز منظومة التصرف في الخزينة والبدء في استغلاله.
  - الانتهاء من تركيز منظومة «بوابة التّجارة الخارجيّة» والبدء باستغلالها.
- كما قام البنك بتحسين وتجويد مستوى الخدمات والسلامة في المنظومات التّالية:

• ATBMOBILE و ATBNET.

• ATBMESSENGER.

• MOBILINK.

وتمكّن جملة هذه المشاريع الى تحسين جودة الخدمات وقياس مستوى هذه الجودة قصد مساعدة البنك على تحقيق مختلف أهدافه، وتحليل الفوارق بين المنجز والمبرمج، ومن ثمّ اصلاح وتلافي مواطن نقص التّجاعة.

وسنّ منح الاولويّة في سنة 2019 الى مشروع إعادة هيكلة المنظومة المعلوماتية للبنك، فضلا عن التفكير في إجراءات توقّر مزيداً من التّجاعة في التصرف في تشكّيات الحرفاء، وتركيز لوحات قيادة مفضّلة لكلّ مجالات نشاط البنك عموماً.



# التقرير الاجتماعي

تمّ التركيز في سنة 2018 على مشاريع تهّم كلّ موظفي البنك، وتهدف الى تحسين المردود وتطوير آليات متابعة وتقييم الإنتاجية. وتمّ خلال نفس السنة الانتهاء من تركيز وانطلاق استغلال المشاريع التي بدأت صياغتها في 2017، وأهمّها:

- وضع اجراءات مخطّط التعاقب الوظيفي.
  - تركيز اجراءات انتداب جديدة.
  - الانطلاق التجريبي في استغلال منظومة « Self-Service HR ACCESS » ضمن وحدتين من وحدات البنك. وتهدف هذه المنظومة لتمكين الموظف ورئيسه من الحصول على جملة من الخدمات دون المرور بإدارة الموارد البشرية، كما تمكنهما من المعلومة الفورية المحيطة عن الوضعية الإدارية للموظف.
  - الانطلاق في تنفيذ عمليات التقييم حسب انجاز الأهداف Balanced Score Card.
  - تركيز محضنة المديرين المستقبليين للفروع.
  - وضع اجراءات ترتيبية مفضلة لمهامّ كلّ الوحدات المعنية عند الخروج النهائي للموظفين (تقاعد، استقالة...).
- و سيسعى البنك في سنة 2019، الى تعميم استعمال منظومة « Self-Service HR ACCESS » والانطلاق في تركيز استراتيجية جديدة للتصرّف في الموارد البشرية.

### الخدمات العامة

تميّزت سنة 2018 بالإنهاء من اشغال الإشارات الخارجية للفروع طبقا للألوان الجديدة لعلامة البنك والانطلاق في بناء مركز التوثيق الخاص بالبنك. كما قام البنك بأشغال توسعة وتهيئة فروع كلّ من باجة وجرجيس.

وسيقوم البنك في سنة 2019:

- بإفتتاح 7 فروع جديدة.
- بمواصلة اشغال تهيئة وتجديد طوابق المقرّ الإجتماعي.
- مواصلة تكوين الملفّ الإداري اللازم للحصول على الترخيص النهائي لبناء المقرّ المركزي الجديد بعد الحصول على ترخيص مبدئي.
- الانتهاء من كلّ مكونات مركز التوثيق ودخوله حيّز الاستغلال.



# تخصيص النتيجة

- طبقا للفصل الواحد والخمسون من العقد التأسيسي لبنك العربي لتونس :
- تتكون الأرباح القابلة للتوزيع من النتيجة المحاسبية الصافية بعد إضافة النتائج المؤجلة من السنوات المحاسبية السابقة أو طرحها، وبعد طرح ما يلي :
- نسبة تساوي خمسة بالمائة من الربح المحدد على النحو المذكور بعنوان احتياطات قانونية. ويصبح هذا الخصم غير واجب إذا بلغ الاحتياطي القانوني عشرون رأس مال الشركة.
  - الاحتياطي الذي نصت عليه النصوص التشريعية الخاصة في حدود النسب المبينة بها.
  - الاحتياطات التي نصّ عليها العقد التأسيسي.
  - جميع المبالغ التي تقرر الجمعية العامة بناء على اقتراح مجلس الإدارة تخصيصها للإحتياطي العام أو الخاص أو للترحيل من جديد.
1. مقدار الربح المعد للتوزيع أول مرة (خمس بالمائة) مقابل الأسهم المحررة وغير المستهلكة على أنه إذا لم تسمح الأرباح المتحققة بإتمام هذا التسديد لعدم كفايتها فلا يجوز المطالبة بتحميله على نتائج السنة المالية اللاحقة.
2. يوزع الباقي من الأرباح بين المساهمين بعنوان حصة إضافية للمساهمين.

## جدول تطوّر الاموال الذاتية

التسمية	الرأسمال الاجتماعي	منحة إصدار	احتياطات قانونية	إعادة التقييم	الاستثمار محررة	إعادة الاستثمار	احتياطات ذات نظام خاص	صندوق للمخاطر العامة	نتائج مؤجلة	أرباح غير مخصصة	المجموع
الرصيد في 31.12.2016 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	94 465	167 275	2 790	1185	7	46 187	555 032
احتياطات ذات نظام خاص محررة					-19 850					19 850	
احتياطات لإعادة الاستثمار					43 000					-43 000	
حصص أرباح										-23 000	-23 000
نتائج مؤجلة									37	-37	
الرصيد في 31.12.2016 بعد التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	74 615	210 275	2 790	1185	44		532 032
احتياطات إعادة الاستثمار محررة					48 975	-48 975					
النتيجة الصافية في 31 ديسمبر 2017										30 104	30 104
الرصيد في 31 ديسمبر 2017 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	123 590	161 300	2 790	1185	44	30 104	562 136
احتياطات ذات نظام خاص محررة					-4 600					4 600	
احتياطات لإعادة الاستثمار					10 299					-10 299	
حصص أرباح										-23 000	-23 000
نتائج مؤجلة									1405	(1405)	
الرصيد في 31 ديسمبر 2017 بعد التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	171 599	2 790	1185	1449		539 136
احتياطات إعادة الاستثمار محررة											
النتيجة الصافية في 31 ديسمبر 2018										7 318	7 318
الرصيد في 31 ديسمبر 2018 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	171 599	2 790	1185	1449	7318	546 454
احتياطات إعادة الاستثمار					1000					-1000	
حصص أرباح										-7 000	-7 000
نتائج مؤجلة									-682	682	
الرصيد في 31 ديسمبر 2018 بعد التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	172 599	2 790	1185	767		539 454

A hand holding a pen points to a document featuring various charts and tables. The document includes a pie chart with a 13% segment, a table titled 'Medical: Social Factors - Over 65 Years Old, Up from 5% in 1982', and a table titled 'USA Student Achievement - Mathematics Ranking, 2009'.

**القوائم المالية  
المختومة  
في 31 ديسمبر 2018**

# التقريران العام والخاص لمراقبي الحسابات للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2018 أفريل 2019

48

التقرير العام

54

التقرير الخاص

58

القوائم المالية



# التقرير العام لمراقب الحسابات

## البنك العربي لتونس التقرير العام لمراقبي الحسابات السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2018 السادة مساهمي البنك العربي لتونس

### 1- التقرير على القوائم المالية 1. الرأي

تنفيذا لمهمة مراقبة الحسابات التي أوكلت إلينا، قمنا بتدقيق القوائم المالية للبنك العربي لتونس والتي تشمل على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة في 31 ديسمبر 2018 وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية المتضمنة على ملخص لأهم السياسات المحاسبية. وتبرز هذه القوائم المالية جملة أموال ذاتية تبلغ 546.454 ألف دينار تونسي، أرباح السنة تبلغ 7.318 ألف دينار تونسي وتدفق نقدي سلبي بلغ 373.697 ألف دينار تونسي.

في رأينا، فإن القوائم المالية المرفقة لهذا التقرير صادقة وتعبّر بصورة وفيّة، من كافة النواحي الجوهرية، عن الوضعية المالية للبنك العربي لتونس كما هي في 31 ديسمبر 2018 ولنتيجة عملياته وتدفعاته النقدية للسنة المنتهية في نفس التاريخ، وفقا للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموما بالبلاد التونسية.

### 2. أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة في البلاد التونسية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك العربي لتونس وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي المطبقة على مراجعة القوائم المالية في البلاد التونسية، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه القواعد. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

### 3. أمور التدقيق الأساسية

إن أمور التدقيق الهامة هي الأمور التي، وفقاً لاجتهاد المهني، لها الاهتمام الأكبر في تدقيقنا للبيانات المالية للسنة الحالية. إن هذه الأمور تم وضعها في الاعتبار في سياق تدقيقنا للبيانات المالية ككل، ولتكوين رأينا حولها وليس لغرض إبداء رأياً منفصلاً حول هذه الأمور.

### 1.3 تغطية مخاطر القرض

#### الخطر التي تم تحديده

كمؤسسة للقروض، يواجه البنك العربي التونسي «ATB» مخاطر القرض التي تتمثل في المخاطر المتكبدة في حالة تقصير الطرف المقابل أو العديد من الأطراف المقابلة التي تعتبر كنفس المستفيد حسب الترتيب الجاري بها العمل. إن طرق التقييم والتغطية من هذه المخاطر منصوص عليها في منشور البنك المركزي التونسي عدد 24-91 الصادر بتاريخ 17 ديسمبر 1991، بصيغته المعدلة والمكملة بالنصوص والمعايير المحاسبية اللاحقة.

وفقاً للإيضاحات حول القوائم المالية «قواعد إقرار مخصصات المدخرات»، يتم تغطية مخاطر القرض المسندة

إلى الحرفاء عن طريق وضع نوعين من المدخرات المنصوص عليها في هذا المنشور وتتمثل في :

#### • المدخرات الخاصة :

- المدخرات الخاصة : يتم تحديدها على أساس التصنيف الفردي للمستحقات التي يخضع إلى معايير كمية ونوعية، مع مراعاة الضمانات التي تعتبر قابلة للخصم وفقاً للوائح البنك المركزي التونسي.
- المدخرات الخاصة الإضافية: تهدف إلى تغطية مخاطر عدم تحقيق ضمانات الرهن العقاري.
- المدخرات الجماعية: تهدف إلى تغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1).

كما هو مفصل في الإيضاحات حول القوائم المالية رقم 3، فإن إجمالي التعهدات على الحرفاء بلغ، في 31 ديسمبر 2018، 4.593.042 ألف دينار تونسي. تبلغ الفوائد المعلّقة والمدخرات المتعلقة بها في نفس التاريخ على التوالي عند 116.044 ألف دينار تونسي و321.563 ألف دينار تونسي.

ونظراً إلى تعقيد عملية تقييم التعهدات واحتساب المخصصات على تعهدات الحرفاء، التي تخضع إلى معايير كمية ونوعية والتي تتطلب مستوى هاماً من التقديرات، فإننا نعتبر أن هذا البند عنصر مهم في التدقيق.

### إجراءات التدقيق المنفذة استجابة لهذا الخطر

كجزء من تقييمنا لعملية التقييم والتغطية على مستحقات العملاء في تاريخ اختتام السنة المحاسبية، عملنا يتكون من:

- أخذ دراية بإجراءات تقييم مخاطر الطرف المقابل والضوابط ذات الصلة التي ينفذها البنك ؛
- إجراء إجراءات تحليلية حول تطور القروض المستحقة، المداخيل والفوائد المعلّقة ؛
- تقدير مدى مطابقة المنهجية التي يتبعها البنك مع القواعد الصادرة عن البنك المركزي التونسي ؛
- تقييم موثوقية تصنيف القروض وتغطية المخاطر ونظام الفوائد المعلّقة ؛
- تقدير الأسس الموضوعية لتقديرات التصنيف ؛
- التحقق من المعايير النوعية الناتجة عن العمليات المنفذة وسلوك العلاقة أثناء السنة المحاسبية ؛
- فحص الضمانات المستخدمة لحساب المخصصات وتقييم قيمتها، مع مراعاة القواعد والأساليب المعتمدة؛
- التحقق من العمليات الحسابية للمخصصات والفوائد المعلّقة ؛
- التحقق من مدى ملائمة المعلومات المقدمة في الإيضاحات حول القوائم المالية.

### 2.3 تقييم المدخرات على صناديق التصرف

#### الخطر التي تم تحديده

في 31 ديسمبر 2018، بلغ مجموع التوظيف الخام في صناديق التصرف 357.452 ألف دينار، وتمت تكوين مدخرات بقيمة 46.470 ألف دينار أي مبلغاً صافياً قدره 310.982 ألف دينار والذي يمثل 5% من إجمالي الأصول في الموازنة.

تم استعمال صناديق التصرف في اقتناء مساهمات (المدرجة أو الغير المدرجة في البورصة)، تسبقات في الحسابات الجارية للمساهمين وفي استثمارات مالية أخرى. قيمة هذه الاستثمارات يمكن أن تتدهور حسب الأداء الاقتصادي والمالي للشركات المنتفحة بها.

تعتمد طريقة تقييم أسهم التوظيف والحسابات الجارية للمساهمين الممولة من قبل صناديق التصرف على نظريات والأحكام حسب نوع الشركة (المدرجة أو الغير المدرجة في البورصة)، نموذج العقد، بالإضافة إلى عوامل تقنية أخرى نذكر منها تاريخ التشغيل، مخطط النشاط المحين وتقارير تقييم المساهمات...

إن القواعد والطرق المحاسبية المتعلقة بالتقييم والتسجيل المحاسبي لمحفظه الاستثمار وتدهور قيمتها وكذلك المعلومات التكميلية التي تخص هذه البنود من القوائم المالية السنوية يتم سردها في الإيضاحات حول القوائم المالية السنوية في فقرة « قواعد ترتيب وتقييم السندات وإقرار المداخل التابعة لها ».

ونظرا لأهمية صناديق التصرف الذي بلغ في موفى 2018، 357.452 ألف دينار اي 26% من مجمل محفظه الاستثمار والمستوى الهام من التقديرات المستوجبة في احتساب المخصصات اللازمة فإننا نعتبر أن هذا البند عنصر مهم في التدقيق.

#### إجراءات التدقيق المنفذة استجابة لهذا الخطر

إن معظم اختباراتنا على صناديق التصرف (SICAR) تضمنت الإجراءات التالية:

- قمنا بالتثبت من إجراءات الرقابة الداخلية التي تم إرسالها من طرف البنك في هذا الغرض.
- قمنا أيضا بمقارنة نتائج أعمال تقييمنا مع تقرير الإجراءات المتفق عليها المتعلق بالبيانات المالية لصناديق التصرف من قبل ATD SICAR في 31 ديسمبر 2018 والذي أعده مراقب حسابات ATD SICAR.

### 4. التقرير السنوي

إن مجلس الإدارة هو المسؤول على المعلومات الواردة في التقرير السنوي.

إن رأينا حول القوائم المالية لا يشمل ما تضمنه تقرير مجلس الإدارة، وإنما لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد على ما ورد في هذا التقرير.

وفقا لأحكام المادة 266 من مجلة الشركات التجارية، فإن مسؤولياتنا هي التحقق من صحة المعلومات الواردة في حسابات البنك التي تضمنها تقرير مجلس الإدارة بالرجوع إلى المعطيات الواردة بالقوائم المالية. ويتمثل عملنا في قراءة تقرير مجلس الإدارة وتقييم ما إذا كان هناك تناقض جوهري بينه وبين القوائم المالية أو ما اطلعنا عليه خلال مهمة التدقيق أو إذا كان تقرير مجلس الإدارة على خلاف ذلك به أخطاء جوهرية. وإذا استنتجنا استنادا إلى العمل الذي قمنا به أن هناك إخلالات هامة في تقرير المجلس فإننا مطالبون بالإبلاغ عنها. وليس لنا ما نذكره في هذا الصدد.

### 5. مسؤوليات مجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إعداد القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقا للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموما بالبلاد التونسية وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية، يكون مجلس الإدارة المسؤول عن تقييم قدرة البنك العربي لتونس على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد القوائم المالية، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية البنك العربي لتونس أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

تقع على عاتق مسؤولي الحوكمة مراقبة إجراءات إعداد التقارير المالية للبنك العربي لتونس.

### 6. مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا.

يعتبر التأكيد المعقول تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيايل أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس، نمارس الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيايل أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهرية ناتج عن احتيايل يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، إما قد يتضمنه الاحتيايل من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.
- الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.
- التوصل الى نتيجة حول ملائمة استخدام مجلس الادارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، وفيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهرية مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهرية حول قدرة البنك المركزي التونسي على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهرية، فعلينا الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار البنك في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.
- إننا نتواصل مع مسؤولي الحوكمة للبنك فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.
- كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة للمجموعة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعها على جميع العالقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.
- من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة للبنك، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيح بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

## الـ تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

في إطار مهمتنا لمراقبة الحسابات، قمنا بالمراجعات الخاصة المنصوصة بالمعايير التي نشرتها هيئة الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية وكل النصوص المنظمة سارية المفعول في هذا الصدد.

### 1. فعالية نظام الرقابة الداخليّة

عملا بأحكام الفصل 3 من قانون 94 117 - بتاريخ 14 نوفمبر 1994، أجرينا تقييم عام لفاعلية نظام الرقابة الداخليّة للبنك. وفي هذا الصدد، نذكر أن مسؤولية إحداث وتنفيذ نظام الرقابة الداخليّة وكذلك المراقبة الدورية لفعاليتها وكفاءته تقع على الإدارة ومجلس الإدارة.

بناء على مراجعتنا، لم نلاحظ وجود نقائص مهمة لنظام الرقابة الداخليّة. ولقد قمنا بمد الإدارة ومجلس الإدارة تقريراً حول الرقابة الداخليّة تضمن ملاحظتنا واقتراحاتنا حول لإجراءات الإدارية، المالية والمحاسبية.

### 2. مطابقة مسك حسابات الأوراق المالية للقوانين الجاري بها العمل

عملا بأحكام الفصل عدد 19 من الأمر عدد 2728 - 2001 المؤرخ في 20 نوفمبر 2001، أجرينا المراجعات الخاصة بمطابقة مسك حسابات الأوراق المالية الصادرة عن البنك مع القوانين المعمول بها. تقع مسؤولية ضمان المطابقة لمتطلبات النصوص الجاري بها العمل على كاهل الإدارة.

واستناداً إلى الأعمال التي اعتبرناها ضرورية، لم نكتشف أي إخلال متعلق بمطابقة حسابات الأوراق المالية الصادرة عن البنك مع القوانين الجاري بها العمل.

تونس في 11 أفريل 2019

مراقبي الحسابات

دولوات م س الوزير

سنية الكتاري الوزير

العامّة للتدقيق والاستشارة

شهاب الغانمي



# التقرير الخاص لمراقبي الحسابات

## البنك العربي لتونس التقرير الخاص لمراقبي الحسابات السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2018 السادة مساهمي البنك العربي لتونس

عملاً بأحكام الفصل 43 و62 من القانون 48-2016 - المؤرخ في 11 جويلية 2016 والمتعلق بمؤسسات القرض والفصول 200 وما بعده و475 من مجلة الشركات التجارية، نعلمكم فيما يلي بالاتفاقيات المبرمة والعمليات المنجزة التالية خلال سنة 2018.

إنّ مسؤوليتنا تتمثل في هذا المجال في التأكد من امتثال الاتفاقيات والعمليات المنجزة للإجراءات القانونية من حيث الترخيص والمصادقة. وإنّه ليس من مشمولياتنا البحث بصفة خاصة عن وجود مثل هذه الاتفاقيات أو العمليات بل إعلامكم على أساس المعلومات التي تحصلنا عليها، بخصوصياتها وأهم شروطها، دون إبداء رأي حول مدى صلوحية وجدوى إبرامها. ويعود لكم النظر لتقييم صلوحية وجدوى إبرام هاته الاتفاقيات وإنجاز هاته العمليات في إطار المصادقة عليها.

### 1- الاتفاقيات المبرمة خلال سنة 2018

#### العربية للإيجار المالي (ATL)

أكتتب البنك العربي لتونس في 02 مارس 2018 مبلغاً قدره 2 000 ألف دينار في السندات المصدرة من طرف العربية للإيجار المالي (التي يملك البنك 32,62% من رأس مالها)، وارتفعت قيمة الفوائد المحصلة للبنك العربي لتونس خلال 2018 إلى 152 ألف دينار.

#### الشركة العربية للتنمية لتونس (ATD SICAR)

قام البنك العربي لتونس في 23 مارس 2018 بإمضاء 2 اتفاقيات تصرف في صندوق رأس المال مخاطر يقع بمقتضاها تحويل مبلغ قيمته 25.300 ألف دينار لفائدة الشركة العربية للتنمية بتونس (ATD SICAR).

في مقابل ذلك تتقاضى الشركة العربية للتنمية بتونس عمولة سنوية قدرها 0,9% بدون اعتبار الأداءات من قيمة المبلغ الممنوح، وعمولة أداء تساوي 10% من مبلغ القيم الزائدة إثر التفويت في الأسهم أو الحصص وكذلك حصص الأرباح المتحصل عليها.

#### المستشارون الماليون العرب (AFC)

في 20 ديسمبر 2018، قام البنك العربي لتونس بتحديث اتفاقية الإيداع والإدارة مع شركة المستشارون الماليون العرب (AFC). يوفر هذا التحديث زيادة في عمولة الإيداع المدفوعة من FCP SALAMETT و FCP SALAMETT CAP PLUS عن طريق زيادته من 0,1% من الأصول الصافية دون تجاوز 7.000 ألف دينار سنويًا إلى بنسبة 0,15% من الأصول الصافية دون تجاوز 10.000 ألف دينار سنويًا.

باستثناء الاتفاقيات المذكورة أعلاه لم يقم مجلس الإدارة بإعلامنا بأية اتفاقيات أخرى.

## العمليات المنجزة والمتعلقة باتفاقيات مبرمة خلال السنوات الفارطة

تمّت مواصلة العمل خلال سنة 2018 بالاتفاقيات التالية والتي وقع إبرامها خلال السنوات الفارطة:

### إتحاد الفكتورينيق (UNIFACTOR)

تبلغ استثمارات البنك العربي لتونس في القروض الرقاعية الصادرة من طرف اتحاد الفكتورينيق (UNIFACTOR) في 31 ديسمبر 2018 قيمة 1 200 ألف دينار.

وارتفعت قيمة الفوائد المحصلة للبنك العربي لتونس خلال 2018 إلى 153 ألف دينار.

### الشركة العربية للتنمية لتونس (ATD SICAR)

في إطار اتفاقية التصرف في صندوق رأس مال مخاطر مع الشركة العربية للتنمية بتونس ATD SICAR (التي يملك البنك 41,14% من رأس مالها)، ارتفعت قيمة صندوق رأس مال البنك العربي لتونس المتصرف فيه خلال سنة 2018 إلى 346.949 ألف دينار) باعتبار الأموال المستثمرة خلال سنة 2018 وبلغت العمولات الراجعة إلى الشركة العربية للتنمية لتونس سنة 2018 قيمة 5 127 ألف دينار.

### العربية للإيجار المالي (ATL)

تبلغ استثمارات البنك العربي لتونس في القروض الرقاعية الصادرة من طرف العربية للإيجار المالي (ATL) في 31 ديسمبر 2018 قيمة 14 110 ألف دينار.

وارتفعت قيمة الفوائد المحصلة للبنك العربي لتونس خلال 2018 إلى 1 340 ألف دينار.

### شركات استثمارات ذات رأس مال متغير وصناديق مشتركة للتوظيف:

يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صناديق التوظيف المشتركة وشركات الاستثمار ذات الرأس المال المتغير المرتبطة. وتقاضى البنك العربي لتونس عمولات مفصلة كما يلي:

الشركة	نسبة رأس المال	قاعدة العمولات
صندوق التوظيف المشترك إيرادات 20 (IRADETT 20)	96,73%	يتحصل البنك على عمولة تساوي 0,1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة
صندوق التوظيف المشترك إيرادات 50 (IRADETT 50)	9,02%	
صندوق التوظيف المشترك إيرادات 100 (IRADETT 100)	100%	
صندوق التوظيف المشترك إيرادات (CEA IRADETT CEA)	27,74%	
صندوق التوظيف المشترك سلمات (CAPSALAMAETT CAP)	0,15%	
صندوق التوظيف المشترك سلمات (PLUS SALAMETT PLUS)	1,78%	
صندوق التوظيف المشتركة مؤسسات (FCP Mouassaset)	40%	يتحصل البنك على عمولة تساوي 0,15% من الأصول الصافية
الشركة العربية سيكاف (ARABIA SICAV)	87,91%	يتحصل البنك على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة على مهام الإيداع وكذلك عمولة توظيف تبلغ قيمتها 0,2% من قيمة تصفية السهم
شركة سندات سيكاف (SANADETT SICAV)	0,10%	يتحصل البنك على عمولة تساوي 10 آلاف دينار في السنة على مهام الإيداع وكذلك عمولة توظيف تبلغ قيمتها 0,2% من قيمة تصفية السهم
شركة السيولة أكسيس ذات الرأس المال المتغير (Axis Trésorerie SICAV)	0,71%	يتحصل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة
صندوق التوظيف المشترك أكسيس رأس المال المحمي (FCP Capital Protégé)	0,83%	

### III - الالتزامات والتعهدات المتخذة من قبل الشركة لفائدة المسيرين

1. تتمثل الالتزامات والتعهدات المتخذة من قبل البنك لفائدة المسيرين كما وردت في الفقرة عدد 5 من الفصل 200 من مجلة الشركات التجارية كما يلي:

- يتمتع المدير العام للبنك بمكافآت وامتيازات محددة من طرف رئيس مجلس الإدارة وذلك تطبيقا لقرار المجلس بتاريخ 31 أوت 2001. ويتحصل المدير العام على أجر سنوي قار، ومكافأة تحدد سنويا حسب النتائج المحققة، كما يتمتع بسيارة وظيفية وتحمل البنك لنفقات المرافق العامة.
- يتمتع المدير العام المساعد للبنك بمكافآت وامتيازات محددة من طرف مجلس الإدارة بتاريخ 24 نوفمبر 2011. ويتحصل المدير العام المساعد للبنك على أجر سنوي قار، ومكافأة تحدد سنويا حسب النتائج المحققة، كما يتمتع بسيارة وظيفية.
- يتمتع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وكذلك المستشارون بمكافآت حضور محددة من طرف الجلسة العامة العادية التي تنظر في القوائم المالية السنوية.

2. تتمثل الالتزامات والتعهدات المتخذة من قبل البنك لفائدة المسيرين (باعتبار الأعباء الاجتماعية) مثلما وردت في القوائم المالية للبنك للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2018 كما يلي:

أعضاء مجلس الإدارة والمستشارون		رئيس مجلس الإدارة		مساعد المدير العام		الإدارة العامة		
الخصوم في 31 ديسمبر 2018	ايعاء خام 2018	الخصوم في 31 ديسمبر 2018	ايعاء خام 2018	الخصوم في 31 ديسمبر 2018	ايعاء خام 2018	الخصوم في 31 ديسمبر 2018	ايعاء خام 2018	
-	344	-	31	34	377	126	2129	الامتيازات على المدى القصير
-	-	-	-	-	-	-	-	امتيازات بعد انتهاء العمل
-	-	-	-	-	-	-	-	امتيازات أخرى على المدى الطويل
-	-	-	-	-	-	-	-	منحة نهاية عقد العمل
-	-	-	-	-	-	-	-	الدفعات على أساس الأسهم
-	344	-	31	34	377	126	2129	المجموع

ونشير في الختام إنه فيما عدا العمليات المشار إليها أعلاه، فإن أعمال التدقيق التي قمنا بها لم تفرز وجود عمليات أخرى تدخل في مجال الفصل 43 و62 من القانون 48-2016 المتعلق بمؤسسات القرض والفصول 200 وما بعده و475 من مجلة الشركات التجارية.

تونس في 11 أفريل 2019

مراقبي الحسابات

دولوات م س الوزير  
سنية الكتاري الوزير

العامّة للتدقيق والاستشارة  
شهاب الغانمي



**القوائم المالية  
في 31 ديسمبر 2018**

60	الموازنة
61	جدول التعهدات خارج الموازنة
62	قائمة النتائج
63	جدول التدفقات النقدية
64	إيضاحات حول القوائم المالية

## السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2018 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	إيضاحات	
			<b>الأصول</b>
194 278	195 522	1	خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
492 669	515 781	2	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
4 060 301	4 155 435	3	مستحقات على الحرفاء
(*) -	-	4	محفظة السندات التجارية
(*) 1 515 013	1 366 910	5	محفظة الاستثمار
68 833	70 919	6	أصول ثابتة
(*) 37 263	104 600	7	أصول أخرى
<b>6 368 357</b>	<b>6 409 167</b>		<b>مجموع الأصول</b>
			<b>الخصوم</b>
657 000	785 000	8	البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية
161 800	113 387	9	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
4 689 210	4 655 248	10	ودائع وأموال الحرفاء
248 017	248 267	11	اقتراضات وموارد خصوصية
(*) 50 194	60 811	12	خصوم أخرى
<b>5 806 221</b>	<b>5 862 713</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
			<b>الأموال الذاتية</b>
100 000	100 000		رأس المال
431 988	437 687		احتياطيات
44	1 449		نتائج مؤجلة
30 104	7 318		نتيجة السنة المحاسبية
562 136	546 454	13	مجموع الأموال الذاتية
<b>6 368 357</b>	<b>6 409 167</b>		<b>مجموع الخصوم والأموال الذاتية</b>

(\*) أرضدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة انظر إيضاح عدد(٧)

## جدول التعهدات خارج الموازنة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2018 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	إيضاحات	
			الخصوم المحتملة
514 721	679 462	14	ضمانات وكفالات مقدمة
390 602	207 179	15	اعتمادات مستندية
659 000	728 000	16	أصول مقدمة كضمانات
1564 323	1614 641		مجموع الخصوم المحتملة

		17	التعهدات المقدمة
209 980	230 569		تعهدات التمويل المقدمة
3 050	750		تعهدات السندات
213 030	231 319		مجموع التعهدات المقدمة

			التعهدات المقبولة
588 595	786 434	18	ضمانات مقبولة

# قائمة النتائج

السنة المحاسبية بـ12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2018 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	إيضاحات	
			<b>إيرادات الاستغلال البنكي</b>
273 600	357 371	<b>19</b>	فوائد دائنة ومدخيل مماثلة
59 353	66 012	<b>20</b>	عمولات دائنة
(*) 22 703	24 595	<b>21</b>	مربح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
(*) 83 274	74 470	<b>22</b>	مدخيل محفظة الاستثمار
<b>438 930</b>	<b>522 448</b>		<b>مجموع إيرادات الاستغلال البنكي</b>
			<b>أعباء الاستغلال البنكي</b>
192 193	263 244	<b>23</b>	فوائد مدينة وأعباء مماثلة
10 421	12 815		عمولات مدينة
<b>202 614</b>	<b>276 059</b>		<b>مجموع أعباء الاستغلال البنكي</b>
<b>236 316</b>	<b>246 389</b>		<b>النتاج البنكي الصافي</b>
(52 785)	(56 824)	<b>24</b>	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم
(8 070)	(15 988)	<b>25</b>	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيمة محفظة الاستثمار
109	112		إيرادات استغلال أخرى
(81 525)	(93 579)	<b>26</b>	مصاريف الأعوان
(40 205)	(54 092)	<b>27</b>	أعباء الاستغلال العامة
(12 996)	(16 349)		مخصصات استهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة
<b>40 844</b>	<b>9 669</b>		<b>نتيجة الاستغلال</b>
(9 478)	(1 154)	<b>28</b>	رصيد ربح / خسارة على عناصر عادية
(1 142)	(1 067)		الأداء على الأرباح
<b>30 224</b>	<b>7 448</b>		<b>نتيجة الأنشطة العادية</b>
(120)	(130)	<b>29</b>	رصيد ربح / خسارة على عناصر خارقة للعادة
<b>30 104</b>	<b>7 318</b>		<b>النتيجة الصافية للسنة المحاسبية</b>
<b>30 104</b>	<b>7 318</b>		<b>النتيجة بعد التعديلات المحاسبية</b>
<b>0.301</b>	<b>0.073</b>	<b>30</b>	<b>النتيجة الأساسية للسهم الواحد</b>

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة انظر إيضاح عدد(٧)

السنة المحاسبية بـ12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2018 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	إيضاحات	
			<b>أنشطة الاستغلال</b>
(*) 372 093	464 296		إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مدا خيل محفظة الاستثمار)
(203 847)	(272 681)		أعباء الاستغلال البنكي المدفوعة
(42 985)	(98 138)		ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية والمالية الأخرى
(478 346)	(162 803)		قروض وتسبقات / سداد قروض وتسبقات ممنوحة للرفاء
586 868	(22 048)		ودائع / سحبوات الحرفاء
(*) -	-		سندات التوظيف
(81 814)	(90 728)		مبالغ مسددة للأعوان ودائنون آخرون
(34 854)	(134 819)		تدفقات نقدية أخرى متأتية من أنشطة الاستغلال
(6 667)	(2 588)		الأداءات المدفوعة على الأرباح
110 448	(319 509)		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال</b>
			<b>أنشطة الاستثمار</b>
(*) 60 827	79 593		فوائد وحصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار
(*) (202 702)	127 471		إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار
(15 328)	(14 508)		إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
(157 203)	192 556		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
			<b>أنشطة التمويل</b>
38 660	11 340		إصدار إقتراضات
(7 647)	(7 477)		سداد إقتراضات
67 150	(6 248)		إرتفاع / إنخفاض الموارد الخصوصية
(23 000)	(23 000)		حصص أرباح مدفوعة
75 163	(25 385)		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
-	-		انعكاسات تقلبات أسعار الصرف على السيولة وما يعادل السيولة
28 408	(152 338)		التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال السنة
(249 767)	(221 359)		السيولة وما يعادل السيولة في بداية الفترة المحاسبية
<b>(221 359)</b>	<b>(373 697)</b>	<b>31</b>	<b>السيولة وما يعادل السيولة في نهاية السنة المحاسبية</b>

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة انظر إيضاح عدد(٧)

### أ. مرجعية إعداد القوائم المالية

وقع إعداد وضبط القوائم المالية للبنك طبقاً للمبادئ المحاسبية المعتمدة عموماً بالبلاد التونسية وخاصة المعايير القطاعية للمؤسسات البنكية (من م 21م الى 25 ) وقواعد البنك المركزي التونسي وخاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 والمنشور عدد 08/93 المؤرخ في 93/07/30 والمنشور عدد 04/99 المؤرخ في 99/03/19 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 12/04/2011 والمنشور عدد 02-2012 المؤرخ في 11/01/2017 والمنشور عدد 21-2013 المؤرخ في 30/12/2013 والمنشور عدد 06-2017 المؤرخ في 31/07/2017.

### أ. أسس القيس والمبادئ المحاسبية المعتمدة

وقع إعداد القوائم المالية للبنك العربي لتونس على أساس مقاييس تكلفة الاقتناء والملكيّة. تتلخّص المقاييس المحاسبية الأكثر أهميّة كما يلي:

#### قاعدة الإقرار بالمدخيل

يقع الإقرار بالمدخيل المرتبطة بالتعهدات بطريقة تمكن من ربطها بسنة استحقاقها إلا إذا كان تحصيلها الفعلي غير متأكد بصفة معقولة.

#### • ربط الفوائد:

يقع الإقرار بالفوائد كلما أصبحت مستحقة ووفقاً للزمن المنقضي والرصيد المتبقي عند بداية كل فترة محاسبية. يقع اعتبار الفوائد الغير مستحقة ضمن قائمة التعهدات خارج الميزانية.

هذه القاعدة تنطبق على جميع الفوائد التعاقدية التي تغطي الفوائد المنصوص عليها في جدول السداد والفوائد على الدفوعات المتأخرة.

#### • الفوائد المعلقة:

تدرج ضمن هذا الحساب الفوائد التي تبين أن استردادها غير مؤكد عند القيام بتقييم الأصول وتغطية المخاطر. وقد قام البنك بتعليق الفوائد على أساس الفصل 9 من منشور البنك المركزي عدد 91-24.

#### • العمولات:

يقع الإقرار بالعمولات عندما يتم إسداء الخدمة، وكلما أصبحت مستحقة طيلة الفترة التي يغطيها التعهد أو طيلة فترة تحقيق الاعتماد.

### قواعد إقرار مخصصات المدخرات

في القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2018، وقع تقييم المستحقات طبقاً لقواعد البنك المركزي التونسي وخاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 والمنشور عدد 08/93 المؤرخ في 93/07/30 والمنشور عدد 04/99 المؤرخ في 19/03/1999 والمنشور عدد 12-2001 المؤرخ في 04/05/2001 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 12/04/2011 والمنشور عدد 02-2012 المؤرخ في 11/01/2012 والمنشور عدد 21-2013 المؤرخ في 30/12/2013 والمنشور عدد 06-2017 المؤرخ في 31/07/2017.

## تصنيف القروض ورصد المخصصات :

### • تصنيف القروض:

لتقدير المخصصات اللازمة يتم تصنيف التعهدات طبقا لأحكام منشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 12/04/2011 حسب المخاطر المتعلقة بها كما يلي:

- مخاطر عادية (صنف أ)
- مخاطر تتطلب متابعة خاصة (صنف ب1)
- مخاطر مشكوك في استخلاصها في الآجال (صنف ب2)
- مخاطر يصعب استرجاعها كليًا في الآجال (صنف ب3)
- مخاطر ذات مخاطرة شبه ميؤوس من استخلاصها (صنف ب4)

### رصد المخصصات

#### • مدخرات خاصة

ويتم تحديد مبالغ المخصصات اللازمة طبقا للنسب المحددة لكل صنف من التعهدات طبقا لمنشور البنك المركزي التونسي المذكور أعلاه بعد طرح الضمانات وتمثل نسب المخصصات في:

- 20% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 2
- 50% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 3
- 100% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 4

#### • مدخرات جماعية

وفقا لأحكام منشور البنك المركزي الى مؤسسات القرض عدد 2 لسنة 2012 المؤرخ في 11 جانفي 2012 قام البنك بتكوين مدخرات ذات صيغة عامة تسمى « مدخرات جماعية » تخصم من النتائج لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف أ) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1) على معنى الفصل 8 من المنشور عدد 24 لسنة 1991.

وتم تحديد هذه المدخرات استنادا إلى القواعد التي توفرها المذكرة إلى مؤسسات القرض عدد 8 لسنة 2012 المؤرخة في 2 مارس 2012.

وكانت المنهجية التي اعتمدها البنك كالآتي:

- الجمع بين التعهدات المصنفة 0 و1 إلى مجموعات متجانسة وفقا لنوعية المدين والقطاع.
- احتساب نسبة تحويل متوسطة لكل مجموعة والتي تساوي قيمة المخاطر الإضافية لتلك المجموعة في سنة (أ) قاسم مجموع التعهدات المصنفة 0 و1 لتلك المجموعة في سنة (أ-)، وقد احتسبت معدلات التحويل المتوسطة على الفترة المتراوحة بين 2009 و2018.
- لأغراض احتساب نسبة التحويل، استبعد البنك التعهدات للعلاقات المتصلة بعائلة الرئيس السابق بما أن تصنيف هذه التعهدات يعتبر عنصرا طارئا يمكن أن يغير التقدير.
- تحديد عامل تحجيم من قبل مجموعة مما يعكس ازدياد المخاطر في سنة 2018. يحتسب هذا العامل باقتسام المستحقات المصنفة 0 و1 والمدفوعة والمجمعة بالنسبة لمجموعة معينة 2018 على نفس النسبة في 2017. هذا العامل لا يمكن أن يكون أقل من 1.
- من أجل حذف التحيزات التي قد تؤثر في تحديد عامل التحجيم، تمت جدولة القروض وفق أحكام منشور عدد 4 لسنة 2011 في حدود الأقساط غير المدفوعة فقط.

- تطبيق الحد الأدنى من معدلات التخصيص وفقا لأحكام منشور البنك المركزي الى مؤسسات القرض عدد 08 لسنة 2012.

### • مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات:

وفقا لأحكام منشور البنك المركزي عدد 21 لسنة 2013 المؤرخ في 30 ديسمبر 2013 والمعدل للمنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 قام البنك بتكوين مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات لتغطية المخاطر المرجحة الصافية تقتطع من نتيجة السنة والأموال الذاتية الافتتاحية. وقد تم احتساب هاته المدخرات طبقا للنسب الدنيا التالية:

- 40% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 من 3 سنوات إلى 5 سنوات،
- 70% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 من 6 سنوات إلى 7 سنوات،
- 100% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصف 4 تفوق أو تساوي 8 سنوات.

## قواعد ترتيب وتقييم السندات وإقرار المداخل التابعة لها.

### أ. ترتيب السندات

تتكون محفظة السندات من:

#### • محفظة السندات التجارية:

- سندات المتاجرة: السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير جدا والتي تكون مبادلاتها ضمن سوق منظمة وسائلة.
- سندات التوظيف: السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير يفوق ثلاث أشهر.

#### • محفظة سندات التوظيف:

- سندات الاستثمار: وهي السندات المقتناة من طرف البنك بنية حازمة في مسكها مبدئيا لغاية حلول أجلها وأن تمتلك الوسائل الكافية لتحقيق هذه النية.
- سندات المساهمة: الأسهم والسندات ذات الدخل المتغير التي تمسك لغاية تحقيق مردود كاف على مدة طويلة، والتي تمكن من متابعة العلاقات البنكية مع الشركة المصدرة.
- الحصة في المؤسسات المشتركة والمؤسسات المزدوجة: وهي الأسهم وحصة رأس المال المملوكة في المؤسسات التي تمارس عليها المؤسسة البنكية تأثيرا بالغا أو تراقبها بصفة مقترنة وكذلك الأسهم وحصة رأس المال في المؤسسات التابعة والتي لا يمكن إدماجها كليا ضمن القوائم المالية المجمعة وأيضا حصة الأرباح المستحقة والمرتبطة بها والتي لم يحن أجلها بعد.
- الحصة في المؤسسات المرتبطة: ترتب من بين هذه القيم السندات التي يعتبر امتلاكها لمدة طويلة مفيدا لنشاط البنك لأنه يمكن أو لا من ممارسة تأثير واضح وجلي أو رقابة مقترنة أو كلية على الشركة المصدرة.

### ب. تقييم السندات

- تقييد السندات بتاريخ وتكلفة اقتنائها.
- عند كل إقفال محاسبي، يقع تقييم السندات حسب سعر السوق بالنسبة للسندات المدرجة في السوق المالية وحسب القيمة الصحيحة بالنسبة للسندات الأخرى. وتحدد القيمة الصحيحة باعتماد تباعا حسب توفر المعلومات سعر آخر عملية بيع وصافي الأصول المعاد تقييمها والقيمة المحاسبية.
- ينتج عن ناقص القيمة الكامن والمنجر عن الفرق بين القيمة المحاسبية وسعر السوق أو القيمة الصحيحة للسندات تكوين مدخرات لانخفاض القيمة. غير أنه لا يتم الإقرار بفائض القيمة الكامن ضمن النتائج.

## ج. مداخل محفظة السندات

- يقع الإقرار بمداخل السندات ضمن النتائج مباشرة عند الاقتناء حتى وإن لم يقع تحصيلها.
- تقيّد حصص الأرباح في الإيرادات حالما يحصل الحق في حصص الأرباح (قرار توزيع الأرباح من طرف الجلسة العامة العادية للشركة المصدرة).
- تعتبر الفوائد المستحقة على الأذون والرقاع في تاريخ الإقفال المحاسبي إيرادات مستحقة وتقيّد ضمن الإيرادات.

## قواعد تحويل العمليات بالعملة الأجنبية وإعادة التقييم والإقرار بنتائج الصرف.

- قواعد التحويل: يتم تحويل الأعباء والإيرادات المدونة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ الإقرار بها.
- يتم في كل إقفال محاسبي تحويل عناصر الأصول وعناصر الخصوم وعناصر خارج الموازنة على أساس معدل سعر الصرف شراء وبيع يوم إقفال الوضعية.
- الإقرار بنتيجة الصرف: يتم عند كل إقفال محاسبي الإقرار ضمن نتيجة الفترة المعنية بالفرق بين عناصر الأصول وعناصر الخصوم وعناصر خارج الموازنة من جهة والمبالغ الموافقة لها في حسابات مقابل قيمة وضعية الصرف من جهة أخرى.

## الأصول الثابتة.

تقيّد الأصول الثابتة المادية حسب تكلفة الاقتناء دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة، ويتم احتساب الاستهلاك بطريقة الاستهلاك المتساوي الأقساط.

خلافاً لهذه القاعدة وقع إعادة تقييم المقر الاجتماعي للبنك خلال السنة المحاسبية 2000 ونتج عن ذلك تسجيل ضمن الأموال الذاتية احتياطات ذات نظام خاص بمبلغ 4 219 ألف دينار.

توزع الأقساط المعمول بها كما يلي:

مباني وعقارات	2%
مباني خارجة عن الإستغلال	10%
معدات مكتبية	10%
معدات نقل	20%
معدات الوقاية والخزانات الحديدية	5%
معدات إعلامية	20%
برامج معلوماتية	20%
لوحات فنية	10%
تركيب وتهيئة الأجهزة والمعدات	10%

### III. إيضاحات تفسيرية.

( الأرقام بألف دينار )

#### 1. إيضاحات حول الموازنة - الأصول:

إيضاح 1. خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة

بلغت الخزانة والأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة في نهاية ديسمبر 2018 مبلغ 195 522 ألف دينار مقابل 194 278 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
خزانة	38 223	37 169
حساب البنك المركزي الجاري	157 271	157 084
حساب مركز الصكوك البريدية الجاري	22	20
صكوك سياحية	6	5
<b>المجموع</b>	<b>195 522</b>	<b>194 278</b>

إيضاح 2. تركيبة المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية

بلغت المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية في نهاية ديسمبر 2018 مبلغ 515 781 ألف دينار مقابل 492 669 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مستحقات على المؤسسات البنكية	411 656	167 040
قروض على المؤسسات البنكية	45 990	267 440
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات البنكية	21	947
<b>مجموع المستحقات على المؤسسات البنكية</b>	<b>457 667</b>	<b>435 427</b>
مستحقات على المؤسسات المالية	13 206	10 586
قروض على المؤسسات المالية	44 004	45 878
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات المالية	904	778
<b>مجموع المستحقات على المؤسسات المالية</b>	<b>58 114</b>	<b>57 242</b>
<b>المجموع</b>	<b>515 781</b>	<b>492 669</b>

### توزيع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية

المجموع	أكثر من 5 سنوات	ما بين سنة و5 سنوات	ما بين 3 أشهر وسنة	أقل من 3 أشهر	التسمية
411 656	-	-	-	411 656	مستحقات على المؤسسات البنكية
45 990	-	-	17 145	28 845	قروض على المؤسسات البنكية
21	-	-	-	21	ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات البنكية
457 667	-	-	17 145	440 522	مجموع المستحقات على المؤسسات البنكية
13 206	-	-	-	13 206	مستحقات على المؤسسات المالية
44 004	-	-	-	44 004	قروض على المؤسسات المالية
904	-	-	-	904	ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات المالية
58 114	-	-	-	58 114	مجموع المستحقات على المؤسسات المالية
515 781	-	-	17 145	498 636	المجموع

### توزيع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية حسب نوعية العلاقة

المجموع	غيرها	مؤسسات مشتركة ومؤسسات مزدوجة	مؤسسات مرتبطة	التسمية
411 656	411 656	-	-	مستحقات على المؤسسات البنكية
45 990	45 990	-	-	قروض على المؤسسات البنكية
21	21	-	-	ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات البنكية
457 667	457 667	-	-	مجموع المستحقات على المؤسسات البنكية
13 206	-	-	13 206	مستحقات على المؤسسات المالية
44 004	28 618	-	15 386	قروض على المؤسسات المالية
904	429	-	475	ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات المالية
58 114	29 047	-	29 067	مجموع المستحقات على المؤسسات المالية
515 781	486 714	-	29 067	المجموع

لا تتمتع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية بقابلية تمتعها بإعادة التمويل من قبل البنك المركزي. جميع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية غير مجسدة بسندات السوق بين البنوك.

### إيضاح 3. مستحقات على الحرفاء

بلغت المستحقات على الحرفاء 4 155 435 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 4 060 301 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
حسابات عادية مدينة	469 634	506 163
تسبقات على سندات لأجل	13 021	25 061
مستحقات مرتبطة على حسابات على الحرفاء	2 241	10 357
<b>مجموع حسابات مدينة وحسابات أخرى</b>	<b>484 896</b>	<b>541 581</b>
محفظة إسقاط	392 623	400 653
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	2 965 795	2 911 008
مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها	286 442	210 360
إيرادات للتحصيل	29 912	28 050
إيرادات مسجلة مسبقا	(9 168)	(8 727)
مستحقات غير مدفوعة	340 986	221 877
<b>مجموع مساعدات أخرى</b>	<b>4 006 590</b>	<b>3 763 221</b>
قروض على موارد خصوصية	100 598	119 280
مستحقات مرتبطة على موارد خصوصية	958	804
<b>مجموع قروض على موارد خصوصية</b>	<b>101 556</b>	<b>120 084</b>
<b>مجموع الخام للقروض على الحرفاء</b>	<b>4 593 042</b>	<b>4 424 886</b>
للطرح:		
فوائد معلّقة	(116 044)	(91 138)
مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	(256 439)	(219 632)
مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 2013-21	(40 946)	(32 403)
مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 2012-02	(24 178)	(21 412)
<b>مجموع المدخرات والفوائد</b>	<b>(437 607)</b>	<b>(364 585)</b>
<b>المجموع الصافي</b>	<b>4 155 435</b>	<b>4 060 301</b>

تتمتع المستحقات على الحرفاء بإعادة التمويل من قبل البنك المركزي بقيمة 390 مليون دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 228 مليون دينار في نهاية ديسمبر 2017.

لا يتحمل البنك أية مخاطر مهما كان نوعها في مبلغ القروض الممنوحة من الموارد الخصوصية.

فيما يلي صافي حركة المستحقات المشكوك في تحصيلها على الحرفاء والمدخرات الموافقة لها خلال السنة المحاسبية:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017 (*)
المبلغ الخام للمستحقات المشكوك في تحصيلها على الحرفاء	639 291	554 001
مبلغ المدخرات في نهاية ديسمبر 2017	219 632	171 767
مخصصات السنة المحاسبية الجارية	54 551	47 890
استردادات السنة المحاسبية الجارية	(17 744)	(1 654)
إعادة تصنيف	-	1 629
استردادات إثر شطب ديون	-	-
مبلغ المدخرات في نهاية ديسمبر 2018	256 439	219 632
مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات	40 946	32 403
مجموع الصافي للقروض	341 906	301 966

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة

فيما يلي مبلغ المستحقات المشكوك في تحصيلها على الحرفاء عند ختم السنة التي لم تقيّد فوائدها ضمن إيرادات السنة المحاسبية ومبلغ هذه الفوائد:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
المبلغ الخام للمستحقات المشكوك في تحصيلها على الحرفاء	639 291	554 001
مبلغ فوائد معلقة في نهاية ديسمبر 2017	91 138	66 847
ارتفاعات السنة المحاسبية الجارية	34 330	20 450
نقصان السنة المحاسبية الجارية	(9 424)	(2 268)
إعادة تصنيف	-	6 109
مبلغ فوائد معلقة في نهاية ديسمبر 2018	116 044	91 138
مجموع الصافي للقروض	523 247	462 863

توزيع مستحقات على الحرفاء حسب قسم المخاطر:

التسمية	أصول مصنفة	أصول غير مصنفة	مجموع
حسابات عادية مدينة	419 034	50 600	469 634
محفظة إسقاط	391 786	837	392 623
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	2 955 786	110 607	3 066 393
مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها	-	286 442	286 442
إيرادات للتحصيل	26 365	4 505	30 870
إيرادات مسجلة مسبقا	(9 168)	-	(9 168)
مستحقات غير مدفوعة	154 686	186 300	340 986
مجموع تعهدات موازنة	3 938 489	639 291	4 577 780
التعهدات خارج الموازنة	850 583	5 218	855 801
مجموع تعهدات الخامة	4 789 072	644 509	5 433 581
فوائد معلقة	(1 361)	(114 683)	(116 044)
مدخرات	(24 178)	(297 385)	(321 563)
مجموع المدخرات والفوائد	(25 539)	(412 068)	(437 607)
مجموع التعهدات الصافية	4 763 533	232 441	4 995 974

توزيع مستحقات على الحرفاء حسب المدة المتبقية:

المجموع	أكثر من 5 سنوات	ما بين سنة و 5 سنوات	ما بين 3 أشهر وسنة	أقل من 3 أشهر	التسمية
469 634	-	-	-	469 634	حسابات عادية مدينة
13 021	-	2 680	8 743	1 598	تسبقات على سندات لأجل
2 241	-	-	-	2 241	مستحقات مرتبطة على حسابات على الحرفاء
<b>484 896</b>	<b>-</b>	<b>2 680</b>	<b>8 743</b>	<b>473 473</b>	<b>مجموع حسابات مدينة وحسابات أخرى</b>
392 623	-	-	70 410	322 213	محفظة إسقاط
2 965 795	546 826	1 175 132	466 435	777 402	قروض الحرفاء لم يحن أجلها
286 442	-	-	-	286 442	مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها
29 912	-	-	-	29 912	إيرادات للتحصيل
(9 168)	-	-	-	(9 168)	إيرادات مسجلة مسبقا
340 986	-	-	-	340 986	مستحقات غير مدفوعة
<b>4 006 590</b>	<b>546 826</b>	<b>1 175 132</b>	<b>536 845</b>	<b>1 747 787</b>	<b>مجموع مساعدات أخرى</b>
100 598	30 467	49 641	12 233	8 257	قروض على موارد خصوصية
958	-	-	-	958	مستحقات مرتبطة على موارد خصوصية
101 556	30 467	49 641	12 233	9 215	مجموع قروض على موارد خصوصية
<b>4 593 042</b>	<b>577 293</b>	<b>1 227 453</b>	<b>557 821</b>	<b>2 230 475</b>	<b>مجموع الخام للقروض على الحرفاء</b>

توزيع المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية حسب نوعية العلاقة

المجموع	غيرها	مؤسسات مشتركة ومؤسسات مزدوجة	مؤسسات مرتبطة	التسمية
469 634	469 003	-	631	حسابات عادية مدينة
13 021	13 021	-	-	تسبقات على سندات لأجل
2 241	2 241	-	-	مستحقات مرتبطة على حسابات على الحرفاء
<b>484 896</b>	<b>484 265</b>	<b>-</b>	<b>631</b>	<b>مجموع حسابات مدينة وحسابات أخرى</b>
392 623	385 864	-	6 759	محفظة إسقاط
2 965 795	2 947 932	-	17 863	قروض الحرفاء لم يحن أجلها
286 442	286 442	-	-	مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها
29 912	29 447	-	465	إيرادات للتحصيل
(9 168)	(9 083)	-	(85)	إيرادات مسجلة مسبقا
340 986	337 764	-	3 222	مستحقات غير مدفوعة
<b>4 006 590</b>	<b>3 978 366</b>	<b>-</b>	<b>28 224</b>	<b>مجموع مساعدات أخرى</b>
100 598	100 598	-	-	قروض على موارد خصوصية
958	958	-	-	مستحقات مرتبطة على موارد خصوصية
<b>101 556</b>	<b>101 556</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>مجموع قروض على موارد خصوصية</b>
<b>4 593 042</b>	<b>4 564 187</b>	<b>-</b>	<b>28 855</b>	<b>مجموع الخام للقروض على الحرفاء</b>

#### إيضاح 4. محفظة السندات التجارية

وفقاً لمحضر مجلس الإدارة رقم 156 بتاريخ 29 نوفمبر 2018، تقرر إعادة تصنيف أذون الخزينة من محفظة السندات التجارية إلى محفظة الاستثمار.

#### إيضاح 5. محفظة الاستثمار

##### 1.5 سندات التوظيف

بلغت محفظة الاستثمار 1 366 910 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 1 515 013 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
سندات الاستثمار (1)	1 301 626	1 427 991
الحصص في المؤسسات المرتبطة (2)	33 034	32 728
سندات المساهمة (3)	49 916	44 632
مستحقات مرتبطة	34 828	46 168
<b>المجموع الخام</b>	<b>1 419 404</b>	<b>1 551 519</b>
مدخرات	(52 494)	(36 506)
زوائد القيمة المعلقة	-	-
مجموع المدخرات وزوائد القيمة المعلقة	(52 494)	(36 506)
<b>المجموع الصافي</b>	<b>1 366 910</b>	<b>1 515 013</b>

##### 2.5 حركة محفظة الاستثمار

التسمية	سندات الاستثمار بدون "سيكار" أموال متصرف فيها	سندات الاستثمار "سيكار" أموال متصرف فيها	سندات الاستثمار «سندات المساهمة»	الحصص في المؤسسات المرتبطة	سندات المساهمة	المجموع
<b>القيمة الخامة 31 ديسمبر 2017</b>	<b>1 085 551</b>	<b>340 440</b>	<b>2 000</b>	<b>32 728</b>	<b>47 682</b>	<b>1 508 401</b>
المبلغ المتبقى للتحرير 2017	-	-	-	-	(3 050)	(3 050)
مستحقات مرتبطة	38 084	8 020	64	-	-	46 168
مدخرات وزوائد القيمة المعلقة 31 ديسمبر 2017	-	(31 485)	-	(1 797)	(3 224)	(36 506)
<b>مجموع صافي نهاية ديسمبر 2017</b>	<b>1 123 635</b>	<b>316 976</b>	<b>2 064</b>	<b>30 931</b>	<b>41 408</b>	<b>1 515 013</b>
إقتناءات 2018	184 199	25 300	-	306	3 574	213 379
مبيعات / تسديدات 2018	(327 576)	(8 288)	-	-	(590)	(336 454)
<b>القيمة الخامة 31 ديسمبر 2018</b>	<b>942 174</b>	<b>357 452</b>	<b>2 000</b>	<b>33 034</b>	<b>50 666</b>	<b>1 385 326</b>
المبلغ المتبقى للتحرير 2018	-	-	-	-	(750)	(750)
مستحقات مرتبطة	30 384	4 390	39	15	-	34 828
مخصصات	-	(14 985)	-	-	(1 069)	(16 054)
استردادات	-	-	-	21	45	66
مدخرات وزوائد القيمة المعلقة 31 ديسمبر 2018	-	(46 470)	-	(1 776)	(4 248)	(52 494)
<b>القيمة المحاسبية الصافية 31 ديسمبر 2018</b>	<b>972 558</b>	<b>315 372</b>	<b>2 039</b>	<b>31 273</b>	<b>45 668</b>	<b>1 366 910</b>

## (1) سندات الاستثمار

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>أذون خزينة</b>	<b>883 325</b>	<b>1 021 409</b>
أذون خزينة	843 407	977 942
تنزيل	(3 548)	(2 510)
منحة	16 958	12 081
مستحقات وديون مرتبطة	26 508	33 896
<b>سندات ذات الدخل القار (1.1)</b>	<b>89 233</b>	<b>102 226</b>
القيمة الخامة لسندات ذات الدخل القار	85 357	98 038
مستحقات مرتبطة	3 876	4 188
<b>سندات "سيكار" أموال متصرف فيها (2.1)</b>	<b>315 372</b>	<b>316 975</b>
القيمة الخامة لسندات "سيكار" أموال متصرف فيها	357 452	340 440
مخصصات لسندات "سيكار" أموال متصرف فيها	(46 470)	(31 485)
مستحقات مرتبطة	4 390	8 020
<b>المجموع الصافي</b>	<b>1 287 930</b>	<b>1 440 610</b>

## (1.1) سندات الاستثمار ذات الدخل القار

عدد الرقاع	القيمة الخام	اسم الشركة
35 000	1 632	بنك الأمان (مشروط 2010)
20 000	600	بنك الأمان مشروط 2011/1
40 000	1 600	شركة الإيجار العربية لتونس 2015/1
40 000	1 600	بنك الإسكان (مشروط 2015)
30 000	1 383	بنك الإسكان 2009
43 000	860	بنك تونس والإمارات 2010
50 000	1 000	بنك تونس والإمارات 2011
10 000	800	بنك تونس والإمارات 2016
50 000	5 000	بنك الوطني الفلاحي 2011
45 000	4 500	بنك الوطني الفلاحي (مشروط 2017/2)
10 000	200	الشركة الدوليّة للإيجار المالي (مشروط 2008)
30 000	1 200	الاتحاد الدولي للبنوك (مشروط 2015)
20 000	600	الاتحاد الدولي للبنوك 2011
50 000	713	الشركة التونسية للبنك مشروط 2011
50 000	1 000	شركة الإيجار العربية لتونس 2011
50 000	4 000	شركة الإيجار العربية لتونس 2017/1
10 000	1 000	شركة الإيجار العربية لتونس مشروط 2017
20 000	1 600	الشركة التونسية للبنك مشروط 2017/1
10 000	800	البنك التونسي الليبي 2017/1
-	10 000	صندوق الودائع والضمانات التونسي 2012
70 000	1 995	بنك الإسكان 2013/1
50 000	2 000	شركة الإيجار العربية لتونس 2013-02
40 000	800	شركة الإيجار العربية لتونس 2014-02
300 000	18 000	الإكتتاب الوطني
20 000	1 200	اتحاد الفكتورينيق 2015
20 000	1 200	حنبل للإيجار المالي 2015/2
28 500	1 710	شركة الإيجار العربية لتونس 2015/2
20 000	1 200	بنك الإسكان مشروط 2016/1 نسبة فائدة متغيرة
10 000	600	بنك الإسكان مشروط 2016/1 نسبة فائدة قارة
20 000	1 600	بنك الإسكان مشروط 2017
20 000	2 000	سرفيكوم 2016
10 000	600	حنبل للإيجار المالي 2016/2
10 000	800	حنبل للإيجار المالي 2017/1
10 000	1 000	حنبل للإيجار المالي 2017/3
20 000	2 000	شركة الإيجار العربية لتونس 2011
30 000	3 000	بنك الإسكان مشروط 2018
50 000	5 000	بنك تونس العربي الدولي 1/2018
5 500	564	الصندوق المشترك للديون (بنك تونس العربي الدولي 2)
	<b>85 357</b>	<b>المجموع</b>

## (2.1) «سيكار» أموال متصرف فيها

اسم الشركة	القيمة المحاسبية	مستحقات مرتبطة	مجموع "سيكار" أموال متصرف فيها	مخصصات 2018
التنمية العربية لتونس "سيكار"	346 949	4 390	351 339	39 683
التحدي "سيكار"	8 145	-	8 145	6 044
الشركة التونسية للبنوك "سيكار"	180	-	180	180
الاستثمار العالمي "سيكار"	928	-	928	420
سند "سيكار"	1 250	-	1 250	143
<b>المجموع</b>	<b>357 452</b>	<b>4 390</b>	<b>361 842</b>	<b>46 470</b>

## (2) حصص في المؤسسات المرتبطة

اسم الشركة	القيمة الخام	عدد الأسهم المملوكة	النسبة	المتخدرات	حصص الأرباح 2018
المستشارون الماليون العرب	290	240 000	%30,00	-	-
العربية سيكاف	6 764	82 340	%87,91	1767	48
التنمية العربية لتونس	900	89 999	%41,14	-	153
الاستثمار العربي لتونس	3 077	486 425	%42,11	-	170
شركة الإيجار العربية لتونس	17 530	8 154 021	%32,62	-	2 038
شركة الدراسات العربية لتونس	9	896	%12,80	9	-
شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)	612	3 059	%13,90	-	306
سندات سيكاف	90	900	%0,10	-	4
شركة السيولة "أكسيس"	200	2 000	%0,71	-	8
شركة صيانة رأس المال "أكسيس"	30	30	%0,83	-	-
الشركة العربية للإنشاء العقاري	66	659	%2,00	-	-
اتحاد الفكتورينق	1 046	209 243	%6,97	-	94
إيرادات 20	70	7 000	%96,73	-	2
إيرادات 50	70	7 000	%9,02	-	1
إيرادات 100	70	7 000	%100	-	-
إيرادات حساب الأذخار في الأسهم	70	7 000	%27,74	-	2
سلامات رسمة	70	7 000	%0,15	-	-
سلامات أوائل	70	7 000	%1,78	-	3
مؤسسات	2 000	2 000	%40,00	-	-
<b>المجموع</b>	<b>33 034</b>			<b>1776</b>	<b>2 829</b>

## (3) سندات المساهمة

بلغت سندات المساهمة 45 668 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 41 408 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
سندات المساهمة	50 666	47 682
مخصصات على سندات المساهمة	(4 248)	(3 224)
المبلغ المتبقي للتحرير على سندات المساهمة	(750)	(3 050)
<b>المجموع</b>	<b>45 668</b>	<b>41 408</b>

## تفاصيل سندات المساهمة :

اسم الشركة	القيمة الخام	عدد الأسهم	النسبة المملوكة	مخصصات
<b>السندات المدرجة بالسوق المالية</b>	<b>1 361</b>			
الشركة التونسية لإعادة التأمين	886	119 182	%0,60	-
سويفت	5	9	%0,01	-
شركة فيزا	470	9 580		-
<b>السندات الغير المدرجة بالسوق المالية</b>	<b>48 555</b>			<b>4 248</b>
الشركة التونسية بين المهنيين للمقاصة والمحافظة على الأوراق المالية	241	52 400	%3,33	-
الشركة الفندقية السياحية للساحل	28	28 000	%10,00	28
دار المصرفي	271	292 200	%3,29	-
الشركة التونسية لتأمين التجارة الخارجية	222	3 053	%1,15	-
الشركة النقدية التونسية	231	4 278	%8,56	-
شركة التنمية والاستثمار بالشمال الغربي	700	70 000	%1,84	309
شركة الوطن القبلي للاستثمار	100	20 000	%2,50	-
مركب النشاط الاقتصادي بجرجيس	300	3 000	%5,02	-
مركب النشاط الاقتصادي ببنزرت	300	60 000	%7,86	-
شركة التنمية والاستثمار للوطن القبلي	200	20 000	%5,13	122
شركة الخدمات بين البنوك	400	235 567	%16,90	-
الصندوق التونسي للتنمية 2	2 000	19 804	%13,39	48
شركة ما بين البنوك للمقاصة عن بعد (سيبتال)	208	2 741	%5,44	-
المركب الميكانيكي التونسي	300	30 000	%3,00	300
الشركة التونسية للضمان (سوتوقار)	100	1 000	%3,33	-
الشركة التونسية لبعث الأقطاب العقارية والصناعية STPI	500	5 000	%12,50	63
جامعة جنوب المتوسط	250	2 500	%5,18	-
شركة التصرف في القطب التكنولوجي بسبدي ثابت	100	1 000	%3,13	88
شركة التصرف في القطب التكنولوجي بصفاقس	600	60 000	%6,75	245
شركة قطب المناقصة ببنزرت	1 500	150 000	%10,00	77
شركة الدراسة والتنمية بسوسة	150	1 500	%15,00	109
الشركة التونسية للتنمية والتنشيط السياحي	40	400	%8,89	40
"فينيسيا سيد فوند" صندوق للمساعدة على الانطلاق ذيلتصرف الخاص	1 652	2 000	%20,15	622
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "إين تاك"	1 500	1 500	%11,11	1 163
صندوق عتيدا	880	880	%15,15	100
الصندوق التونسي للتنمية	2 495	249	%26,24	455
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "ماكس أسبور"	2 030	2 000	%12,48	17
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "كابيتاليسفاوند"	200	2 000	%24,91	-
المالية والاستثمار بشمال إفريقيا "سيكاف"	250	2 500	%6,04	-
شركة التصرف في المركب الصناعي والتكنولوجي بمدنين	70	700	%1,89	-
شركة الإحاطة والتصريف لصناديق الأفراق	100	10 000	%20,00	100
"رسملة وضمان" صندوق مشترك للتوظيف	500	524	%6,54	-
أترماد	3 858	1 500	%11,09	271
الصندوق التونسي للتنمية 2	4 030	399	%20,57	-
فينيسيا فوند	1 500	1 500	%26,40	25
الصندوق التونسي مكسوالا	5 000	5 000	%37,95	-
الصندوق يونس للتنمية	500	5 000	%37,04	18
الصندوق التونسي للتنمية 3	5 999	596	%36,65	-
الصندوق التونسي للتنمية	1 000	200	%20,83	-
صندوق التنمية الجهوي	1 000	100	%2,00	48
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "أزيميتس"	2 250	3 000	%17,37	-
أكاديمية البنوك والمالية	0	5	%0,10	-
صناديق مشتركة للتوظيف مخاطرة "الياسمين"	5 000	50 000	%38,66	-
	<b>49 916</b>			<b>4 248</b>

## إيضاح 6. الأصول الثابتة

في نهاية ديسمبر 2018، بلغت الأصول الثابتة 70 919 ألف دينار مقابل 68 833 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

### جدول تطور الأصول الثابتة

التسمية	القيمة الخامة في نهاية ديسمبر 2017	اقتناءات	مبيعات / إعادة تصنيف	القيمة الخامة في نهاية ديسمبر 2018	إستهلاكات متراكمة 31 ديسمبر 2017	إستهلاكات	إسترداد 2018	إستهلاكات متراكمة 31 ديسمبر 2018	القيمة الصافية في نهاية ديسمبر 2018
<b>الأصول الثابتة غير المادية</b>	<b>30 442</b>	<b>8 972</b>	<b>(541)</b>	<b>38 873</b>	<b>(21 088)</b>	<b>(5 051)</b>	<b>358</b>	<b>(25 781)</b>	<b>13 092</b>
برامج الإعلامية	29 920	8 947	(541)	38 326	(21 088)	(4 900)	358	(25 630)	12 696
حق الإيجار	404	25	-	429	-	(151)	-	(151)	278
أصول ثابتة غير مادية أخرى	118	-	-	118	-	-	-	-	118
<b>الأصول الثابتة غير المادية</b>	<b>148 754</b>	<b>8 873</b>	<b>(2 275)</b>	<b>155 352</b>	<b>(97 783)</b>	<b>(9 973)</b>	<b>2 245</b>	<b>(105 511)</b>	<b>49 841</b>
الأصول الثابتة المخصصة للأنشطة المهنية	74 726	1 984	(3)	76 707	(43 667)	(3 598)	-	(47 265)	29 442
أراضي مخصصة للأنشطة المهنية	5 036	117	-	5 153	-	-	-	-	5 153
عقارات مخصصة للأنشطة المهنية	17 293	-	-	17 293	(7 087)	(345)	-	(7 432)	9 861
تهيئة عقارات	52 397	1 867	(3)	54 261	(36 580)	(3 253)	-	(39 833)	14 428
الأصول الثابتة غير مخصصة للأنشطة المهنية	8 587	321	-	8 908	(7 218)	(69)	-	(7 287)	1 621
أراضي غير مخصصة للأنشطة المهنية	36	-	-	36	-	-	-	-	36
عقارات غير مخصصة للأنشطة المهنية	8 551	321	-	8 872	(7 218)	(69)	-	(7 287)	1 585
أثاث ومعدات مكتبية	8 640	415	(83)	8 972	(5 741)	(525)	78	(6 188)	2 784
معدات نقل	9 901	1 298	(673)	10 526	(7 012)	(1 433)	652	(7 793)	2 733
معدات إعلامية	41 839	4 711	(1 516)	45 034	(31 780)	(4 115)	1 515	(34 380)	10 654
معدات سلامة	5 044	144	-	5 188	(2 299)	(232)	-	(2 531)	2 657
أصول ثابتة مادية أخرى	17	-	-	17	(66)	(1)	-	(67)	(50)
<b>الأصول الثابتة في طور الإنشاء</b>	<b>8 508</b>	<b>6 702</b>	<b>(7 224)</b>	<b>7 986</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>7 986</b>
الأصول الثابتة المادية في طور الإنشاء	3 580	3 959	(3 071)	4 468	-	-	-	-	4 468
الأصول الثابتة غير المادية في طور الإنشاء	4 928	2 743	(4 153)	3 518	-	-	-	-	3 518
<b>المجموع</b>	<b>187 704</b>	<b>24 547</b>	<b>(10 040)</b>	<b>202 211</b>	<b>(118 871)</b>	<b>(15 024)</b>	<b>2 603</b>	<b>(131 292)</b>	<b>70 919</b>

## إيضاح 7. أصول أخرى

في نهاية ديسمبر 2018، بلغ الرصيد الصافي لهذا البند 104 600 ألف دينار مقابل 37 263 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
حسابات مرتقبة	76 114	12 157
قروض وتسبقات للأعوان	25 589	22 234
أصول ضرائب	5 996	4 883
أعباء للتوزيع	1 589	1 685
مخزون إمدادات ومطبوعات	1 490	1 301
قروض مكفولة من طرف الدولة	288	305
مدخرات للمخاطر والأعباء	(6 466)	(5 302)
<b>المجموع</b>	<b>104 600</b>	<b>37 263</b>

## أعباء للتوزيع

في نهاية ديسمبر 2018 بلغ رصيد الأعباء المؤجلة 1 589 ألف دينار مقابل 1 685 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017. تستوعب الأعباء المؤجلة للتوزيع المقيدة في أصول الموازنة طبقا لمعيار المحاسبة المتعلق بالأعباء المؤجلة (م م 10) باعتبارها أعباء مؤجلة وفق طريقة الاستهلاك القار وعلى فترة ثلاث سنوات ابتداء من السنة المحاسبية التي تم فيها تقييدها بقيمة تكلفة الاقتناء.

كما يقع استهلاك مصاريف الإصدار ومنح تسديد القروض بصفة آلية طيلة مدة الدين وبنسبة الفوائد المتراكمة.

التسمية	القيمة الخامة في 31/12/2018	إستيعاب متراكمة 2017	إستيعاب السنة المحاسبية	إستيعاب متراكمة 2018	القيمة الصافية في 31/12/2018
أعباء أخرى للتوزيع	5 543	2 629	1 325	3 954	1 589
<b>المجموع</b>	<b>5 543</b>	<b>2 629</b>	<b>1 325</b>	<b>3 954</b>	<b>1 589</b>

## 2. إيضاحات حول الموازنة - الخصوم:

إيضاح 8. البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية

يتطابق رصيد هذا البند حصريا مع الديون المستحقة للبنك المركزي التونسي.

بلغت ودائع البنك المركزي التونسي 785 000 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 657 000 ألف دينار في نهاية ديسمبر.

التسمية	31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018
حسابات مستحقة للبنك المركزي	-	-
ديون مرتبطة لودائع البنك المركزي التونسي	-	-
ودائع البنك المركزي التونسي	657 000	785 000
<b>المجموع</b>	<b>657 000</b>	<b>785 000</b>

إيضاح 9. ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية

بلغت ودائع المؤسسات البنكية والمالية 113 387 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 161 800 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018
ودائع وأموال المؤسسات البنكية	148 699	102 851
ودائع وأموال المؤسسات المالية	13 101	10 536
<b>المجموع</b>	<b>161 800</b>	<b>113 387</b>

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
المؤسسات البنكية	102 851	148 699
أموال المؤسسات البنكية	3 482	5 556
ودائع المؤسسات البنكية بالدينار	34 000	4 800
ودائع المؤسسات البنكية بالعملة	61 378	133 383
ديون مرتبطة لودائع المؤسسات البنكية	3 991	4 960
المؤسسات المالية	10 536	13 101
أموال المؤسسات المالية	10 536	13 101
<b>المجموع</b>	<b>113 387</b>	<b>161 800</b>

توزيع ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية:

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر و5 سنوات	ما بين سنة و5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
المؤسسات البنكية	85 706	17 145	-	-	102 851
أموال المؤسسات البنكية	3 482	-	-	-	3 482
ودائع المؤسسات البنكية بالدينار	34 000	-	-	-	34 000
ودائع المؤسسات البنكية بالعملة	44 233	17 145	-	-	61 378
ديون مرتبطة لودائع المؤسسات البنكية	3 991	-	-	-	3 991
المؤسسات المالية	10 536	-	-	-	10 536
أموال المؤسسات المالية	10 536	-	-	-	10 536
<b>المجموع</b>	<b>96 242</b>	<b>17 145</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>113 387</b>

توزيع ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
ودائع وأموال المؤسسات البنكية	-	-	-	98 860	98 860
ودائع وأموال المؤسسات المالية	-	-	-	10 536	10 536
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>109 396</b>	<b>109 396</b>

جميع ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية غير مجسدة بسندات السوق بين البنوك.

## إيضاح 10. ودائع وأموال الحرفاء

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 4 655 248 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 4 689 210 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
ودائع تحت الطلب	1 544 504	1 608 011
ودائع لأجل	1 782 709	1 791 734
حسابات ادخار	1 082 519	992 975
مبالغ مستحقة أخرى	238 151	281 648
ديون مرتبطة	7 365	14 842
<b>المجموع</b>	<b>4 655 248</b>	<b>4 689 210</b>

## توزيع ودائع وأموال الحرفاء حسب المدة المتبقية:

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر و5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
ودائع تحت الطلب	1 544 504	-	-	1 544 504
ودائع لأجل	1 244 529	464 722	73 458	1 782 709
حسابات ادخار	1 082 519	-	-	1 082 519
مبالغ مستحقة	238 151	-	-	238 151
ديون مرتبطة	7 365	-	-	7 365
<b>المجموع</b>	<b>4 117 068</b>	<b>464 722</b>	<b>73 458</b>	<b>4 655 248</b>

## ودائع وأموال الحرفاء حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	حرفاء آخرون	المجموع
ودائع تحت الطلب	22 853	-	-	1 521 651	1 544 504
ودائع لأجل	7 500	-	-	1 775 209	1 782 709
حسابات ادخار	-	-	-	1 082 519	1 082 519
مبالغ مستحقة	2 200	-	-	235 951	238 151
ديون مرتبطة	-	-	-	7 365	7 365
<b>المجموع</b>	<b>32 553</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 622 695</b>	<b>4 655 248</b>

## إيضاح 11. إقتراضات وموارد خصومية

بلغت إقتراضات البنك والموارد الخصومية 248 267 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 248 017 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>إقتراضات مجسدة</b>	<b>92 025</b>	<b>84 546</b>
قرض رقاعي	25 406	27 488
قروض رقاعية مشروطة	61 229	55 285
ديون مرتبطة بالقروض الرقاعية	5 390	1 773
<b>موارد خصومية</b>	<b>156 242</b>	<b>163 471</b>
<b>موارد خارجية</b>	<b>153 107</b>	<b>159 528</b>
موارد خارجية بالدينار	78 998	93 193
موارد خارجية بالعملة	74 109	66 335
<b>موارد خصومية مصدرها ميزانية الدولة</b>	<b>2 084</b>	<b>1 912</b>
<b>ديون مرتبطة بالموارد الخصومية</b>	<b>1 051</b>	<b>2 031</b>
<b>المجموع</b>	<b>248 267</b>	<b>248 017</b>

## تفصيل الموارد الخصومية أهم الفئات:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
موارد خارجية بالدينار	78 998	93 193
خط قرض البنك الدولي للإنشاء والتعمير	8 820	9 549
خط قرض إيطالي	4 153	9 110
خط قرض FOCRED	0	13
خط قرض إسباني	5 747	6 005
خط قرض فرنسي	5 599	1 790
خط قرض الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي	7 325	7 473
خط قرض KfW	42 304	52 880
خط قرض AFD	5 050	6 373
<b>موارد خارجية بالعملة</b>	<b>74 109</b>	<b>66 335</b>
خط قرض البنك الأوروبي للإستثمار	74 109	66 335
<b>موارد خصومية مصدرها ميزانية الدولة</b>	<b>2 084</b>	<b>1 912</b>
<b>المجموع</b>	<b>155 191</b>	<b>161 440</b>

### توزيع إقتراضات وموارد خصومية حسب المدة المتبقية:

التسمية	أقل من 3 أشهر	ما بين 3 أشهر و5 سنوات	ما بين سنة و5 سنوات	أكثر من 5 سنوات	المجموع
اقتراضات مجسدة	5 474	7 477	41 491	37 583	92 025
قرض رقايعي	-	2 081	8 325	15 000	25 406
قروض رقايعية مشروطة	84	5 396	33 166	22 583	61 229
ديون مرتبطة بالقروض الرقايعية	5 390	-	-	-	5 390
موارد خصومية	3 314	20 724	77 909	54 295	156 242
موارد خارجية	179	20 724	77 909	54 295	153 107
موارد خارجية بالدينار	179	10 757	47 702	20 360	78 998
موارد خارجية بالعملة	-	9 967	30 207	33 935	74 109
موارد خصومية مصدرها ميزانية الدولة	2 084	-	-	-	2 084
ديون مرتبطة بالموارد الخصومية	1 051	-	-	-	1 051
<b>المجموع</b>	<b>8 788</b>	<b>28 201</b>	<b>119 400</b>	<b>91 878</b>	<b>248 267</b>

### توزيع إقتراضات وموارد خصومية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	بقية الممولين	المجموع
اقتراضات مجسدة	17 753	-	-	74 272	92 025
قرض رقايعي	3 640	-	-	21 766	25 406
قروض رقايعية مشروطة	13 018	-	-	48 211	61 229
ديون مرتبطة بالقروض الرقايعية	1 095	-	-	4 295	5 390
موارد خصومية	-	-	-	156 242	156 242
موارد خارجية	-	-	-	153 107	153 107
موارد خارجية بالدينار	-	-	-	78 998	78 998
موارد خارجية بالعملة	-	-	-	74 109	74 109
موارد خصومية مصدرها ميزانية الدولة	-	-	-	2 084	2 084
ديون مرتبطة بالموارد الخصومية	-	-	-	1 051	1 051
<b>المجموع</b>	<b>17 753</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>230 514</b>	<b>248 267</b>

### إيضاح 12. خصوم أخرى

بلغت قيمة الخصوم الأخرى 60 811 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 50 194 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مصاريف الموظفين	29 553	24 300
عدّة مصاريف للدفع	12 005	12 348
خصوم ضرائب	18 271	10 915
مدخرات للمخاطر والأعباء	7 247	4 407
حسابات مرتقبة	(6 265)	(1 776)
<b>المجموع</b>	<b>60 811</b>	<b>50 194</b>

### 3. إيضاحات حول الموازنة – الأموال الذاتية:

#### إيضاح 13. الأموال الذاتية

جدول تطور الأموال الذاتية

ألف دينار	الرأسمال الاجتماعي	منحة إصدار	قانونية	احتياطات قانونية	إعادة التقييم	إعادة الاستثمار محررة	إعادة الاستثمار	احتياطات	نظام خاص ذات	صندوق للمخاطر العامة	نتائج مؤجلة	محصنة أرباح غير	المجموع	
الرصيد في نهاية ديسمبر 2017 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	123 590	161 300	2 790	1 185	44	30 104	562 136			
احتياطات ذات نظام خاص محررة					(4 600)							4 600	-	
<b>تخصيص النتائج في نهاية ديسمبر 2017</b>														
احتياطات لإعادة الاستثمار						10 299							(10 299)	-
حصص أرباح													(23 000)	(23 000)
نتائج مؤجلة											1 405		(1 405)	-
الرصيد في نهاية ديسمبر 2017 بعد التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	171 599	2 790	1 185	1 449	-	539 136			
احتياطات لإعادة الاستثمار محررة													-	
النتيجة الصافية في نهاية ديسمبر 2018											7 318		7 318	7 318
الرصيد في 31 ديسمبر 2018 قبل التخصيص	100 000	128 904	10 000	4 219	118 990	171 599	2 790	1 185	1 449		546 454		7 318	7 318

#### 4. إيضاحات حول التعهدات خارج الموازنة:

إيضاح 14. ضمانات وكفالات مقدمة

بلغ إجمالي الضمانات والكفالات المقدمة 679 462 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 514 721 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017 وهي مفصلة كالآتي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
لفائدة المؤسسات البنكية	261 409	232 362
لفائدة الحرفاء	418 053	282 359
<b>المجموع</b>	<b>679 462</b>	<b>514 721</b>

توزيع الضمانات والكفالات المقدمة حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزوجة	غيرها	المجموع
لفائدة المؤسسات البنكية	-	-	-	261 409	261 409
لفائدة الحرفاء	-	-	-	418 053	418 053
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>679 462</b>	<b>679 462</b>

إيضاح 15. اعتمادات مستندية

تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
اعتمادات التوريد	138 201	187 889
اعتمادات التصدير	68 978	202 713
<b>المجموع</b>	<b>207 179</b>	<b>390 602</b>

توزيع الاعتمادات المستندية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات المساهمين	أخرى	مجموع
اعتمادات التوريد	-	-	138 201	138 201
اعتمادات التصدير	-	-	68 978	68 978
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>207 179</b>	<b>207 179</b>

إيضاح 16. أصول مقدمة كضمان

بلغ مجموع هذا البند 728 000 ألف دينار بنهاية ديسمبر 2018 وتتعلق بالقيمة المحاسبية لأذون الخزينة والكفالات المقدمة من قبل البنك في شكل ضمانات لإعادة التمويل.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
كفالات مقدمة كضمان	390 000	228 000
أذون الخزينة مقدمة كضمان	320 000	407 000
إكتتاب وطني مقدم كضمان	18 000	24 000
<b>المجموع</b>	<b>728 000</b>	<b>659 000</b>

إيضاح 17. تعهدات التمويل  
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>تعهدات التمويل المقدمة</b>	<b>230 569</b>	<b>209 980</b>
لفائدة المؤسسات البنكية والمالية	-	-
لمائدة الحرفاء	230 569	209 980
<b>تعهدات التمويل المقبولة</b>	<b>750</b>	<b>3 050</b>
مساهمات غير محررة	750	3 050
سندات مستحقة	-	-
<b>المجموع</b>	<b>231 319</b>	<b>213 030</b>

توزيع الاعتمادات المستندية حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
تعهدات التمويل المقدمة	-	-	-	230 569	230 569
لفائدة المؤسسات البنكية والمالية	-	-	-	-	-
لمائدة الحرفاء	-	-	-	230 569	230 569
تعهدات التمويل المقبولة	-	-	-	750	750
مساهمات غير محررة	-	-	-	750	750
سندات مستحقة	-	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>231 319</b>	<b>231 319</b>

إيضاح 18. ضمانات مقبولة  
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
ضمانات مقبولة من الدولة	1 143	1 302
ضمانات مقبولة من مؤسسات بنكية أخرى ومؤسسات مالية ومؤسسات التأمين	267 369	131 510
ضمانات مقبولة من الحرفاء	517 922	455 783
<b>المجموع</b>	<b>786 434</b>	<b>588 595</b>

توزيع الضمانات المقبولة حسب صنف المخاطر ونوعيتها:

صنف المخاطر	ضمانات مقبولة من الدولة	ضمانات بنكية أخرى مقبولة من مؤسسات بنكية أخرى	ضمانات مالية مقبولة	ضمانات عينية مقبولة
0	846	61 721	113 837	118 440
1	163	24 271	42 341	193 063
2	34	137	38	29 565
3	43	1 612	39	30 986
4	57	3 447	17 153	73 859
5	0	2 771	2	72 009
<b>المجموع</b>	<b>1 143</b>	<b>93 959</b>	<b>173 410</b>	<b>517 922</b>

## 5. إيضاحات حول قائمة النتائج:

إيضاح 19. فوائد دائنة ومداخيل مماثلة

بلغت الفوائد الدائنة والمداخيل المماثلة 357 371 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 273 600 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>عمليات مع المؤسسات البنكية والمالية والبنك المركزي</b>	<b>10 389</b>	<b>8 612</b>
فوائد دائنة على عمليات الخزينة وما بين البنوك	4 950	3 149
فوائد على بيع وشراء عملات لأجل	5 439	5 463
<b>عمليات مع الحرفاء</b>	<b>346 982</b>	<b>264 988</b>
فوائد دائنة على قروض قصيرة، متوسطة وبعيدة المدى	291 204	217 998
فوائد الحسابات الجارية المدينة	55 778	46 990
<b>المجموع</b>	<b>357 371</b>	<b>273 600</b>

إيضاح 20. عمولات دائنة

بلغت العمولات الدائنة 66 012 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 59 353 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
عمولات على حسابات وأرصدة ووسائل الدفع	42 488	34 156
عمولات على الكافلات والضمانات المقدمة	8 158	9 220
استرجاع مصاريف وعمولات أخرى	10 912	12 038
عمولات على العمليات الأجنبية	4 454	3 939
<b>المجموع</b>	<b>66 012</b>	<b>59 353</b>

إيضاح 21. مبيعات على محفظة السندات التجارية والعمليات المالية

حققت محفظة السندات التجارية والعمليات المالية مبيعات قدرها 24 595 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 22 703 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مبيعات محفظة السندات التجارية	1 325	-
مبيعات العمليات المالية	23 270	22 703
<b>المجموع</b>	<b>24 595</b>	<b>22 703</b>

تتكون مبيعات محفظة السندات التجارية أساساً من مبيعات صافية لسندات تجارية ذات مداخيل قارة وتتمثل فيما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>سندات محفظة التجارية ذات مداخيل قارة</b>		
إيرادات على سندات الخزينة	1 325	-
<b>مبيعات محفظة السندات التجارية</b>	<b>1 325</b>	<b>-</b>

تتمثل مبيعات العملات المالية فيما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
إيرادات فرق عملة	5 272	3 263
إيرادات / خسائر على عمليات الصرف بالحاضر	(143 389)	(69 273)
إيرادات / خسائر على الصرف لأجل	161 387	88 713
<b>مبيعات العمليات المالية</b>	<b>23 270</b>	<b>22 703</b>

إيضاح 22. مبيعات محفظة الاستثمار

بلغت مبيعات محفظة الاستثمار 74 470 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 83 274 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
فوائد ومدخيل محفظة الاستثمار	71 201	79 388
ارباح على اسهم التوظيف	440	1 471
أرباح شركات المجمع	2 829	2 415
ارباح على مساهمات مسترجعة	-	269
فوائد معلقة على مساهمات مسترجعة	-	(269)
<b>المجموع</b>	<b>74 470</b>	<b>83 274</b>

يبين الجدول التالي فوائد ومدخيل محفظة الاستثمار:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
موارد على صناديق التصرف	6 651	10 998
فوائد على صناديق التوظيف المشترك	57 416	61 805
فوائد على قروض رقاعية	75	101
فوائد على قروض رقاعية	6 925	6 419
فوائد على مساهمات توظيف	134	65
<b>المجموع</b>	<b>71 201</b>	<b>79 388</b>

إيضاح 23. فوائد مدينة وأعباء مماثلة

بلغت الفوائد المدينة مبلغ 263 244 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 192 193 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
فوائد مدينة وأعباء مماثلة	263 184	192 157
عمليات بين المؤسسات البنكية والمالية والبنك المركزي	88 835	61 570
عمليات مع الحرفاء	161 786	123 389
إقتراضات وموارد خصوصية	12 563	7 198
فوائد وأعباء أخرى	60	36
<b>المجموع</b>	<b>263 244</b>	<b>192 193</b>

إيضاح 24. مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم بلغ رصيد هذا البند 56 824 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 52 785 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مخصصات مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	54 551	47 890
مخصصات مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 02-2012	2 766	545
مخصصات مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 21-2013	14 443	7 133
مخصصات مدخرات للمخاطر والأعباء	4 364	7 390
مصاريف الاستخلاص	455	877
<b>مجموع المخصصات</b>	<b>76 579</b>	<b>63 835</b>
خسائر على المستحقات	4 249	82
<b>مجموع المخصصات &amp; خسائر وشطب ديون</b>	<b>80 828</b>	<b>63 917</b>
استردادات على مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	(17 744)	(1 654)
استردادات على مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 21-2013	(5 900)	(833)
استردادات على مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 02-2012	-	(45)
استردادات على مدخرات للمخاطر والأعباء	(360)	(8 600)
<b>مجموع الاستردادات</b>	<b>(24 004)</b>	<b>(11 132)</b>
<b>المجموع</b>	<b>56 824</b>	<b>52 785</b>

إيضاح 25. مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار بلغ رصيد هذا الحساب 15 988 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 8 070 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مخصصات مدخرات على محفظة الاستثمار	16 054	8 944
ارباح على اسهم التوظيف	-	210
استردادات المدخرات لانخفاض قيمة السندات	(66)	(1 084)
<b>المجموع</b>	<b>15 988</b>	<b>8 070</b>

إيضاح 26. مصاريف الأعوان بلغ رصيد حساب مصاريف الأعوان 93 579 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 81 525 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
أجور	73 155	63 582
أعباء اجتماعية	17 058	14 998
أعباء أخرى للموظفين	3 366	2 945
<b>المجموع</b>	<b>93 579</b>	<b>81 525</b>

## إيضاح 27. أعباء الاستغلال العامة

بلغ رصيد حساب أعباء الاستغلال العامة 54 092 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل 40 205 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
أعباء الاستغلال خارجية أخرى	16 423	15 010
أعباء استغلال أخرى	37 669	25 195
<b>المجموع</b>	<b>54 092</b>	<b>40 205</b>

## إيضاح 28. أرباح وخسائر عادية أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
ارباح على بيع أصول ثابتة	(891)	(184)
نتائج استثنائية	2 045	9 662
<b>المجموع</b>	<b>1 154</b>	<b>9 478</b>

## إيضاح 29. مرابيح / خسائر طارئة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
المساهمة الطرفية	130	120
<b>المجموع</b>	<b>130</b>	<b>120</b>

## إيضاح 30. نتيجة حسب السهم الواحد

النتيجة الأساسية للسهم الواحد في نهاية ديسمبر 2018 يبلغ 0,073 دينار مقابل 0,301 دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
النتيجة الصافية بألف دينار	7 318	30 104
معدل الأسهم	100 000 000	100 000 000
<b>النتيجة الأساسية للسهم الواحد</b>	<b>0,073</b>	<b>0,301</b>

## 6. إيضاحات حول جدول التدفقات النقدية:

### إيضاح 31. السيولة وما يعادل السيولة

بلغ رصيد السيولة وما يعادل السيولة (373 697) ألف دينار في نهاية ديسمبر 2018 مقابل (221 359) ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
أموال في الخزينة، مستحقات وديون على المؤسسات البنكية المحلية، البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة	198 054	195 735
ودائع وأموال على مراسلين من الخارج	397 638	148 384
رصيد الإقراضات والسندات على السوق النقدية وفوائد مرتبطة	(969 389)	(565 478)
<b>المجموع</b>	<b>(373 697)</b>	<b>(221 359)</b>

## ١٧. معالجات لغاية المقارنة

تطبيقا للمعيار المحاسبي 11 المتعلق بالتعديلات المحاسبية، تمت معالجة هذا التغيير بصفة رجعية. ولهذا الغرض تمت معالجة البيانات كالآتي:

### معالجات الموازنة

أصل	محفظة السندات التجارية	محفظة الاستثمار	أصول أخرى	خصم	أرصدة قبل المعالجة في 31/12/2017	مبلغ المعالجات	أرصدة بعد المعالجة في 31/12/2017
4	1021 409	493 604	42 565	55 496	1021 409	(1021 409)	- (*)
5					493 604	1021 409	1515 013 (*)
7					42 565	(5 302)	37 263 (**)
5					55 496	(5 302)	50 194 (**)

(\*) تتمثل المعالجة بإعادة تصنيف أذون الخزينة المدرجة في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «محفظة السندات التجارية» نحو «محفظة الاستثمار» بقيمة 1 021 409 ألف دينار وفقا لقرار مجلس الإدارة.

(\*\*) وقع تعديل الإفصاح عن «مخدرات المخاطر والأعباء المدرجة» في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «خصوم أخرى» نحو «أصول أخرى» بقيمة 5 302 ألف دينار.

### معالجات قائمة النتائج

إيراد	مراييح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية	مداخل محفظة الاستثمار	أرصدة قبل المعالجة في 31/12/2017	مبلغ المعالجات	أرصدة بعد المعالجة في 31/12/2017
3	84 507	21 470	84 507	(61 804)	22 703 (*)
4			21 470	61 804	83 274 (*)

(\*) وقع تعديل مداخل وفوائد على أذون الخزينة المدرجة في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «مراييح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية» نحو «مداخل محفظة الاستثمار» بقيمة 61 804 ألف دينار.

### معالجات جدول التدفقات

إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مداخيل محفظة الاستثمار)	فوائد وحصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار	سندات التوظيف	إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار	أرصدة قبل المعالجة في 31/12/2017	مبلغ المعالجات	أرصدة بعد المعالجة في 31/12/2017
414 471	18 449	(166 472)	(36 230)	414 471	(42 378)	372 093 (*)
				18 449	42 378	60 827 (*)
				(166 472)	166 472	- (**)
				(36 230)	(166 472)	(202 702) (**)

(\*) وقع تعديل فوائد على أذون الخزينة المدرجة في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مداخيل محفظة الاستثمار)» نحو «فوائد وحصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار» بقيمة 42 378 ألف دينار.

(\*\*) وقع تعديل أثر إعادة تصنيف أذون الخزينة وفوائدها المدرجة في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «سندات التوظيف» نحو «إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار» بقيمة 166 472 ألف دينار.

## ٧. إيضاحات أخرى حول القوائم المالية

إيضاح 32. إعادة استثمار معفى:

في نهاية ديسمبر 2018، أجرى البنك إعادة استثمار معفى بالمشاركة في شركات الإستثمار ذات رأس مال تنمية بمبلغ قدره 1000 ألف دينار وذلك للاستعمالها في شكل المشاركة في مشاريع التي يخول الإستثمار فيها الإنتفاع بالإعفاء الجبائي. تحضّل البنك بذلك على خصم من العبء الضريبي على الشركات بمقدار 350 ألف دينار حسب على الأساس الضريبي حسب الأحكام المنصوص عليها بالفصل 39 من مجلة الضريبة على دخل الأشخاص الطبيعيين والضريبة على الشركات. للتمتّع بهذا الإمتياز يشترط توظيف المداخل المعاد إستثمارها في مشاريع مؤهّلة وذلك قبل 2020 / 12/31 وفقا لأحكام قانون عدد 88-92 المؤرخ في 02 أوت 1988 كما تم تنقيحه وإتمامه بالنصوص اللاحقة.

وفي صورة عدم إيفاء شركات الاستثمار ذات رأس مال تنمية بالشروط المنصوص عليه يصبح البنك مطالبا بدفع مبلغ الضريبة على الشركات المستوجب مع الخطايا المتعلق بها.

إيضاح 33. مداخل المسيرين:

التسمية	الإدارة العامة		مساعد المدير العام		أعضاء مجلس الإدارة	
	اعباء خام 2018	الخصوم في نهاية ديسمبر 2018	اعباء خام 2018	الخصوم في نهاية ديسمبر 2018	اعباء خام 2018	الخصوم في نهاية ديسمبر 2018
الامتيازات على المدى القصير	2 129	126	377	34	344	-
منها الأجور والرواتب	1 679	126	294	34	-	-
منها أعباء اجتماعية	388	-	69	-	-	-
منها امتيازات عينية	31	-	14	-	-	-
منها مكافآت الحضور	31	-	-	-	344	-
امتيازات بعد انتهاء العمل	-	-	-	-	-	-
امتيازات أخرى على المدى الطويل	-	-	-	-	-	-
منحة نهاية عقد العمل	-	-	-	-	-	-
الدفعات على أساس الأسهم	-	-	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>2 129</b>	<b>126</b>	<b>377</b>	<b>34</b>	<b>344</b>	<b>-</b>

إيضاح 34. الوقائع التي جدّت بعد تاريخ ختم السنة المحاسبية:

لم تقع أية وقائع هامة بعد تاريخ ختم السنة المحاسبية 2018.

### إيضاح 35. العلاقات مع الأطراف الأخرى المرتبطة

- في نهاية ديسمبر 2018 بلغ رصيد تعهدات مجتمعات الأعمال لأعضاء مجلس الإدارة 219 270 ألف دينار مفصلة كالآتي:

تعهدات 31 ديسمبر 2017			تعهدات 31 ديسمبر 2018			مجمعات الأعمال لأعضاء مجلس الإدارة
المجموع	تعهدات خارج الموازنة	تعهدات الموازنة	المجموع	تعهدات خارج الموازنة	تعهدات الموازنة	
90 673	5 185	85 488	126 266	6 396	119 870	مجمع بيحي
4 942	10	4 932	5 824	10	5 814	مجمع بن سدرين
41 361	27 313	14 048	54 265	20 478	33 787	مجمع عباس
22 665	1 379	21 286	32 914	202	32 713	مجمع رضا الزرزري
<b>159 641</b>	<b>33 887</b>	<b>125 754</b>	<b>219 270</b>	<b>27 086</b>	<b>192 184</b>	<b>المجموع</b>

- بلغ رصيد تعهدات مساعدي المدير العام 95 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018.
- بلغ رصيد تعهدات المؤسسات المرتبطة في نهاية ديسمبر 2018 مبلغ 61 553 ألف دينار مفصلة كالآتي:

31 ديسمبر 2017 (*)	31 ديسمبر 2018	المؤسسات المرتبطة
10 572	13 206	اتحاد الفكتورينق
7 920	11 772	شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)
6 401	15 861	شركة الإيجار العربية لتونس
774	528	الشركة العربية للتنمية لتونس
16 715	20 186	SARI
<b>42 382</b>	<b>61 553</b>	<b>المجموع</b>

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة

- بلغ مجموع القروض الرقاعية للمؤسسات المرتبطة في نهاية ديسمبر 2018 مبلغ 15 310 ألف دينار مفصلة كالآتي:

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	المؤسسات المرتبطة
2 200	1 200	اتحاد الفكتورينق
17 280	14 110	شركة الإيجار العربية لتونس
<b>19 480</b>	<b>15 310</b>	<b>المجموع</b>

- ينقسم قائم القروض والإقتراضات مع مجمع البنك العربي كالآتي:

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	مجمع البنك العربي
95 879	16 779	قروض حسابات جارية
(993)	(389)	إقتراضات وحسابات جارية

• أبرم البنك العربي لتونس خلال سنة 2018 سبعة اتفاقيات للتصرف في صندوق رأس مال مخاطر مع « الشركة العربية للتنمية لتونس » (ATD SICAR) بمبلغ قدره 25 300 ألف دينار والتي يملك البنك 41,14% من رأس مالها، وذلك للترفيغ في المبلغ الجملي لهذه الأرصدة من 329 937 ألف دينار إلى 346 949 ألف دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2018.

وتتلقى هاته الشركة مقابل ذلك عمولات مفصلة كالآتي :

• عمولة تصرف بنسبة سنوية بـ 0,9% تحسب على أساس القيمة الاسمية لصندوق رأس المال في آخر كل سنة وتدفع قبل خصم أي مصاريف أو عمولات أخرى.

• عمولة مردودية بـ 10% من محاصيل توظيف الأموال من قبل الشركة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب الشركة العربية سيكاف (ARABIA SICAV) والتي يملك البنك 87,91% من رأس مالها في نهاية ديسمبر 2018 . وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين.

و يتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 ألف دينار في السنة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب شركة سندات سيكاف (SANADETT SICAV)، شركة تابعة لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 0,10% من رأس مالها في نهاية ديسمبر 2018. وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 10 ألف دينار في السنة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 20 (IRADETT 20)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 96,73% من رأس ماله في نهاية ديسمبر 2018 . وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 50 (IRADETT 50)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 9,02% من رأس ماله في نهاية ديسمبر 2018 . وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات 100 (IRADETT 100)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 100% من رأس ماله في نهاية ديسمبر 2018. وفي هذا الإطار فإنّ البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

• يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة إيرادات CEA (IRADETT CEA)، هيكل تابع

لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 27,74% من رأس ماله في نهاية ديسمبر 2018. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,1% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 7 آلاف دينار في السنة.

- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة سلمات CAP (SALAMETT CAP)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 0,15% من رأس ماله في نهاية ديسمبر 2018. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,15% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 10 آلاف دينار في السنة.

- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة سلمات PLUS (SALAMETT PLUS)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 1,78% من رأس ماله في نهاية ديسمبر 2018. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,15% من الأصول الصافية دون أن تتعدى هاته العمولة 10 آلاف دينار في السنة.

- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة أكسيس رأس المال المحمي (FCP Capital Prudent)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 0,83% من رأس ماله في نهاية ديسمبر 2018. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة.

- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب شركة السيولة أكسيس ذات الرأس المال المتغيّر (Axis Trésorerie SICAV)، شركة تابعة لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 0,71% من رأس مالها في نهاية ديسمبر 2018. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال هذه الشركة ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب المساهمين الجدد وتسديد المبالغ المستحقة للمساهمين المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة تساوي 5 آلاف دينار في السنة.

- يتولى البنك تسويق وتوزيع أسهم العربية سيكاف وسندات سيكاف المسيرتين من طرف «المستشارون الماليون العرب» (يملك البنك 30% من رأس مالها) لدى حرفائها.

ويتحصّل البنك مقابل ذلك عمولة توظيف محتسبة على أساس نسبة 0,2% من حجم المعاملات الصافي اليومي.

- يتولى البنك مهام الإيداع لحساب صندوق التوظيف المشتركة مؤسسات (FCP Mouassaset)، هيكل تابع لمجمع البنك العربي لتونس والتي يملك البنك 40% من رأس ماله في نهاية ديسمبر 2018. وفي هذا الإطار فإن البنك مؤتمن على مسك السندات وأموال صندوق التوظيف المشتركة مؤسسات (FCP Mouassaset) ومكلف باستخلاص مبالغ اكتتاب أصحاب الحصص الجدد وتسديد المبالغ المستحقة لأصحاب الحصص المغادرين.

ويتحصّل البنك في المقابل على عمولة سنوية تساوي 0,15% من الأصول الصافية في السنة.



# مجمع البنك العربي لتونس

98	الشركات التابعة لمجمع البنك العربي لتونس
99	نتائج المجموعة
100	التعريف بشركات المجمع

# الشركات التابعة لمجمع البنك العربي لتونس

رأس المال (بالآلاف دينار) في 31-12-2018	النشاط	الاسم التجاري للشركات التابعة
25.000	شركة الإيجار العربية لتونس هي شركة مالية غير بنكية مختصة في تمويل الإستثمار في مجال المنقولات والعقارات عبر الإيجار المالي	شركة الإيجار العربية لتونس ARAB TUNISIAN LEASE - ATL
5.775	الشركة العربية للإستثمار تعمل في القطاع المالي ويعتمد نشاطها في مجال التصرف في محفظة القيم المنقولة	الشركة العربية للإستثمار بتونس ARAB TUNISIAN INVEST - ATI SICAF
2.187	الشركة العربية للتنمية إختصت في المساهمة لحسابها الخاص أو لحساب الغير ولهدف تولية الدعم والتعزيز للأموال الذاتية لفائدة الشركات المؤسسة من طرف الباعثين الجدد والشركات التي تم إنشاؤها في مناطق التنمية الجهوية	الشركة العربية للتنمية بتونس ARAB TUNISIAN DEVELOPMENT ATD SICAR
4.000	شركة تعمل كوسيط بالبورصة وتساهم في: • تداول المعاملات على الأوراق المالية لحساب حرفائها. • التصرف الحر وبواسطة تفويض لمحفظات الحرفاء. • توظيف السندات بالسوق المالية لفائدة الحرفاء. • التدخلات بالبورصة لفائدة حسابها الخاص. • العمليات الملحقة والمترتبة والمتلائمة مع الغرض الاجتماعي للشركة	شركة المستشارين الماليين العرب ARAB FINANCIAL CONSULTANTS AFC
15.000	شركة مختصة في عمليات التصرف في المستحقات والعمليات المرتبطة بها وتهتم أيضا بشراء وإستخلاص المستحقات	شركة إتحاد التصرف في الديون UNIFACTOR
4.400	شركة مختصة في التجارة بالجملة لكل المعدات الإعلامية والمواد الأخرى وعلى وجه الخصوص الحواسيب وما تبعها ولوازم ومعدات الإتصال وكذلك كل البرمجيات والخدمات والإستشارات	شركة CODIS
5.666	شركة مختصة في التصرف في محفظة الأوراق المالية وذلك من خلال إستعمال الأموال الذاتية وتتكون أصولها خاصة من أسهم ورقاع	الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV
89.456	شركة مختصة في التصرف في محفظة القروض الرقاعية وذلك من خلال إستعمال الأموال الذاتية.	شركة السندات ذات رأس المال المتغير SANEDETT SICAV
29.119	شركة مختصة في التصرف في محفظة متكونة من رقاع ونقد وتتكون مواردها من أموال ذاتية	شركة أكسيس خزائنة AXIS TRESORERIE SICAV
6.131	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية المختلفة	شركة صيانة أكسيس FCP AXIS CAPITAL PRUDENT
76	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية المختلفة	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT 20
888	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية المختلفة	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT 50
103	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية 100% أسهم	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT 100
360	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية المختلفة	صندوق مشترك للتوظيف FCP IRADETT CEA
4.028	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية من صنف رقاع	صندوق مشترك للتوظيف FCP SALAMETT PLUS
70.897	صندوق مشترك للتصرف في الأوراق المالية من صنف رقاع	صندوق مشترك للتوظيف FCP SALAMETT CAP

تنتج القوائم الماليّة المجمّعة للبنك العربي لتونس عن دمج قوائم البنك مع قوائم شركاته التابعة وخاصّة تلك التي يسيطر عليها البنك بصفة حصريّة أو يمارس عليها تأثيرا ملحوظا. في هذا السّياق تخضع القوائم الماليّة للشركة العربيّة للتّسمية ذات رأس مال تنمية ATD SICAR لدمج كليّ مع قوائم البنك العربي لتونس في حين تتمّ عمليّة الدّمج بالنّسبة لبقية الشركات التابعة باعتماد طريقة التّقييم بالمعادلة. وقد اختتمت الشركة العربيّة للتّسمية ذات رأس مال تنمية ATD SICAR سنة 2018 بأرباح صافية تقدّر بـ 1,601 مليون دينار مقابل 2,301 مليون دينار في سنة 2017 مما مكّنها من تعزيز أموالها الذاتيّة والتي بلغت 19,7 مليون دينار وتوزيع لمساهميها نسبة ربحيّة قدرها 17%.

تظهر القوائم الماليّة المجمّعة لمجموعة البنك العربي لتونس للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2018 مجموع موازنة تبلغ 6484,02 مليون دينار ونتيجة صافية مجمّعة قدرها 9,7 مليون دينار.

أنهى رقم معاملات المجموعة السنة المحاسبية 2018 في حدود 521 مليون دينار مقابل 437 مليون دينار في 2017 أي بزيادة قدرها 19% في حين سجّلت الأعباء التّشغيليّة ارتفاعا بنسبة 37,7% لتبلغ 272 مليون دينار بموقّي 2018 مقابل 197 مليون دينار في السنة المنقضية.

ونتيجة لذلك، شهد الناتج البنكي الصّافي للمجموعة ارتفاعا ليبلغ 249,04 مليون دينار في 31-12-2018 مقابل 239,71 مليون دينار في 31-12-2017.

بنهاية سنة 2018 استقرّ عائد الملكيّة 1,7%. وبلغت الأموال الذاتيّة في حدود 582,6 مليون دينار في 31-12-2018 دينار مقابل 587,7 مليون دينار في موقّي 2017. كما سجلّ مجموع الأصول ارتفاعا بنسبة 0,4% ليبلغ 6 484 مليون دينار في موقّي 2018.

إن معظم موارد مجمّع البنك العربي لتونس تتكون من ودائع الحرفاء الذي استقرّ مجموعها على 4 643 مليون دينار في 31-12-2018 مقابل 4 671 مليون دينار في نهاية 2017، مسجّلة انخفاضا بنسبة 0,6% ويمثّل مجموع هذه الودائع نسبة 79% من مجموع خصوم المجموعة.

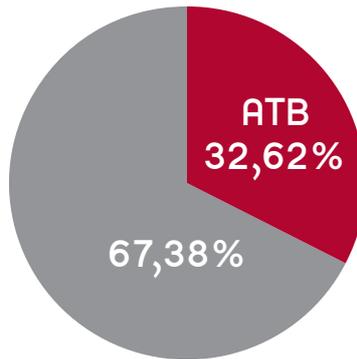
بنهاية سنة 2018، استقرّ حجم مجموع القروض الممنوحة للحرفاء في حدود 4 162 مليون دينار ما يُمثّل نسبة 64% من مجموع أصول مجمّع البنك العربي لتونس.

وفي نفس السّياق، استقرّ عائد الموجودات بموقّي 2018 على 0,15% في حين بلغ مؤشر الاستغلال 67%.

# التعريف بشركات المجمع

## شركة الإيجار العربية لتونس رأس المال وهيكلته

رأس المال: 25.000.000 (دينار)  
عدد الأسهم : 25.000.000 سهم  
القيمة الاسمية : 1 دينار  
هيكل رأس المال: 2018/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

## نشاط شركة الإيجار العربية لتونس

الإيجار العربية لتونس هي شركة مالية غير بنكية مختصة في تمويل الإستثمار في مجال المنقولات والعقارات عبر الإيجار المالي.

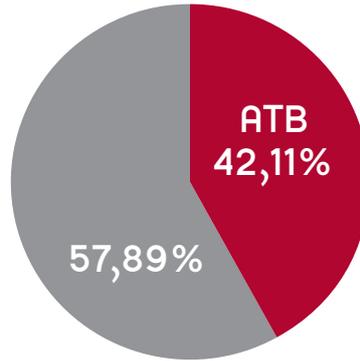
وقد تأسس شركة الإيجار العربية لتونس في ديسمبر 1993 بمبادرة من البنك العربي لتونس والبنك الوطني الفلاحي. ويعتمد نشاطها خاصة على إيجار المنقولات والعقارات. تقوم هاته المؤسسة بتمويل كافة القطاعات الاقتصادية: الصناعة، الخدمات، الزراعة والتكنولوجيات الحديثة.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
703 262	668 027	532 509	مجموع الموازنة
82 941	81 101	76 446	الأموال الذاتية
25 000	25 000	25 000	رأس المال
67 259	59 063	50 754	رقم المعاملات
9000	10 655	8 009	النتيجة المحاسبية
0,360	0,426	0,320	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
0,200	0,250	0,240	ربحية السهم
2,678	3,090	2,960	سعر تداول السهم (بالدينار)
7,4	7,2	9,3	سعر تداول السهم / أرباح السهم PER
7,5%	8,1%	8,1%	ربحية السهم / سعر السهم Dividend Yield

## الشركة العربية للإستثمار بتونس ATI SICAF رأس المال وهيكلته

رأس المال: 5.775.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 1.155.000  
القيمة الإسمية: 5 دينار  
هيكل رأس المال: 2018/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

## نشاط الشركة العربية للإستثمار

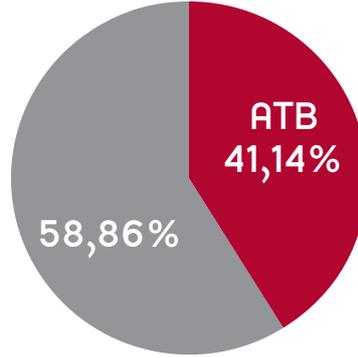
تأسست الشركة العربية للإستثمار بتونس في ماي 1994 وتعمل في القطاع المالي ويتمثل غرضها الاجتماعي، باعتبارها شركة استثمار ذات رأس مال قار، في إدارة محفظة من الأوراق المالية وذلك عن طريق استعمال مواردها الذاتية.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
7 551	7 406	7 308	مجموع الموازنة
7 091	6 948	6 955	الأموال الذاتية
5 775	5 775	5 775	رأس المال
1 110	933	826	رقم المعاملات
548	396	405	النتيجة المحاسبية
0,474	0,343	0,350	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
0,450	0,350	0,350	ربحية السهم

## الشركة العربية للتنمية بتونس ATD SICAR رأس المال وهيكلته

رأس المال: 2.187.500 (دينار)  
عدد الأسهم: 218.750 سهم  
القيمة الإسمية: 10 دنانير  
هيكل رأس المال: 2018/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

## نشاط الشركة العربية للتنمية

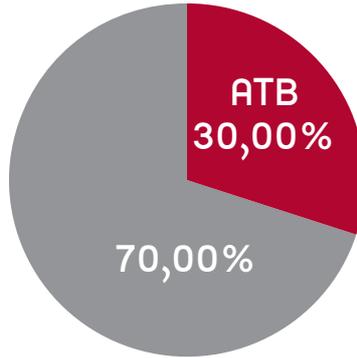
تأسست الشركة العربية للتنمية بتونس في 23 مارس 2001. باعتبارها شركة استثمار ذات رأس مال تنمية، إختصت ATD SICAR في المساهمات المختلفة لحسابها الخاص أو لحساب الغير، بهدف توفير الدعم وتعزيز الأموال الذاتية لفائدة الشركات المؤسسة من طرف الباعثين الجدد والشركات التي تمّ إنشاؤها في مناطق التنمية الجهوية.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
411 224	394 859	358 151	مجموع الموازنة
19 724	18 495	16 544	الأموال الذاتية
2 187	2 187	2 187	رأس المال
5 637	6 209	5 938	رقم المعاملات
1 601	2 301	2 142	النتيجة المحاسبية
7,318	10,519	9,792	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
1,700	1,700	1,600	ربحية السهم

## شركة المستشارين الماليين العرب AFC رأس المال وهيكلته

رأس المال: 4.000.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 800.000 سهم  
القيمة الاسمية: 5 دنانير  
هيكل رأس المال: 2018/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

## نشاط شركة المستشارين الماليين العرب

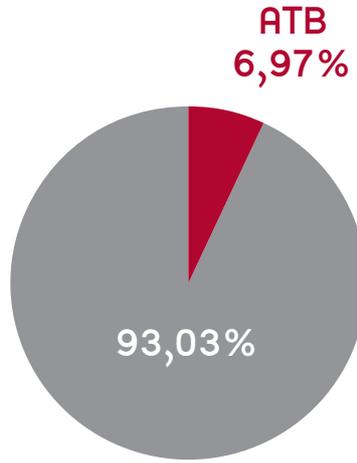
تأسست شركة «المستشارين الماليين العرب» سنة 1984 بمبادرة من البنك العربي لتونس. باعتبارها وسيطا بالبورصة، تقدم هاته الشركة مجموعة واسعة من الخدمات المالية للمستثمرين الأفراد والشركات والمؤسسات، وهي:

- التصرف في مجموعة متنوعة من المنتجات ذات التوظيف المشترك: شركتين استثمار ذات رأس مال متغير والصناديق المشتركة للتوظيف
- النصح والتحليل المالي: التقييم، النصح وإدراج الشركات ببورصة تونس فضلا عن الإصدار المنتظم للقرروض الرقاعية لفائدة المؤسسات الخاصة.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
7 788	9 423	11 307	مجموع الموازنة
4 553	4 530	4 415	الأموال الذاتية
4 000	4 000	4 000	رأس المال
2 738	2 647	2 669	رقم المعاملات
15	107	(289)	النتيجة المحاسبية
0,019	0,134	-	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
-	-	-	ربحية السهم

## شركة إتحاد التصرف في الديون UNIFACTOR رأس المال وهيكلته



رأس المال: 15.000.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 3.000.000  
القيمة الاسمية: 5 دنانير  
هيكل رأس المال: 2018/12/31

■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

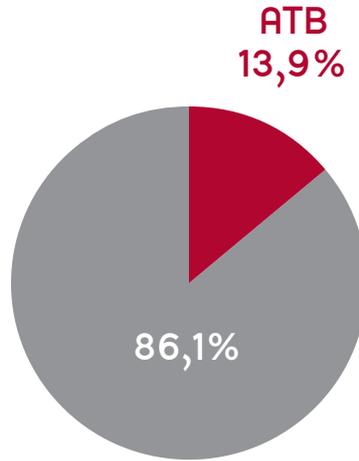
## نشاط شركة إتحاد التصرف في الديون

تأسست شركة «إتحاد التصرف في الديون» في شهر أفريل من سنة 2000 بمبادرة من البنك العربي لتونس والبنك الوطني الفلاحي وبنك الأمان: وهي مؤسسة مالية لإدارة الديون منخرطة ضمن شبكة التخصيم العالمية وذلك لتطوير خدماتها بالخارج. يتمثل نشاط شركة «إتحاد التصرف في الديون» في عرض مناوله لكل ما يتعلق بحسابات الحرفاء من تصريف ومتابعة، وذلك من خلال اقتناء مستحقات الحرفاء والتكفل باستخلاصها.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
173 731	173 701	156 594	مجموع الموازنة
31 384	28 277	25 168	الأموال الذاتية
15 000	15 000	15 000	رأس المال
20 544	16 666	14 678	رقم المعاملات
4 513	4 058	2 738	النتيجة المحاسبية
1,504	1,353	0,913	عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)
0,500	0,450	0,300	ربحية السهم

## شركة كوديس CODIS رأس المال وهيكلته



رأس المال: 4.400.000 (دينار)  
عدد الأسهم: 44.000 سهم  
القيمة الاسمية: 100 دينار  
هيكل رأس المال: 2018/12/31

■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

## نشاط شركة كوديس

تأسست «كوديس» في سبتمبر 1998 وهي الرائدة في مجال توفير حلول لنظام الأعمال الإلكترونية (الخوادم، وحدات التخزين، أجهزة الكمبيوتر، الطابعات وحلول أمنية لأنظمة شبكة الإنترنت...) لمتخصصي تكنولوجيا المعلومات. تعتبر «كوديس» من أهم الشركات بمجال تكنولوجيا المعلومات في تونس وذلك من خلال تقديم منتجات وخدمات مبتكرة ومتنوعة ذات قيمة مضافة عالية (الإدماج، التكوين، الخدمات اللوجستية، التسويق...)

## أهم المؤشرات

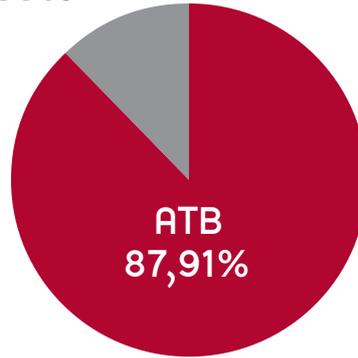
(بالألف دينار)	2018*	2017	2016
مجموع الموازنة	16 106	22 907	20 603
الأموال الذاتية	4 064	5 123	4 397
رأس المال	4 400	2 200	2 200
رقم المعاملات	35 249	27 933	24 857
النتيجة المحاسبية	1 141	725	514
عائد السهم: صافي الأرباح / عدد الأسهم (بالدينار)	25,930	32,962	23,365
ربحية السهم	الجلسة العامة لم تعقد بعد	100	-

\* متوقع

## الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV رأس المال وهيكلته

رأس المال (المتغير): 5.666.409 (دينار)  
عدد الأسهم: 93.666  
القيمة الاسمية: 100 دينار  
هيكل رأس المال: 2018/12/31

12,09%



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

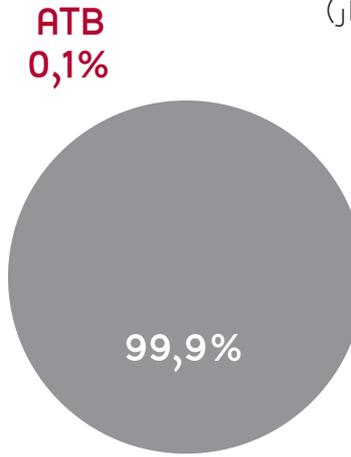
### نشاط الشركة العربية ذات رأس المال المتغير

تأسست الشركة العربية ذات رأس المال المتغير ARABIA SICAV في سنة 1994 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب. وهي شركة استثمار ذات رأس مال متغير مختلطة من النوع الديناميكي ويتمثل نشاطها في التصرف في محفظة الأوراق المالية المتكوّنة أساساً من أسهم الشركات المدرجة. يتم توظيف الباقي في سندات الدين والأصول النقدية.

### أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالآلاف دينار)
5 829	5 786	5 620	مجموع الأصول
5 666	5 614	5 412	رأس المال (المتغير)
185	154	158	الإيرادات
136	269	57	النتيجة المحاسبية
0,819	0,583	0,682	ربحية السهم
61,316	60,448	58,268	قيمة التصفية بالدينار
%2,40	%4,91	%1,06	المردودية

## شركة السندات ذات رأس المال المتغيّر SANADETT SICAV رأس المال وهيكلته



رأس المال (المتغير): 89.455.768 (دينار)  
عدد الأسهم: 858.056 سهم  
القيمة الاسمية: 100 دينار  
هيكل رأس المال: 2018/12/31

■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

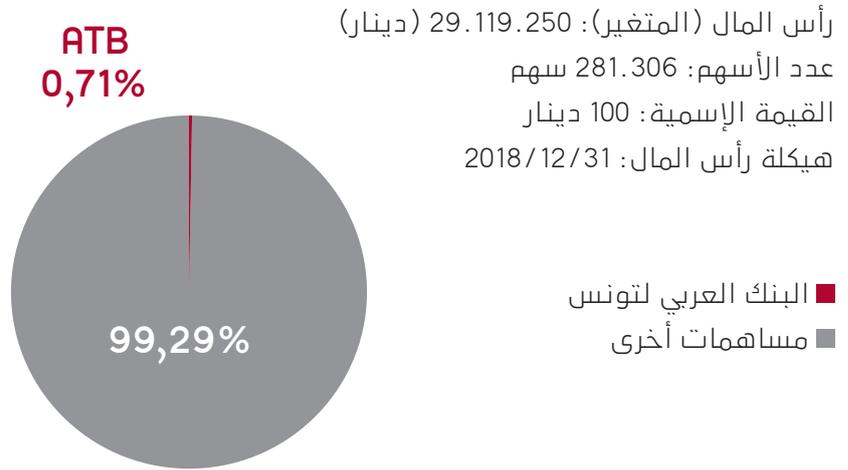
### نشاط شركة السندات ذات رأس المال المتغيّر

تأسست شركة السندات ذات رأس المال المتغيّر SANADETT SICAV في سنة 2000. وهي شركة استثمار ذات رأس مال متغيّر رعايية وتتكوّن محفظتها أساسا من سندات الدين العمومي والرّفاع الخاصّة.

### أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالآلف دينار)
94 071	123 263	140 136	مجموع الأصول
89 456	118 529	134 636	رأس المال (المتغير)
6 385	7 158	7 740	الإيرادات
5 470	5 417	6 757	النتيجة المحاسبية
5,200	4,020	4,182	ربحية السهم
109,454	108,251	108,520	قيمة التصفية بالدينار
%4,83	%3,61	%4,00	المردودية

## شركة السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغيّر AXIS TRESORERIE SICAV رأس المال وهيكلته



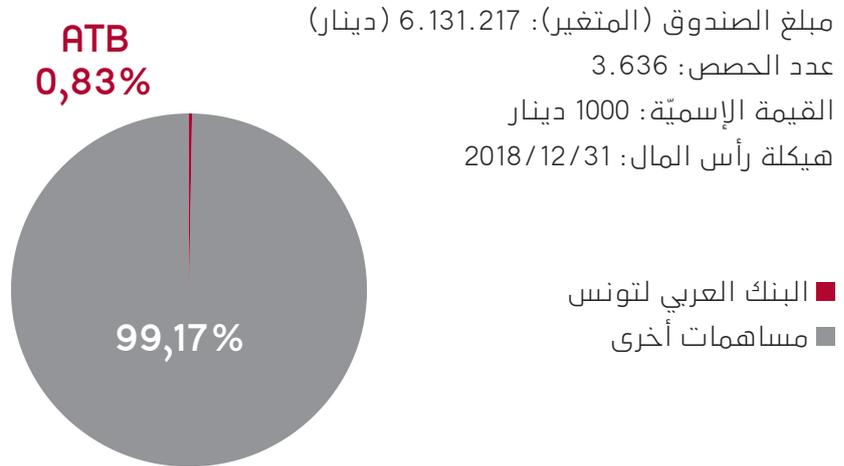
### نشاط شركة السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغيّر

تأسست شركة السيولة أكسيس ذات رأس المال المتغيّر AXIS TRESORERIE SICAV في سنة 2003 بمبادرة من البنك العربي لتونس، المستشارين الماليين العرب وأكسيس رأس المال تصرف وهي شركة استثمار ذات رأس مال متغيّر رفاعيّة.

### أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
30 452	41 226	33 845	مجموع الأصول
29 119	39 574	32 534	رأس المال (المتغير)
1 959	2 309	1 503	الإيرادات
1 576	1 772	1 127	النتيجة المحاسبية
4,502	3,972	3,972	ربحية السهم بالدينار
108,015	107,352	107,289	قيمة التصفية بالدينار
%4,24	%3,76	%3,57	المردوديّة

## صندوق صيانة أكسيس AXIS CAPITAL PRUDENT مبلغ الصندوق وهيكلته



### غرض صندوق صيانة أكسيس

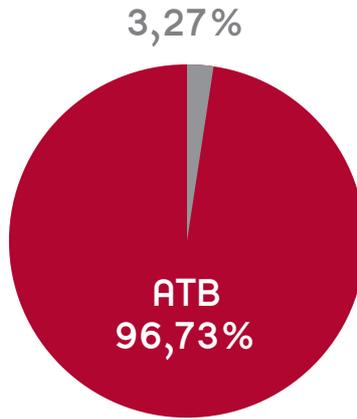
أسس الصندوق المشترك للتوظيف صيانة أكسيس سنة 2004 بمبادرة من البنك العربي لتونس، المستشارين الماليين العرب وأكسيس رأس المال تصرف وتمثل مهمته في التصرف في الأوراق المالية المختلطة حيث يستثمر في كل من أوراق الدخل الثابت (رقاع الخزينة، رقاع...) وأسهم الشركات المدرجة في البورصة التونسية. لا تتجاوز نسبة الأسهم 35% من إجمالي صافي أصول الصندوق.

### أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
7 942	15 764	6 765	مجموع الأصول
6 131	12 759	5 585	رأس المال (المتغير)
422	638	305	الإيرادات
(509)	782	(222)	النتيجة المحاسبية
-	-	-	ربحية السهم
2 175,515	2 320,003	2 200,539	قيمة التصفية بالدينار
%6,23-	%5,43	%2,55-	المردودية

## صندوق مشترك للتوظيف IRADETT 20 مبلغ الصندوق وهيكلته

مبلغ الصندوق: 75.890 (دينار)  
عدد الحصص: 7.237  
القيمة الاسمية: 10 دينار  
هيكل رأس المال: 2018/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

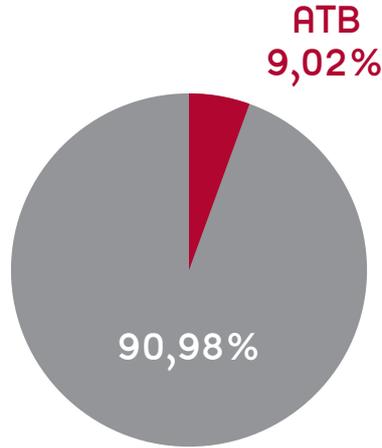
## غرض صندوق IRADETT 20

أسس الصندوق المشترك للتوظيف IRADETT 20 سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف الحذر في محفظة الأوراق المالية المختلطة للتوزيع (مع هيمنة الرقاع): 20% أسهم و80% رقاع.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالآلاف دينار)
79	486	528	مجموع الأصول
76	474	515	رأس المال (المتغير)
15	18	18	الإيرادات
5	13	2	النتيجة المحاسبية
-	0,228	0,250	ربحية السهم
10,847	10,976	10,932	قيمة التصفية بالدينار
%0,90	%2,69	%0,29	المردودية

## صندوق مشترك للتوظيف IRADETT 50 مبلغ الصندوق وهيكلته



مبلغ الصندوق : 887.736 (دينار)  
عدد الحصص : 77.645  
القيمة الاسمية : 10 دينار  
هيكل رأس المال : 2018/12/31

■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

## غرض صندوق IRADETT 50

أسس الصندوق المشترك للتوظيف IRADETT 50 سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية المختلطة بطريقة متوازنة إلى مستوى 50% رفاع و 50% أسهم.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالآلاف دينار)
914	531	595	مجموع الأصول
888	523	520	رأس المال (المتغير)
28	17	14	الإيرادات
(15)	17	(2)	النتيجة المحاسبية
0,255	0,151	0,208	ربحية السهم
11,688	11,942	11,742	قيمة التصفية بالدينار
%0,86-	%3,47	%1,42-	المردودية

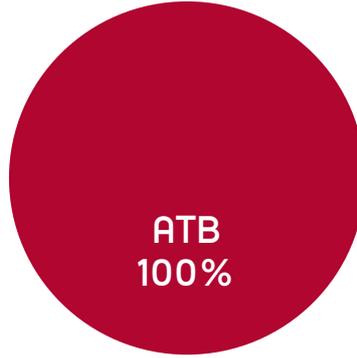
## صندوق مشترك للتوظيف IRADETT 100 مبلغ الصندوق وهيكلته

مبلغ الصندوق : 102.892 (دينار)

عدد الحصص : 7.000

القيمة الاسمية : 10 دينار

هيكل رأس المال : 2018/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

## غرض صندوق IRADETT 100

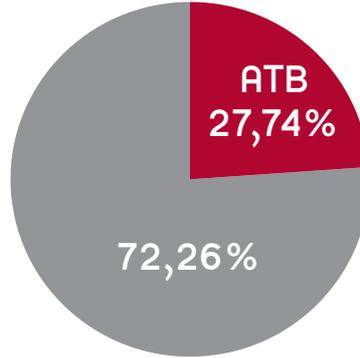
أسس الصندوق المشترك للتوظيف IRADETT 100 سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية متكونة من 100% أسهم.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالآلف دينار)
105	307	289	مجموع الأصول
103	306	265	رأس المال (المتغير)
7	6	8	الإيرادات
9	19	(10)	النتيجة المحاسبية
-	0,014	0,099	ربحية السهم بالدينار
14,951	14,972	14,133	قيمة التصفية بالدينار
%0,05-	% 6,64	%3,28-	المردودية

## صندوق مشترك للتوظيف IRADETT CEA مبلغ الصندوق وهيكلته

مبلغ الصندوق : 360.239 ألف دينار  
عدد الحصص : 25.231  
القيمة الاسمية : 10 دينار  
هيكل رأس المال : 2018/12/31



■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

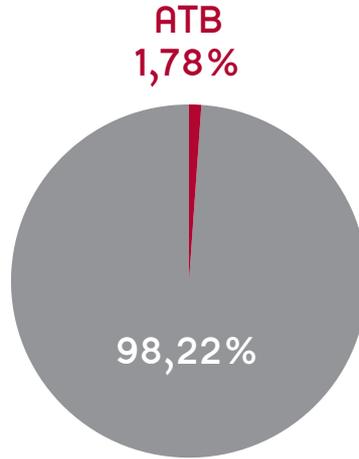
## غرض صندوق IRADETT CEA

أسس الصندوق المشترك للتوظيف IRADETT CEA سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية مختلطة ومخصّصة في حسابات الادخار بأسهم وذلك وفقاً للأنظمة المعمول بها: الحد الأدنى 80% أسهم والبقية رفاع الخزينة القابلة للتنظيم.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
388	394	340	مجموع الأصول
360	387	329	رأس المال (المتغير)
14	11	12	الإيرادات
42	37	(35)	النتيجة المحاسبية
0,353	0,232	0,221	ربحية السهم بالدينار
14,630	13,447	12,424	قيمة التصفية بالدينار
% 10,52	% 10,01	% 8,36-	المردودية

## صندوق مشترك للتوظيف SALAMETT PLUS مبلغ الصندوق وهيكلته



مبلغ الصندوق : 4.028.062 (دينار)  
عدد الحصص : 393.723  
القيمة الاسمية : 10 دينار  
هيكل رأس المال : 2018/12/31

■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

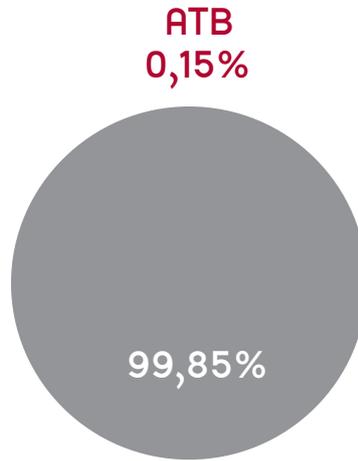
## غرض صندوق SALAMETT PLUS

أسس الصندوق المشترك للتوظيف SALAMETT PLUS سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية من صنف رفاع.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالآلاف دينار)
4 229	6 522	6 415	مجموع الأصول
4 028	6 251	6 161	رأس المال (المتغير)
285	313	326	الإيرادات
252	269	291	النتيجة المحاسبية
-	0,424	0,404	ربحية السهم بالدينار
10,717	10,635	10,600	قيمة التصفية بالدينار
% 4,76	% 4,14	% 4,12	المردودية

## صندوق مشترك للتوظيف SALAMETT CAP مبلغ الصندوق وهيكلته



مبلغ الصندوق : 70.897.260 (دينار)  
عدد الحصص : 4.663.043  
القيمة الاسمية : 10 دينار  
هيكل رأس المال : 2018/12/31

■ البنك العربي لتونس  
■ مساهمات أخرى

## غرض صندوق SALAMETT CAP

أسس الصندوق المشترك للتوظيف SALAMETT CAP سنة 2006 بمبادرة من البنك العربي لتونس والمستشارين الماليين العرب، وتتمثل مهمته في التصرف في محفظة الأوراق المالية من النوع الرقاع ذي الرسمة وبالتالي بدون توزيع حصص الأرباح.

## أهم المؤشرات

2018	2017	2016	(بالألف دينار)
74 522	67 478	51 535	مجموع الأصول
70 897	64 780	49 600	رأس المال (المتغير)
4 677	3 420	2 286	الإيرادات
3 557	2 752	1 930	النتيجة المحاسبية
-	-	-	ربحية السهم بالدينار
15,964	15,255	14,649	قيمة التصفية بالدينار
% 4,65	% 4,14	% 4,19	المردودية



**تقرير مراقبي  
حسابات مجموعة  
البنك العربي لتونس**

# تقرير مراقبي الحسابات للقوائم المالية المجمعة المختومة في 31 ديسمبر 2018 أفريل 2019

118

التقرير العام لمراقبي الحسابات

124

القوائم المالية المجمعة



# التقرير العام لمراقبي الحسابات

## البنك العربي لتونس التقرير الخاص لمراقبي الحسابات للقوائم المالية المجمعة المختومة في 31 ديسمبر 2018 السادة مساهمي البنك العربي لتونس

### 1- تقرير حول تدقيق القوائم المالية المجمعة

#### 1. الرأي

تنفيذاً لمهمة مراقبة الحسابات التي أوكلت إلينا، قمنا بتدقيق القوائم المالية المجمعة للبنك العربي لتونس والتي تشتمل على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة في 31 ديسمبر 2018 وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية المتضمنة على ملخص لأهم السياسات المحاسبية. وتبرز هذه القوائم المالية المجمعة جملة أموال ذاتية تبلغ 582 553 ألف دينار تونسي، وأرباح السنة تبلغ 9681 ألف دينار تونسي وتدفق نقدي سلبي بلغ 177 355 ألف دينار تونسي.

في رأينا، فإن القوائم المالية المجمعة المرفقة لهذا التقرير صادقة وتعبر بصورة وفيّة، من كافة النواحي الجوهرية، الوضعية المالية المجمعة للبنك العربي لتونس كما هي في 31 ديسمبر 2018 ولنتيجة عملياته وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في نفس التاريخ، وفقاً للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً بالبلاد التونسية.

#### 2. أساس الرأي

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة في البلاد التونسية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات عن تدقيق القوائم المالية المجمعة الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك العربي لتونس وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي المطبقة على مراجعة القوائم المالية في البلاد التونسية، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه القواعد. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساساً لرأينا.

#### 3. أمور التدقيق الأساسية

إن أمور التدقيق الهامة هي الأمور التي، وفقاً لاجتهاد المهني، لها الاهتمام الأكبر في تدقيقنا للبيانات المالية للسنة الحالية. إن هذه الأمور تم وضعها في الاعتبار في سياق تدقيقنا للبيانات المالية المجمعة ككل، ولتكوين رأينا حولها وليس لغرض إبداء رأياً منفصلاً حول هذه الأمور.

#### 1.3 تغطية مخاطر القرض

##### الخطر التي تم تحديده

كمؤسسة للقروض، يواجه البنك العربي التونسي «ATB» مخاطر القرض التي تتمثل في المخاطر المتكبدة في حالة تقصير الطرف المقابل أو العديد من الأطراف المقابلة التي تعتبر كنفس المستفيد حسب الترتيب الجاري بها العمل. إن طرق التقييم والتغطية من هذه المخاطر منصوص عليها في منشور البنك المركزي التونسي عدد

24-91 الصادر بتاريخ 17 ديسمبر 1991، بصيغته المعدلة والمكملة بالنصوص والمعايير المحاسبية اللاحقة. وفقاً للإيضاحات حول القوائم المالية « قواعد إقرار مخصصات المدخرات »، يتم تغطية مخاطر القرض المسندة إلى الحر فاء عن طريق وضع نوعين من المدخرات المنصوص عليها في هذا المنشور وتتمثل في :

- المدخرات الخاصة :

- المدخرات الخاصة : يتم تحديدها على أساس التصنيف الفردي للمستحقات التي تخضع إلى معايير كمية ونوعية، مع مراعاة الضمانات التي تعتبر قابلة للخضم وفقاً للوائح البنك المركزي التونسي.
- المدخرات الخاصة الإضافية: تهدف إلى تغطية مخاطر عدم تحقيق ضمانات الرهن العقاري.
- المدخرات الجماعية: يهدف إلى تغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1).

كما هو مفصل في الإيضاحات حول القوائم المالية رقم 3، فإن إجمالي التعهدات على الحر فاء بلغ، في 31 ديسمبر 2018، 4.161.650 ألف دينار تونسي. تبلغ الفوائد المعلقة والمدخرات المتعلقة بها في نفس التاريخ على التوالي عند 116.044 ألف دينار تونسي و321.563 ألف دينار تونسي.

ونظراً إلى تعقيد عملية تقييم التعهدات واحتساب المخصصات على تعهدات الحر فاء، التي تخضع إلى معايير كمية ونوعية والتي تتطلب مستوى هاماً من التقديرات، فإننا نعتبر أن هذا البند عنصر مهم في التدقيق.

### إجراءات التدقيق المنفذة استجابة لهذا الخطر

كجزء من تقييمنا لعملية التقييم والتغطية على مستحقات العملاء في تاريخ اختتام السنة المحاسبية، عملنا يتكون من:

- أخذ دراية بإجراءات تقييم مخاطر الطرف المقابل والضوابط ذات الصلة التي ينفذها البنك ؛
- إجراء إجراءات تحليلية حول تطور القروض المستحقة، المداخل والفوائد المعلقة ؛
- تقدير مدى مطابقة المنهجية التي يتبعها البنك مع القواعد الصادرة عن البنك المركزي التونسي ؛
- تقييم موثوقية تصنيف القروض وتغطية المخاطر ونظام الفوائد المعلقة ؛
- تقدير الأسس الموضوعية لتقديرات التصنيف ؛
- التحقق من المعايير النوعية الناتجة عن العمليات المنفذة وسلوك العلاقة أثناء السنة المحاسبية ؛
- فحص الضمانات المستخدمة لحساب المخصصات وتقييم قيمتها، مع مراعاة القواعد والأساليب المعتمدة ؛
- تحقق من العمليات الحسابية للمخصصات والفوائد المعلقة ؛
- تحقق من مدى ملائمة المعلومات المقدمة في الإيضاحات حول القوائم المالية.

### 2.3 تقييم المدخرات على صناديق التصرف

#### الخطر التي تم تحديده

في 31 ديسمبر 2018، بلغ مجموع التوظيف الخام في صناديق التصرف 357.452 ألف دينار، تمت تكوين مدخرات بقيمة 46.470 ألف دينار أي مبلغاً صافياً قدره 310.982 ألف دينار والذي يمثل 5% من إجمالي الأصول في الموازنة.

تم استعمال صناديق التصرف في اقتناء مساهمات (المدرجة أو الغير المدرجة في البورصة)، تسبيقات في

الحسابات الجارية للمساهمين وفي استثمارات مالية أخرى. قيمة هذه الاستثمارات يمكن إن تتدهور حسب الأداء الاقتصادي والمالي للشركات المنتفعة بها.

تعتمد طريقة تقييم أسهم التوظيف والحسابات الجارية للمساهمين الممولة من قبل صناديق التصرف على نظريات والأحكام حسب نوع الشركة ( المدرجة أو الغير المدرجة في البورصة)، نموذج العقد، بالإضافة إلى عوامل تقنية أخرى نذكر منها تاريخ التشغيل، مخطط النشاط المحين وتقارير تقييم المساهمات...

إن القواعد والطرق المحاسبية المتعلقة بتقييم والتسجيل المحاسبي لمحفظه الاستثمار وتدهور قيمتها وكذلك المعلومات التكميلية التي تخص هذه البنود من القوائم المالية السنوية يتم سردها في الإيضاحات حول القوائم المالية السنوية في فقرة « قواعد ترتيب وتقييم السندات وإقرار المداخل التابعة لها ».

ونظرا لأهمية صناديق التصرف الذي بلغ في موفى 2018، 357.452 ألف دينار اي 26% من مجمل محفظه الاستثمار والمستوى الهام من التقديرات المستوجبة في احتساب المخصصات اللازمة فإننا نعتبر أن هذا البند عنصر مهم في التدقيق.

#### إجراءات التدقيق المنفذة استجابة لهذا الخطر

إن معظم اختباراتنا على صناديق التصرف (SICAR) تضمنت الإجراءات التالية:

- قمنا بالثبوت من إجراءات الرقابة الداخلية التي تم إرسالها من طرف البنك في هذا الغرض.
- قمنا أيضا بمقارنة نتائج أعمال تقييمنا مع تقرير الإجراءات المتفق عليها المتعلق بالبيانات المالية لصناديق التصرف من قبل ATD SICAR في 31 ديسمبر 2018 والذي أعده مراقب حسابات ATD SICAR.

#### 4. ملاحظة

نجلب إنتباهكم إلى النقطة التالية :

- كما هو مبين في الإيضاح عدد 2 فإن بعض القوائم المالية للشركات المحتواة في مجال التجميع والتي أخذت بعين الإعتبار عند إعداد القوائم المالية المجمعة ليست مدققة.

#### 5. التقرير السنوي

إن مجلس الإدارة هو المسؤول على المعلومات الواردة في التقرير السنوي.

إن رأينا حول القوائم المالية المجمعة لا يشمل ما تضمنه تقرير مجلس الإدارة، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد على ما ورد في هذا التقرير.

وفقا لأحكام المادة 266 من مجلة الشركات التجارية، فإن مسؤولياتنا هي التحقق من صحة المعلومات الواردة في حسابات المجمعة التي تضمنها تقرير مجلس الإدارة بالرجوع إلى المعطيات الواردة بالقوائم المالية المجمعة ويتمثل عملنا في قراءة تقرير مجلس الإدارة وتقييم ما إذا كان هناك تناقض جوهري بينه وبين القوائم المالية أو ما اطلعنا عليه خلال مهمة التدقيق أو إذا كان تقرير مجلس الإدارة على خلاف ذلك به أخطاء جوهرية. وإذا استنتجنا استنادا إلى العمل الذي قمنا به أن هناك إخلالات هامة في تقرير المجلس فإننا مطالبون بالإبلاغ عنها.

وليس لنا ما نذكره في هذا الصدد.

## 6. مسؤوليات مجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إعداد القوائم المالية المجمّعة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموماً بالبلاد التونسية وعن نظام الرّقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

عند إعداد القوائم المالية المجمّعة، يكون مجلس الإدارة المسؤول عن تقييم قدرة البنك العربي لتونس على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك استخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد القوائم المالية، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية البنك العربي لتونس أو إيقاف عملياتها أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك.

تقع على عاتق مسؤولي الحوكمة مراقبة إجراءات إعداد التقارير المالية للبنك العربي لتونس.

## 7. مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية المجمّعة

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية المجمّعة ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا.

يعتبر التأكيد المعقول تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرية، إذا كانت منفردةً أو مجمّعةً، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس، نمارس الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية المجمّعة، سواءً كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرّقابة الداخلي.
- الحصول على فهم لنظام الرّقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.
- التوصل إلى نتيجة حول ملائمة استخدام مجلس الإدارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، وفيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهرية حول قدرة البنك المركزي التونسي على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلياً الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار البنك في أعمالها كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية المجمّعة ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية المجمّعة تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.

- إننا نتواصل مع مسؤولي الحوكمة للبنك فيما يتعلق بنطاق التدقيق وتوقيته وملاحظات التدقيق الهامة التي تتضمن أي أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلي الذي يتم تحديدها من قبلنا خلال عملية التدقيق.
- كما نقوم بتزويد مجلس الإدارة للمجموعة بما يفيد التزامنا بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلعها على جميع العالقات والأمور الأخرى التي قد تؤثر على استقلاليتنا وما من شأنه أن يحافظ على هذه الاستقلالية.
- من تلك الأمور التي تم التواصل بها مع مجلس الإدارة للبنك، القيام بتحديد الأمور الأكثر أهمية على تدقيق القوائم المالية المجمعة الموحدة للفترة الحالية والتي تمثل أمور التدقيق الرئيسية. أننا نقدم توضيح بشأن تلك الأمور في تقرير التدقيق مالم تمنع القوانين أو الأنظمة الإفصاح عن ذلك الأمر، أو في حالات نادرة جداً والتي بناءً عليها لا يتم الإفصاح عن ذلك الأمر في تقريرنا حيث أن الآثار السلبية المتوقعة للإفصاح قد تفوق المنفعة العامة الناتجة عنه.

تونس في 15 أفريل 2019

#### مراقبي الحسابات

دولوات م س الوزير

سنية الكتاري الوزير

العامه للتدقيق والاستشارة

شهاب الغانمي

The background of the page is a collage of financial data visualizations. It includes a bar chart with multiple bars of varying heights, a line graph with several data series, and a pie chart. The text is overlaid on a semi-transparent white area that is shaped like a large triangle pointing downwards from the top left. The overall color scheme is grayscale with a prominent red triangle in the bottom left corner.

# القوائم المالية المجمّعة

المختومة في 31 ديسمبر 2018

126	الموازنة المجمّعة
127	جدول التعهدات خارج الموازنة المجمّع
128	قائمة النتائج المجمّعة
129	جدول التدفقات النقدية المجمّعة
130	إيضاحات حول القوائم المالية المجمّعة

# الموازنة المجمّعة

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2018 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	إيضاحات	
			<b>الأصول</b>
194 278	195 531	1	أصل 1 خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
514 551	508 360	2	أصل 2 مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
4 066 862	4 161 650	3	أصل 3 مستحقات على الحر فاء
(*) 38 287	64 096	4	أصل 4 محفظة السندات التجارية
(*) 1 461 657	1 288 524	5	أصل 5 محفظة الاستثمار
44 236	52 917	6	سندات التقييم بالمعادلة
73 480	75 140	7	أصل 6 أصول ثابتة
(*) 65 389	137 806	8	أصل 7 أصول أخرى
<b>6 458 740</b>	<b>6 484 024</b>		<b>مجموع الأصول</b>
			<b>الخصوم</b>
657 000	785 000	9	خصم 1 البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية
161 800	113 387	10	خصم 2 ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
4 670 705	4 642 736	11	خصم 3 ودائع وأموال الحر فاء
266 610	288 887	12	خصم 4 اقتراضات وموارد خصوصية
(*) 105 542	60 279	13	خصم 5 خصوم أخرى
<b>5 861 657</b>	<b>5 890 289</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
			<b>الأموال الذاتية</b>
100 000	100 000		مال ذاتي 1 رأس المال
456 031	471 423		مال ذاتي 2 احتياطات المجمع
45	1 449		مال ذاتي 5 نتائج مجمعة مؤجلة
31 639	9 681		مال ذاتي 6 نتيجة السنة المحاسبية المجمّعة
<b>587 715</b>	<b>582 553</b>	14	<b>مجموع الأموال الذاتية</b>
8 078	10 287		حصّة الأقلية في الإحتياطات
1 290	895		حصّة الأقلية في النتيجة المحاسبية
<b>6 458 740</b>	<b>6 484 024</b>		<b>مجموع الخصوم والأموال الذاتية</b>

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة انظر إيضاح عدد(٧)

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2018 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	إيضاحات	
			<b>الخصوم المحتملة</b>
514 721	679 462	<b>15</b>	تعهد 1 ضمانات وكفالات مقدمة
390 602	207 179	<b>16</b>	تعهد 2 اعتمادات مستندية
659 000	728 000	<b>17</b>	تعهد 3 أصول مقدمة كضمانات
<b>1 564 323</b>	<b>1 614 641</b>		<b>مجموع الخصوم المحتملة</b>
		<b>18</b>	<b>التعهدات المقدمة</b>
209 980	230 569		تعهد 4 تعهدات التمويل المقدمة
3 050	750		تعهد 5 تعهدات السندات
<b>213 030</b>	<b>231 319</b>		<b>مجموع التعهدات المقدمة</b>
			<b>التعهدات المقبولة</b>
588 595	786 434	<b>19</b>	تعهد 6 ضمانات مقبولة
<b>588 595</b>	<b>786 434</b>		<b>مجموع التعهدات المقدمة</b>

# قائمة النتائج المجمعة

السنة المحاسبية بـ 12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2018 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	إيضاحات	
			<b>إيرادات الاستغلال البنكي</b>
273 600	357 371	<b>20</b>	فوائد دائنة ومدخيل مماثلة
59 817	67 252	<b>21</b>	عمولات دائنة
(*) 22 746	24 597	<b>22</b>	مرايب محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
(*) 80 933	71 641	<b>23</b>	مدخيل محفظة الاستثمار
<b>437 096</b>	<b>520 861</b>		<b>مجموع إيرادات الاستغلال البنكي</b>
			<b>أعباء الاستغلال البنكي</b>
192 231	263 314	<b>24</b>	فوائد مدينة وأعباء مماثلة
5 157	8 508		عمولات مدينة
<b>197 388</b>	<b>271 822</b>		<b>مجموع أعباء الاستغلال البنكي</b>
<b>239 708</b>	<b>249 039</b>		<b>النتاج البنكي الصافي</b>
(52 785)	(56 824)	<b>25</b>	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم
(8 281)	(15 988)	<b>26</b>	مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيمة محفظة الاستثمار
109	112		إيرادات استغلال أخرى
(83 138)	(95 508)	<b>27</b>	مصاريف الأعوان
(41 344)	(55 124)	<b>28</b>	أعباء الاستغلال العامة
(13 360)	(17 385)		مخصصات استهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة
<b>40 409</b>	<b>8 322</b>		<b>نتيجة الاستغلال</b>
4 510	4 446		حصّة المؤسّسات التي تدرج بطريقة المعادلة في النتائج
(9 610)	(1 158)	<b>29</b>	رصيد ربح / خسارة على عناصر عادية
(2 759)	(904)		الأداء على الأرباح
<b>33 050</b>	<b>10 706</b>		<b>نتيجة الأنشطة العادية</b>
(121)	(130)	<b>30</b>	رصيد ربح / خسارة على عناصر خارقة للعادة
<b>32 929</b>	<b>10 576</b>		<b>النتيجة الصافية</b>
1 290	895		حصّة الأقلية
<b>31 639</b>	<b>9 681</b>		<b>النتيجة الصافية للمجمّع</b>
-	-		(انعكاسات التعديلات المحاسبية) صافية من الأداءات
<b>31 639</b>	<b>9 681</b>		<b>النتيجة الصافية للمجمّع</b>

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة انظر إيضاح عدد(٧)

## جدول التدفقات النقدية المجمعة

السنة المحاسبية بـ12 شهرا مختومة في 31 ديسمبر 2018 (الوحدة: 1000 دينار)

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	إيضاحات	
			<b>أنشطة الاستغلال</b>
(*) 377 779	468 456		إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مدا خيل محفظة الاستثمار)
(209 060)	(277 001)		أعباء الاستغلال البنكي المدفوعة
(69 303)	(110 651)		ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية والمالية الأخرى
(478 346)	(162 803)		قروض وتسبقات / سداد قروض وتسبقات ممنوحة للرفاء
613 186	(9 535)		ودائع / سحبوات الرفاء
(**)(4 900)	(7 650)		سندات التوظيف
(81 827)	(91 041)		مبالغ مسددة للأعوان ودائنون آخرون
(35 586)	(140 250)		تدفقات نقدية أخرى متأتية من أنشطة الاستغلال
(6 667)	(2 588)		الأداءات المدفوعة على الأرباح
<b>105 276</b>	<b>(333 063)</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال</b>
			<b>أنشطة الاستثمار</b>
(*) 60 683	79 440		فوائد وحصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار
(**)(232 145)	101 962		إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار
(15 411)	(14 421)		إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
<b>(186 873)</b>	<b>166 981</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
			<b>أنشطة التمويل</b>
38 660	11 340		إصدار إقتراضات
(7 647)	(7 477)		سداد إقتراضات
102 418	6 719		إرتفاع / إنخفاض الموارد الخصوصية
(22 856)	(22 847)		حصص أرباح مدفوعة
<b>110 575</b>	<b>(12 265)</b>		<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
-	-		انعكاسات تقلبات أسعار الصرف على السيولة وما يعادل السيولة
28 977	(178 348)		التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال الفترة المحاسبية
(205 806)	(176 829)		السيولة وما يعادل السيولة في بداية الفترة المحاسبية
<b>(176 829)</b>	<b>(355 177)</b>	<b>31</b>	<b>السيولة وما يعادل السيولة في نهاية الفترة المحاسبية</b>

(\*) أرصدة وقعت معالجتها لغاية المقارنة انظر إيضاح عدد(٧)

## - مرجعية إعداد القوائم المالية المجمّعة.

وقع إعداد وضبط القوائم المالية للبنك طبقا للمبادئ المحاسبية المعتمدة عموما بالبلاد التونسية وخاصة المعايير القطاعية للمؤسسات البنكية (من م 21م الى 25 ) وقواعد البنك المركزي التونسي وخاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 والمنشور عدد 08/93 المؤرخ في 93/07/30 والمنشور عدد 04/99 المؤرخ في 99/03/19 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 2011/04/12 والمنشور عدد 02-2012 المؤرخ في 2012 /01/11 والمنشور عدد 21-2013 المؤرخ في 2013/12/30 والمنشور عدد 06-2017 المؤرخ في 2017/07/31.

## -II- مجال وطرق التجميع.

### 1.2. مجال التجميع

يتكون مجال القوائم المالية المجمّعة من :

- الشركة الأم : البنك العربي لتونس.
- المؤسسات الشريكة : وهي المؤسسات التي يمارس عليها البنك تأثيرا ملحوظا.
- الشركات التابعة: وهي المؤسسات التي يمارس عليها البنك رقابة حصرية.

### 2.2. طرق التجميع

التجميع التام :

يتم اعتماد هذه الطريقة بالنسبة للشركات التي يمارس عليها البنك العربي لتونس رقابة حصرية. تتطلب هذه الطريقة تعويض كلفة اقتناء سندات المساهمة التي يمتلكها البنك في الشركات التابعة بجملة عناصر الأصول والخصوم لهذه الشركات مع إبراز حقوق الأقلية في الأموال الذاتية والنتيجة.

التقييم بالمعادلة :

تتطلب هذه الطريقة تقييد المساهمة مبدئيا بسعر التكلفة ثم الترفيع أو التخفيض في قيمة المساهمة للأخذ بعين الاعتبار حصة المستثمر في نتائج المؤسسة المملوكة بعد تاريخ الاقتناء. ويقع تطبيق هذه الطريقة على المؤسسات التي يمارس عليها تأثيرا ملحوظا من قبل البنك.

و يحوّل الجدول التالي مجال وطرق التجميع التي وقع استعمالها لإعداد القوائم المالية المجمّعة لمجمع البنك العربي لتونس خلال سنة 2018:

الحصة	طريقة التجميع	الصفة	القطاع	(*) المؤسسة
99,99%	تجميع تام	الأم	المالي	البنك العربي لتونس ( الشركة الأم )
31,72%	المعادلة	شريكة	المالي	شركة الإيجار العربية لتونس
42,77%	المعادلة	شريكة	المالي	شركة الاستثمار العربي لتونس
44,07%	تجميع تام	فرع	المالي	الشركة العربية للتنمية بتونس
31,07%	المعادلة	شريكة	المالي	المستشارون الماليون العرب
12,37%	المعادلة	شريكة	المالي	اتحاد الفكتورينق
87,90%	المعادلة	شريكة	المالي	الشركة العربية سيكاف
12,08%	المعادلة	شريكة	المالي	سندات سيكاف
0,71%	المعادلة	شريكة	المالي	شركة السيولة "أكسيس"*
0,83%	المعادلة	شريكة	المالي	شركة صيانة رأس المال "أكسيس"*
96,72%	المعادلة	شريكة	المالي	إيرادات 20*
13,42%	المعادلة	شريكة	المالي	إيرادات 50*
99,99%	المعادلة	شريكة	المالي	إيرادات 100*
27,74%	المعادلة	شريكة	المالي	إيرادات حساب الادّخار في الأسهم*
4,90%	المعادلة	شريكة	المالي	سلامات أوائل
0,15%	المعادلة	شريكة	المالي	سلامات رسمة
13,90%	المعادلة	شريكة	التجاري	شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)*

\* غياب تقارير مراقبي الحسابات لسنة 2018

### III- أسس القيس والمبادئ المحاسبية المعتمدة.

وقع إعداد القوائم المالية للبنك العربي لتونس على أساس مقاييس تكلفة الاقتناء والملكيّة. تتلّخص المقاييس المحاسبية الأكثر أهميّة كما يلي:

#### 1.3. قاعدة الإقرار بالمدخيل

يقع الإقرار بالمدخيل المرتبطة بالتعهدات بطريقة تمكن من ربطها بسنة استحقاقها إلا إذا كان تحصيلها الفعلي غير متأكد بصفة معقولة.

#### ربط الفوائد

يقع الإقرار بالفوائد كلما أصبحت مستحقة ووفقا للزمن المنقضي والرصيد المتبقي عند بداية كل فترة محاسبية.

هذه القاعدة تنطبق على جميع الفوائد التعاقدية التي تغطي الفوائد المنصوص عليها في جدول السداد والفوائد على الدفعات المتأخرة.

## الفوائد المعلقة

تدرج ضمن هذا الحساب الفوائد التي تبين أن استردادها غير مؤكد عند القيام بتقييم الأصول وتغطية المخاطر. و قد قام البنك بتعليق الفوائد على أساس الفصل 9 من منشور البنك المركزي عدد 91-24.

## العمولات

يقع الإقرار بالعمولات عندما يتم إسداء الخدمة، وكلما أصبحت مستحقة طيلة الفترة التي يغطيها التعهد أو طيلة فترة تحقيق الاعتماد.

## 2.3. قواعد إقرار مخصصات المدخرات

في القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2018، وقع تقييم المستحقات طبقا لقواعد البنك المركزي التونسي وخاصة المنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 والمنشور عدد 08/93 المؤرخ في 93/07/30 والمنشور عدد 04/99 المؤرخ في 19/03/1999 والمنشور عدد 12-2001 المؤرخ في 04/05/2001 والمنشور عدد 04-2011 المؤرخ في 12/04/2011 والمنشور عدد 02-2012 المؤرخ في 11/01/2012 والمنشور عدد 21-2013 المؤرخ في 30/12/2013 والمنشور عدد 06-2017 المؤرخ في 31/07/2017.

## تصنيف القروض ورصد المخصصات :

### تصنيف القروض:

لتقدير المخصصات اللازمة يتم تصنيف التعهدات طبقا لأحكام منشور البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 حسب المخاطر المتعلقة بها كما يلي :

- مخاطر عادية (صنف أ)
- مخاطر تتطلب متابعة خاصة (صنف ب1)
- مخاطر مشكوك في استخلاصها في الآجال (صنف ب2)
- مخاطر يصعب استرجاعها كليًا في الآجال (صنف ب3)
- مخاطر ذات مخاطرة شبه ميئوس من استخلاصها (صنف ب4)

### رصد المخصصات

### مدخرات خاصة

ويتم تحديد مبالغ المخصصات اللازمة طبقا للنسب المحددة لكل صنف من التعهدات طبقا لمنشور البنك المركزي التونسي المذكور أعلاه بعد طرح الضمانات وتتمثل نسب المخصصات في :

- 20% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 2
- 50% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 3
- 100% من قيمة المخاطر المتبقية بالنسبة للديون المدرجة بالصنف 4

### مدخرات جماعية

وفقا لأحكام منشور البنك المركزي الى مؤسسات القرض عدد 2 لسنة 2012 المؤرخ في 11 جانفي 2012 قام البنك بتكوين مدخرات ذات صبغة عامة تسمى « مدخرات جماعية » تخصم من النتائج لتغطية المخاطر الكامنة على

التعهدات الجارية (صنف أ) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف ب 1) على معنى الفصل 8 من المنشور عدد 24 لسنة 1991.

وتم تحديد هذه المدخرات إستنادا إلى القواعد التي توفرها المذكرة إلى مؤسسات القرض عدد 8 لسنة 2012 المؤرخة في 2 مارس 2012.

وكانت المنهجية التي اعتمدها البنك كالاتي:

- الجمع بين التعهدات المصنفة 0 و1 إلى مجموعات متجانسة وفقا لنوعية المدين والقطاع ؛
- احتساب نسبة تحويل متوسطة لكل مجموعة والتي تساوي قيمة المخاطر الإضافية لتلك المجموعة في سنة (أ) قاسم مجموع التعهدات المصنفة 0 و1 لتلك المجموعة في سنة (أ - 1)، وقد احتسبت معدلات التحويل المتوسطة على الفترة المتراوحة بين 2009 - 2016.
- تحديد عامل تحجيم من قبل مجموعة مما يعكس ازدياد المخاطر في سنة 2017. يحتسب هذا العامل باقتسام المستحقات المصنفة 0 و1 والمدفوعة والمجمعة بالنسبة لمجموعة معينة 2017 على نفس النسبة في 2017. هذا العامل لا يمكن أن يكون أقل من 1.
- تطبيق الحد الأدنى من معدلات التخصيص وفقا لأحكام منشور البنك المركزي الى مؤسسات القرض عدد 08 لسنة 2012.

### مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات:

وفقا لأحكام منشور البنك المركزي عدد 21 لسنة 2013 المؤرخ في 30 ديسمبر 2013 والمعدل للمنشور عدد 24/91 المؤرخ في 91/12/17 قام البنك بتكوين مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات لتغطية المخاطر المرجحة الصافية تقطع من نتيجة السنة والأموال الذاتية الافتتاحية. وقد تم احتساب هاته المدخرات طبقا للنسب الدنيا التالية:

- 40% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصنف 4 من 3 سنوات إلى 5 سنوات،
- 70% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصنف 4 من 6 سنوات إلى 7 سنوات،
- 100% بالنسبة للتعهدات التي لها أقدمية بالصنف 4 تفوق أو تساوي 8 سنوات.

### 3.3. قواعد ترتيب وتقييم السندات وإقرار المداخل التابعة لها.

#### أ. ترتيب السندات

تتكون محفظة السندات من:

#### محفظة السندات التجارية:

- سندات المتاجرة: السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير جدا والتي تكون مبادلاتها ضمن سوق منظمة وسائلة.
- سندات التوظيف: السندات المقتناة بنية مسكها لأجل قصير يفوق ثلاث أشهر.

#### محفظة سندات التوظيف:

- سندات الاستثمار: وهي السندات المقتناة من طرف البنك بنية حازمة في مسكها مبدئيا لغاية حلول

أجلها وأن تمتلك الوسائل الكافية لتحقيق هذه النية.

- سندات المساهمة : الأسهم والسندات ذات الدخل المتغير التي تمسك لغاية تحقيق مردود كاف على مدة طويلة، أو التي تمكن من متابعة العلاقات البنكية مع الشركة المصدرة.

### ب. تقييم السندات

- تقيد السندات بتاريخ وتكلفة اقتنائها.
- عند كل إقفال محاسبي، يقع تقييم السندات حسب سعر السوق بالنسبة للسندات المدرجة في السوق المالية وحسب القيمة الصحيحة بالنسبة للسندات الأخرى. وتحدد القيمة الصحيحة باعتماد تباعا حسب توفر المعلومات سعر آخر عملية بيع وصافي الأصول المعاد تقييمها والقيمة المحاسبية.
- ينتج عن ناقص القيمة الكامن والمنجر عن الفرق بين القيمة المحاسبية وسعر السوق أو القيمة الصحيحة للسندات تكوين مدخرات لانخفاض القيمة غير أنه لا يتم الإقرار بفائض القيمة الكامن ضمن النتائج.

### ج. مداخيل محفظة السندات

- يقع الإقرار بمداخيل السندات ضمن النتائج مباشرة عند الاقتناء حتى وإن لم يقع تحصيلها.
- تقيد حصص الأرباح في الإيرادات حالما يحصل الحق في حصص الأرباح (قرار توزيع الأرباح من طرف الجلسة العامة العادية للشركة المصدرة).
- تعتبر الفوائد المستحقة على الأذون والرقاع في تاريخ الإقفال المحاسبي إيرادات مستحقة وتفيد ضمن الإيرادات.

## 4.3. قواعد تحويل العمليات بالعملة الأجنبية وإعادة التقييم والإقرار بنتائج الصرف

- قواعد التحويل : يتم تحويل الأعباء والإيرادات المدونة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ الإقرار بها.
- يتم في كل إقفال محاسبي تحويل عناصر الأصول وعناصر الخصوم وعناصر خارج الموازنة على أساس معدل سعر الصرف شراء وبيع يوم إقفال الوضعية.
- الإقرار بنتيجة الصرف : يتم عند كل إقفال محاسبي الإقرار ضمن نتيجة الفترة المعنية بالفرق بين عناصر الأصول وعناصر الخصوم وعناصر خارج الموازنة من جهة والمبالغ الموافقة لها في حسابات مقابل قيمة وضعية الصرف من جهة أخرى.

## 5.3. الأصول الثابتة

تقيد الأصول الثابتة المادية حسب تكلفة الاقتناء دون إعتبار الأداء على القيمة المضافة، ويتم احتساب الاستهلاك بطريقة الاستهلاك المتساوي الأقساط.

خلافاً لهذه القاعدة وقع إعادة تقييم المقر الاجتماعي للبنك خلال السنة المحاسبية 2000 ونتج عن ذلك تسجيل ضمن الأموال الذاتية احتياطات ذات نظام خاص بمبلغ 4.219 ألف دينار.

توزع الأقساط المعمول بها كما يلي:

2 %	مباني وعقارات
10 %	مباني خارجة عن الإستغلال
10 %	معدات مكتبية
20 %	معدات نقل
20 %	معدات إعلامية
5 %	معدات الوقاية والخزانات الحديدية
20 %	برامج معلوماتية
10 %	لوحات فنية
10 %	تركيب وتهيئة الأجهزة والمعدات

## ١٧- القواعد الخاصة بالتجميع

### 1.4. حذف الأرصدة والعمليات داخل المجمع

وقع حذف الأرصدة والعمليات داخل المجمع بغاية إلغاء تأثيرها على القوائم المالية المجمعة، وقد شمل الحذف :

- الحسابات الجارية بين شركات المجمع.
- العمولات بين شركات المجمع.
- المدخرات المكونة من طرف البنك بعنوان سندات الشركات المنتمية إلى مجال التجميع.
- أرباح الأسهم الموزعة من طرف الشركات المجمعة لفائدة البنك العربي لتونس.

### 2.4. معالجة الأداء

تم إعداد القوائم المالية المجمعة باعتماد طريقة الأداء المؤجل. ويقع حسب هذه الطريقة الأخذ بعين الاعتبار الانعكاسات الجبائية المقبلة، الأكيدة أو المحتملة، الدائنة أو المدينة، للأحداث والعمليات الماضية أو الجارية.

و يتم احتساب الأداء الدائن المؤجل بالنسبة لكل الفوارق الزمنية التي يمكن طرحها إذا أمكن نظرا لأنه من الممكن تحقيق ربح خاضع للأداء يمكن أن تطرح منه هذه الفوارق الزمنية.

كما يتم احتساب الأداء المدين المؤجل بالنسبة لكل الفوارق الزمنية المطروحة حاليا والخاضعة للأداء في المستقبل.

## ٧- إيضاحات تفسيرية

( الأرقام بألف دينار )

### 1.5. الأصول

إيضاح 1. خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة بلغت الخزانة والأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة في نهاية ديسمبر 2018 مبلغ 195 531 ألف دينار مقابل 194 278 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
خزانة	38 232	37 169
حساب البنك المركزي الجاري	157 271	157 084
نقل أموال	22	20
صكوك سياحية	6	5
<b>المجموع</b>	<b>195 531</b>	<b>194 278</b>

إيضاح 2. تركيبة المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية بلغت المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية في نهاية ديسمبر 2018، 508 360 ألف دينار مقابل 514 551 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مستحقات على المؤسسات البنكية	404 235	167 040
قروض على المؤسسات البنكية	45 990	267 440
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات البنكية	21	947
<b>مجموع المستحقات على المؤسسات البنكية</b>	<b>450 246</b>	<b>435 427</b>
مستحقات على المؤسسات المالية	13 206	10 586
قروض على المؤسسات المالية	44 004	45 878
ديون مرتبطة بقروض ومستحقات على المؤسسات المالية	904	778
ديون أخرى	-	21 882
<b>مجموع المستحقات على المؤسسات المالية</b>	<b>58 114</b>	<b>79 124</b>
<b>المجموع</b>	<b>508 360</b>	<b>514 551</b>

إيضاح 3. مستحقات على الحرفاء

بلغت المستحقات على الحرفاء في 31 ديسمبر 2018، 4 161 650 ألف دينار مقابل 4 066 862 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
حسابات عادية مدينة	469 634	506 163
تسبقات على سندات لأجل	13 021	25 061
مستحقات مرتبطة على حسابات على الحرفاء	2 241	9 613
مستحقات أخرى	6 215	6 561
<b>مجموع حسابات مدينة وحسابات أخرى</b>	<b>491 111</b>	<b>547 398</b>
<b>محفظة إسقاط</b>	<b>392 623</b>	<b>400 653</b>
قروض الحرفاء لم يحن أجلها	2 965 795	2 911 008
مستحقات مشكوك في تحصيلها ومتنازع عليها	286 442	210 361
إيرادات للتحصيل	29 912	28 793
إيرادات مسجلة مسبقا	(9 168)	(8 727)
مستحقات غير مدفوعة	340 986	221 877
<b>مجموع مساعدات أخرى</b>	<b>4 006 590</b>	<b>3 763 965</b>
<b>قروض على موارد خصوصية</b>	<b>100 598</b>	<b>119 280</b>
مستحقات مرتبطة على موارد خصوصية	958	804
<b>مجموع قروض على موارد خصوصية</b>	<b>101 556</b>	<b>120 084</b>
<b>مجموع الخام للقروض على الحرفاء</b>	<b>4 599 257</b>	<b>4 431 447</b>
<b>للطرح:</b>		
فوائد معلّقة	(116 044)	(91 138)
مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	(256 438)	(219 632)
مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 2013-21	(40 947)	(32 403)
مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 2012-02	(24 178)	(21 412)
<b>مجموع المدخرات والفوائد</b>	<b>(437 607)</b>	<b>(364 585)</b>
<b>المجموع الصافي</b>	<b>4 161 650</b>	<b>4 066 862</b>

#### إيضاح 4. محفظة السندات التجارية

بلغت محفظة السندات التجارية 64 096 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 38 287 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
سندات توظيف	64 096	38 287
<b>المجموع</b>	<b>64 096</b>	<b>38 287</b>

وفقاً لمحضر مجلس الإدارة رقم 156 بتاريخ 29 نوفمبر 2018، تقرر إعادة تصنيف أذون الخزينة من محفظة السندات التجارية إلى محفظة الاستثمار.

## إيضاح 5. محفظة الاستثمار

بلغت محفظة الاستثمار 1 288 524 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 1 461 657 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
سندات الاستثمار	954 677	1 124 372
سندات المساهمة	353 368	329 477
مستحقات مرتبطة	32 973	44 314
<b>المجموع الخام</b>	<b>1 341 018</b>	<b>1 498 163</b>
مدخرات	(52 494)	(36 506)
<b>مجموع المدخرات وزوائد القيمة المعلّقة</b>	<b>(52 494)</b>	<b>(36 506)</b>
<b>المجموع الصافي</b>	<b>1 288 524</b>	<b>1 461 657</b>

## إيضاح 6. سندات التقييم بالمعادلة

يمثل بند « سندات التقييم بالمعادلة » حصّة البنك العربي لتونس في صافي الأصول للشركات المجموعة حسب التقييم بالمعادلة.

كما بلغ رصيد هذا البند في نهاية ديسمبر 2018 مبلغ 52 917 ألف دينار مقابل 44 236 ألف دينار في نهاية ديسمبر 2017.

اسم الشركة	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
شركة الإيجار العربية لتونس	26 625	27 211
شركة الاستثمار العربي لتونس	3 034	2 974
المستشارون الماليون العرب	1 413	1 555
اتحاد الفكتورينق	3 878	3 524
الشركة العربية سيكاف	5 049	4 977
سندات سيكاف	11 347	1 255
شركة السيولة "أكسيس"	216	216
شركة صيانة رأس المال "أكسيس"	65	70
شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)	565	611
إيرادات 20	76	100
إيرادات 50	122	131
إيرادات 100	105	145
إيرادات حساب الاتّجار في الأسهم	102	94
سلامات أوائل	207	1 058
سلامات رسمة	113	315
<b>مجموع سندات التقييم بالمعادلة</b>	<b>52 917</b>	<b>44 236</b>

## إيضاح 7. الأصول الثابتة

في 31 ديسمبر 2018، بلغت الأصول الثابتة 75 140 ألف دينار مقابل 73 480 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

### جدول تطور الأصول الثابتة

القيمة الخالصة في 31 ديسمبر 2018	إستهلاكات متراكمة 31 ديسمبر 2018	إسترداد 2018	إستهلاكات	إستهلاكات متراكمة 31 ديسمبر 2017	القيمة الخامة في 31 ديسمبر 2018	مبيعات / إعادة تصنيف	اقتناءات	القيمة الخامة في 31 ديسمبر 2017	
15 354	(25 851)	358	(5 068)	(21 141)	41 205	(746)	9 022	32 929	الأصول الثابتة غير المادية
12 730	(25 700)	358	(4 917)	(21 141)	38 430	(541)	8 997	29 974	برامج الإعلامية
278	(151)	-	(151)	-	429	-	25	404	حق الإيجار
118	-	-	-	-	118	-	-	118	أصول ثابتة غير مادية أخرى
2 228	-	-	-	-	2 228	(205)	-	2 433	فارق الإقتناء
51 800	(106 811)	2 245	(10 205)	(98 851)	158 611	(2 275)	8 900	151 986	الأصول الثابتة المادية
31 199	(48 041)	-	(3 749)	(44 292)	79 240	(3)	1 992	77 251	الأصول الثابتة المخصصة للأنشطة المهنية
5 153	-	-	-	-	5 153	-	117	5 036	أراضي مخصصة للأنشطة المهنية
11 535	(8 042)	-	(459)	(7 583)	19 577	-	-	19 577	عقارات مخصصة للأنشطة المهنية
14 511	(39 999)	-	(3 290)	(36 709)	54 510	(3)	1 875	52 638	تهيئة عقارات
1 621	(7 287)	-	(69)	(7 218)	8 908	-	321	8 587	الأصول الثابتة غير مخصصة للأنشطة المهنية
36	-	-	-	-	36	-	-	36	أراضي غير مخصصة للأنشطة المهنية
1 585	(7 287)	-	(69)	(7 218)	8 872	-	321	8 551	عقارات غير مخصصة للأنشطة المهنية
2 791	(6 329)	78	(539)	(5 868)	9 120	(83)	415	8 788	أثاث ومعدّات مكتبية
2 901	(8 017)	652	(1 494)	(7 175)	10 918	(673)	1 298	10 293	معدّات نقل
10 681	(34 539)	1 515	(4 121)	(31 933)	45 220	(1 516)	4 730	42 006	معدّات إعلامية
2 657	(2 531)	-	(232)	(2 299)	5 188	-	144	5 044	معدّات سلامة
(50)	(67)	-	(1)	(66)	17	-	-	17	أصول ثابتة مادية أخرى
7 986	-	-	-	-	7 986	(7 274)	6 702	8 558	الأصول الثابتة في طور الإنشاء
4 468	-	-	-	-	4 468	(3 121)	3 959	3 630	الأصول الثابتة المادية في طور الإنشاء
3 518	-	-	-	-	3 518	(4 153)	2 743	4 928	الأصول الثابتة غير المادية في طور الإنشاء
75 140	(132 662)	2 603	(15 273)	(119 992)	207 802	(10 295)	24 624	193 473	المجموع

## إيضاح 8. أصول أخرى

في 31 ديسمبر 2018، بلغ الرصيد الصافي لهذا البند 137 806 ألف دينار مقابل 65 389 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
قروض وتسبقات للأعوان	25 589	22 234
أصول ضرائب	5 996	4 883
أصل أداء مؤجل	(49)	1 955
مخزون إمدادات ومطبوعات	1 490	1 301
أعباء للتوزيع	1 589	1 685
حسابات مرتقبة	109 369	38 328
قروض مكفولة من طرف الدولة	288	305
مدخرات للمخاطر والأعباء	(6 466)	(5 302)
<b>المجموع</b>	<b>137 806</b>	<b>65 389</b>

## أعباء للتوزيع

بلغ رصيد الأعباء المؤجلة في موفي 2018، 1 589 ألف دينار مقابل 1 685 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017. تستوعب الأعباء المؤجلة للتوزيع المقيدة في أصول الموازنة طبقا لمعيار المحاسبة المتعلق بالأعباء المؤجلة (م م 10) باعتبارها أعباء مؤجلة وفق طريقة الاستهلاك القار وعلى فترة ثلاث سنوات ابتداء من السنة المحاسبية التي تم فيها تقييدها بقيمة تكلفة الاقتناء. كما يقع استهلاك مصاريف الإصدار ومنح تسديد القروض بصفة آلية طيلة مدة الدين وبنسبة الفوائد المتركمة.

القيمة الصافية في 31/12/2018	إستيعاب متراكمة 2018	إستيعاب السنة المحاسبية	إستيعاب متراكمة 2017	القيمة الخام في 31/12/2018	
1 589	3 954	1 325	2 629	5 543	أعباء أخرى للتوزيع
<b>1 589</b>	<b>3 954</b>	<b>1 325</b>	<b>2 629</b>	<b>5 543</b>	<b>المجموع</b>

## 2.5. إيضاحات حول الموازنة - الخصوم

### إيضاح 9. البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية

يتطابق رصيد هذا البند حصريا مع الديون المستحقة للبنك المركزي التونسي.

بلغت ودائع البنك المركزي التونسي 785 000 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 657 000 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
حسابات مستحقة البنك المركزي	-	-
ديون مرتبطة لودائع البنك المركزي التونسي	-	-
ودائع البنك المركزي التونسي	785 000	657 000
<b>المجموع</b>	<b>785 000</b>	<b>657 000</b>

### إيضاح 10. ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية

بلغت ودائع المؤسسات البنكية والمالية 113 387 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 161 800 ألف دينار في 31.12.2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>المؤسسات البنكية</b>	<b>102 851</b>	<b>148 699</b>
أموال المؤسسات البنكية	3 482	5 556
ودائع المؤسسات البنكية بالدينار	34 000	4 800
ودائع المؤسسات البنكية بالعملة	61 378	133 383
ديون مرتبطة لودائع المؤسسات البنكية	3 991	4 960
<b>المؤسسات المالية</b>	<b>10 536</b>	<b>13 101</b>
أموال المؤسسات المالية	10 536	13 101
<b>المجموع</b>	<b>113 387</b>	<b>161 800</b>

### إيضاح 11. ودائع وأموال الحر فاء

بلغت ودائع وأموال الحر فاء 4 642 736 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 4 670 705 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
ودائع تحت الطلب	1 531 992	1 589 506
ودائع لأجل	1 782 709	1 791 734
حسابات ادخار	1 082 519	992 975
مبالغ مستحقة أخرى	238 151	281 648
ديون مرتبطة	7 365	14 842
<b>المجموع</b>	<b>4 642 736</b>	<b>4 670 705</b>

## إيضاح 12. إقتراضات وموارد خصوصية

بلغت الإقتراضات والموارد الخصوصية 288 887 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 266 610 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>إقتراضات مجسدة</b>	<b>92 025</b>	<b>84 546</b>
قرض رقاعي	25 406	27 488
قروض رقاعية مشروطة	61 229	55 285
ديون مرتبطة بالقروض الرقاعية	5 390	1 773
<b>موارد خصوصية</b>	<b>156 242</b>	<b>163 471</b>
<b>موارد خارجية</b>	<b>153 107</b>	<b>159 528</b>
موارد خارجية بالدينار	78 998	93 193
موارد خارجية بالعملة	74 109	66 335
<b>موارد خصوصية مصدرها ميزانية الدولة</b>	<b>2 084</b>	<b>1 912</b>
<b>موارد أخرى</b>	<b>40 620</b>	<b>18 593</b>
<b>ديون مرتبطة بالموارد الخصوصية</b>	<b>1 051</b>	<b>2 031</b>
<b>المجموع</b>	<b>288 887</b>	<b>266 610</b>

## إيضاح 13. خصوم أخرى

بلغت قيمة الخصوم الأخرى 60 279 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 105 542 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مصاريف الموظفين	30 322	25 802
عدّة مصاريف للدفع	11 601	11 170
خصوم ضرائب	17 374	13 299
مدخرات للمخاطر والأعباء	7 247	4 419
<b>حسابات مرتقبة</b>	<b>(6 265)</b>	<b>(1 784)</b>
خصوم أخرى	-	52 636
<b>المجموع</b>	<b>60 279</b>	<b>105 542</b>

### 3.5. إيضاحات حول الموازنة – الأموال الذاتية

إيضاح 14. الأموال الذاتية

التسمية	الرصيد في 31 ديسمبر 2018 قبل تخصيص النتيجة	الرصيد في 31 ديسمبر 2017 قبل تخصيص النتيجة
رأس المال	100 000	100 000
احتياطيات مجمّعة	472 872	456 076
نتيجة السنة المحاسبية المجمّعة	9 681	31 639
<b>مجموع الأموال الذاتية المجمّعة</b>	<b>582 553</b>	<b>587 715</b>
حصّة الأقلّية في الإحتياطيات	10 287	8 078
حصّة الأقلّية في النتيجة المحاسبية	895	1 290
<b>مجموع الأموال الذاتية وحقوق الأقلّية</b>	<b>593 735</b>	<b>597 083</b>

الحصّة في النتيجة المحاسبية المجمّعة والاحتياطيات المجمّعة

المؤسسة	الحصّة في النتيجة المحاسبية المجمّعة	الحصّة في الاحتياطيات المجمّعة
البنك العربي لتونس (الشركة الأم)	9 033	444 269
شركة الإيجار العربية لتونس	2 674	8 694
شركة الاستثمار العربي لتونس	1	1 122
الشركة العربية للتنمية بتونس	224	240
المستشارون الماليون العرب	(3 603)	8 001
اتحاد الفكتورينق	551	2 313
الشركة العربية سيكاف	67	(1 783)
سندات سيكاف	539	9 901
شركة السيولة "أكسيس"	9	7
شركة صيانة رأس المال "أكسيس"	2	34
إيرادات 20	3	3
إيرادات 50	3	49
إيرادات 100	2	33
إيرادات حساب الادّخار في الأسهم	3	30
سلامات أوائل	9	38
سلامات رسمة	5	127
شركة توزيع المعدات الإعلامية (CODIS)	159	(206)
<b>المجموع</b>	<b>9 681</b>	<b>472 872</b>

## 4.5. إيضاحات حول التعهدات خارج الموازنة :

إيضاح 15. ضمانات وكفالات مقدمة

بلغ إجمالي الضمانات والكفالات المقدمة 679 462 ألف دينار في نهاية 2018 مقابل 514 721 ألف دينار لسنة 2017 وهي مفصلة كالآتي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
لفائدة المؤسسات البنكية	261 409	232 362
لفائدة الحرفاء	418 053	282 359
<b>المجموع</b>	<b>679 462</b>	<b>514 721</b>

توزيع الضمانات والكفالات المقدمة حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
لفائدة المؤسسات البنكية	-	-	-	261 409	261 409
لفائدة الحرفاء	-	-	-	418 053	418 053
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>679 462</b>	<b>679 462</b>

إيضاح 16. اعتمادات مستندية

تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
اعتمادات التوريد	138 201	187 889
اعتمادات التصدير	68 978	202 713
<b>المجموع</b>	<b>207 179</b>	<b>390 602</b>

توزيع الاعتمادات المستندية حسب نوعية العلاقة

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات المساهمين	أخرى	مجموع
اعتمادات التوريد	-	-	138 201	138 201
اعتمادات التصدير	-	-	68 978	68 978
<b>المجموع</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>207 179</b>	<b>207 179</b>

إيضاح 17. أصول مقدمة كضمان

بلغ مجموع هذا البند 728 000 ألف دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2018 وتتعلق بالقيمة المحاسبية لأذون الخزينة والكفالات المقدمة من قبل البنك في شكل ضمانات لإعادة التمويل.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
كفالات مقدمة كضمان	390 000	228 000
أذون الخزينة مقدمة كضمان	320 000	407 000
إكتتاب وطني مقدم كضمان	18 000	24 000
<b>المجموع</b>	<b>728 000</b>	<b>659 000</b>

إيضاح 18. تعهدات التمويل  
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>تعهدات التمويل المقدمة</b>	<b>230 569</b>	<b>209 980</b>
لفائدة المؤسسات البنكية والمالية	-	-
لفائدة الحرفاء	230 569	209 980
<b>تعهدات التمويل المقبولة</b>	<b>750</b>	<b>3 050</b>
مساهمات غير محررة	750	3 050
سندات مستحقة	-	-
<b>المجموع</b>	<b>231 319</b>	<b>213 030</b>

توزيع الضمانات والكفالات المقدمة حسب نوعية العلاقة:

التسمية	مؤسسات مرتبطة	مؤسسات مشتركة	مؤسسات مزدوجة	غيرها	المجموع
<b>تعهدات التمويل المقدمة</b>	-	-	-	<b>230 569</b>	<b>230 569</b>
لفائدة المؤسسات البنكية والمالية	-	-	-	-	-
لفائدة الحرفاء	-	-	-	230 569	230 569
<b>تعهدات التمويل المقبولة</b>	-	-	-	<b>750</b>	<b>750</b>
مساهمات غير محررة	-	-	-	750	750
سندات مستحقة	-	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	-	-	-	<b>231 319</b>	<b>231 319</b>

إيضاح 19. ضمانات مقبولة  
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
ضمانات مقبولة من الدولة	1 143	1 302
ضمانات مقبولة من مؤسسات بنكية أخرى ومؤسسات مالية ومؤسسات التأمين	267 369	131 510
ضمانات مقبولة من الحرفاء	517 922	455 783
<b>المجموع</b>	<b>786 434</b>	<b>588 595</b>

توزيع الضمانات المقبولة حسب صنف المخاطر ونوعيتها:

صنف المخاطر	ضمانات مقبولة من الدولة	ضمانات مقبولة من مؤسسات بنكية أخرى	ضمانات مالية مقبولة	ضمانات عينية مقبولة
0	846	61 721	113 837	118 440
1	163	24 271	42 341	193 063
2	34	137	38	29 565
3	43	1 612	39	30 986
4	57	3 447	17 153	73 859
5	-	2 771	2	72 009
<b>المجموع</b>	<b>1 143</b>	<b>93 959</b>	<b>173 410</b>	<b>517 922</b>

## 5.5. إيضاحات حول قائمة النتائج :

إيضاح 20. فوائد دائنة ومدا خيل مماثلة

بلغت الفوائد الدائنة والمداخيل المماثلة خلال هذه الفترة 357 371 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 273 600 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>عمليات مع المؤسسات البنكية والمالية والبنك المركزي</b>	<b>10 389</b>	<b>8 612</b>
فوائد دائنة على عمليات الخزينة وما بين البنوك	4 950	3 149
فوائد على بيع وشراء عملات لأجل	5 439	5 463
<b>عمليات مع الحرفاء</b>	<b>346 982</b>	<b>264 988</b>
فوائد دائنة على قروض قصيرة، متوسطة وبعيدة المدى	291 204	217 998
فوائد الحسابات الجارية المدينة	55 778	46 990
<b>المجموع</b>	<b>357 371</b>	<b>273 600</b>

إيضاح 21. عمولات دائنة

بلغت العمولات الدائنة خلال هذه الفترة 67 252 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 59 817 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
عمولات على حسابات وأرصدة ووسائل الدفع	42 488	34 156
عمولات على الكافلات والضمانات المقدمة	8 158	9 220
استرجاع مصاريف وعمولات أخرى	10 912	12 502
عمولات على العمليات الأجنبية	5 694	3 939
<b>المجموع</b>	<b>67 252</b>	<b>59 817</b>

## إيضاح 22. مبيعات على محفظة السندات التجارية والعمليات المالية

حققت محفظة السندات التجارية والعمليات المالية مبيعات قدرها 24 597 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 22 746 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مبيعات محفظة السندات التجارية	1 327	43
مبيعات العمليات المالية	23 270	22 703
<b>المجموع</b>	<b>24 597</b>	<b>22 746</b>

## إيضاح 23. مبيعات محفظة الاستثمار

بلغت مبيعات محفظة الاستثمار 71 641 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 80 933 ألف دينار في 31.12.2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
فوائد ومدخيل محفظة الاستثمار	68 372	77 047
ارباح على اسهم التوظيف	440	1 471
أرباح شركات المجمع	2 829	2 415
ارباح على مساهمات مسترجعة	-	269
فوائد معلقة على مساهمات مسترجعة	-	(269)
<b>المجموع</b>	<b>71 641</b>	<b>80 933</b>

## إيضاح 24. فوائد مدينة وأعباء مماثلة

بلغت الفوائد المدينة مبلغ 263 314 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 192 231 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
<b>فوائد مدينة وأعباء مماثلة</b>	<b>263 254</b>	<b>192 195</b>
عمليات بين المؤسسات البنكية والمالية والبنك المركزي	88 835	61 570
عمليات مع الحرفاء	161 856	123 427
إقتراضات وموارد خصوصية	12 563	7 198
<b>فوائد وأعباء أخرى</b>	<b>60</b>	<b>36</b>
<b>المجموع</b>	<b>263 314</b>	<b>192 231</b>

## إيضاح 25. مخصصات المدخرات على المستحقات وتصحيح القيم

بلغ رصيد هذا البند 56 824 ألف دينار في موفى سنة 2018 مقابل 52 785 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مخصصات مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	54 551	47 890
مخصصات مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 02-2012	2 766	545
مخصصات مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 21-2013	14 443	7 133
مخصصات مدخرات للمخاطر والأعباء	4 364	7 390
مصاريف الاستخلاص	455	877
<b>مجموع المخصصات</b>	<b>76 579</b>	<b>63 835</b>
خسائر على المستحقات	4 249	82
<b>مجموع المخصصات &amp; خسائر وشطب ديون</b>	<b>80 828</b>	<b>63 917</b>
استردادات على مدخرات على مستحقات مشكوك في تحصيلها	(17 744)	(1 654)
استردادات على مدخرات إضافية على التعهدات المصنفة 4 ذات أقدمية تفوق أو تساوي 3 سنوات منشور بنك مركزي عدد 21-2013	(5 900)	(833)
استردادات على مدخرات جماعية منشور بنك مركزي عدد 02-2012	-	(45)
استردادات على مدخرات للمخاطر والأعباء	(360)	(8 600)
<b>مجموع الاستردادات</b>	<b>(24 004)</b>	<b>(11 132)</b>
<b>المجموع</b>	<b>56 824</b>	<b>52 785</b>

## إيضاح 26. مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار

بلغ رصيد هذا الحساب 15 988 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 8 281 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
مخصصات مدخرات على محفظة الاستثمار	16 054	9 170
ارباح على اسهم التوظيف	-	210
استردادات المدخرات لانخفاض قيمة السندات	(66)	(1 099)
<b>المجموع</b>	<b>15 988</b>	<b>8 281</b>

## إيضاح 27. مصاريف الأعوان

بلغ رصيد حساب مصاريف الأعوان 95 508 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 83 138 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
أجور	74 709	64 885
أعباء اجتماعية	17 390	15 273
أعباء أخرى للموظفين	3 409	2 979
<b>المجموع</b>	<b>95 508</b>	<b>83 138</b>

#### إيضاح 28. أعباء الاستغلال العامة

بلغ رصيد حساب أعباء الاستغلال العامة 55 124 ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل 41 344 ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
أعباء الاستغلال خارجية أخرى	16 613	15 152
أعباء استغلال أخرى	38 511	26 192
<b>المجموع</b>	<b>55 124</b>	<b>41 344</b>

#### إيضاح 29. أرباح وخسائر عادية أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
ارباح على بيع أصول ثابتة	(891)	(184)
نتائج استثنائية	2 049	9 794
<b>المجموع</b>	<b>1 158</b>	<b>9 610</b>

#### إيضاح 30. مرابيح / خسائر طارئة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
المساهمة الطرفية	130	121
<b>المجموع</b>	<b>130</b>	<b>121</b>

## 6.5. إيضاحات حول جدول التدفقات النقدية:

إيضاح 31. السيولة وما يعادل السيولة

بلغ رصيد السيولة وما يعادل السيولة (355 177) ألف دينار في 31 ديسمبر 2018 مقابل (176 829) ألف دينار في 31 ديسمبر 2017.

التسمية	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
أموال في الخزينة، مستحقات وديون على المؤسسات البنكية المحلية، البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة	198 054	195 735
ودائع وأموال على مراسلين من الخارج	397 638	148 384
سندات الشركات المدرجة والسيكاف	18 519	44 530
رصيد الإقتراضات والسندات على السوق النقدية وفوائد مرتبطة	(969 388)	(565 477)
<b>المجموع</b>	<b>(355 177)</b>	<b>(176 829)</b>

## 7. معالجات لغاية المقارنة

تطبيقا للمعيار المحاسبي 11 المتعلق بالتعديلات المحاسبية، تمت معالجة هذا التغيير بصفة رجعية. ولهذا الغرض تمت معالجة البيانات كالاتي:

### معالجات الموازنة

أصل	أرصدة قبل المعالجة في 2017/12/31	مبلغ المعالجات	أرصدة بعد المعالجة في 2017/12/31
أصل 4	1 059 696	(1 021 409)	38 287 (*)
أصل 5	440 248	1 021 409	1 461 657 (*)
أصل 7	70 691	(5 302)	65 389 (**)
خصم 5	110 844	(5 302)	105 542 (**)

(\*) تتمثل المعالجة بإعادة تصنيف أذون الخزينة المدرجة في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «محفظة السندات التجارية» نحو «محفظة الاستثمار» بقيمة 1 021 409 ألف دينار وفقا لقرار مجلس الإدارة.

(\*\*) وقع تعديل الإفصاح عن «مخدرات المخاطر والأعباء المدرجة» في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «خصوم أخرى» نحو «أصول أخرى» بقيمة 5 302 ألف دينار.

## معالجات قائمة النتائج

أرصدة بعد المعالجة في 2017/12/31	مبلغ المعالجات	أرصدة قبل المعالجة في 2017/12/31	
(*) 22 746	(61 804)	84 550	إيراد 3 مراييح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
(*) 80 933	61 804	19 129	إيراد 4 مداخل محفظة الاستثمار

(\*) وقع تعديل مداخل ومخارج على أذون الخزينة المدرجة في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «مراييح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية» نحو «مداخل محفظة الاستثمار» بقيمة 61 804 ألف دينار.

## معالجات جدول التدفقات

أرصدة بعد المعالجة في 2017/12/31	مبلغ المعالجات	أرصدة قبل المعالجة في 2017/12/31	
(*) 377 779	(42 378)	420 157	إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مداخيل محفظة الاستثمار)
(*) 60 683	42 378	18 305	فوائد وحصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار
(**) (4 900)	166 472	(171 372)	سندات التوظيف
(**) (232 145)	(166 472)	(65 673)	إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار

(\*) وقع تعديل فوائد على أذون الخزينة المدرجة في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «إيرادات الاستغلال البنكي المقبوضة (خارج مداخيل محفظة الاستثمار)» نحو «فوائد وحصص أرباح مقبوضة على محفظة الاستثمار» بقيمة 42 378 ألف دينار.

(\*\*) وقع تعديل أثر إعادة تصنيف أذون الخزينة وفوائدها المدرجة في نهاية ديسمبر 2017 تحت بند «سندات التوظيف» نحو «إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار» بقيمة 166 472 ألف دينار.



# اللوائح المصادق عليها خلال الجلسة العامة العادية

## خلال الجلسة العامة العادية بتاريخ 30 أفريل 2019

### اللائحة الأولى:

بعد الاستماع إلى تلاوة تقرير مجلس الإدارة ومراقبي الحسابات، المتعلقة بالسنة المالية المختومة بتاريخ 2018/12/31، تصادق الجلسة العامة على القوائم للبنك المختومة بتاريخ 2018/12/31 والتي تفرز نتيجة محاسبية لسنة 2018 بـ 7 317 807,713 دينار. تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

### اللائحة الثانية:

باقتراح من مجلس الإدارة تقرر الجلسة العامة العادية المصادقة على تخصيص المربح المحققة عن السنة المالية 2018 على النحو التالي:

دينار تونسي	تخصيص النتائج وتوزيع الارباح عن السنة المالية 2018
7 317 807,713	نتيجة السنة
1 000 000,000	احتياطات لإعادة الاستثمار
6 317 807,713	الرصيد الباقي
1 449 490,637	نتائج مؤجلة 2017
0,000	احتياطات محررة
7 767 298,350	نتيجة السنة للتخصيص
0,000	احتياطات قانونية
0,000	احتياطات ذات نظام خاص
7 000 000,000	حصص أرباح
<b>767 298,350</b>	<b>نتائج مؤجلة</b>

وقع تحديد قيمة مرباح السهم الواحد بـ 0,070 دينار، ما يقابل قيمة اجمالية بـ 7 000 000,000 دينار يقع اقتطاعها من النتائج المرحلة لسنة 2017 بقيمة 1 449 490,637 دينار، أمّا الباقي والمساوي لـ 5 550 509,363 دينار، فيقع اقتطاعه من مرباح السنة المحاسبية 2018.

تفوض الجلسة العامة العادية مجلس الإدارة بالبدء في توزيع هذه الأرباح ابتداء من 9 ماي 2019 تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

### اللائحة الثالثة:

بعد الاستماع إلى التقرير الخاص لمراقبي الحسابات المتعلق بالاتفاقيات المبرمة والعمليات المنجزة التي تنضوي تحت أحكام الفصول 200 و205 من مجلة الشركات التجارية والفصلين 43 و62 من القانون عدد 48 لسنة 2016 المؤرخ في 11 جويلية 2016 المتعلق بالبنوك والمؤسسات المالية، تصادق الجلسة العامة العادية، على هذه الاتفاقيات كما جاءت في تقرير مراقبي الحسابات. تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

#### اللائحة الرابعة :

تؤكد الجلسة العامة قرارها المؤرخ في 24 ماي 2006، بصرف مبلغ إجمالي صافي بعد اقتطاع الضرائب وقدره 25 000 دينار لكل عضو ومستشار بمجلس الإدارة كمنحة حضور للسنة المالية المختومة بتاريخ 2018/12/31. تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

#### اللائحة الخامسة :

باقتراح من مجلس الإدارة تقرر الجلسة العامة العادية إبراء ذمة السادة أعضاء مجلس الإدارة، إبراء تاما دون قيد عن إدارتهم للبنك خلال السنة المالية المختومة بتاريخ 2018/12/31. تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

#### اللائحة السادسة:

بعد الاستماع إلى تلاوة تقرير مجلس الإدارة وتقرير مراقبي الحسابات حول القوائم المالية لمجموعة شركات البنك العربي لتونس، وتقرير التصرف عن المجمع وباقتراح من مجلس الإدارة تصادق الجلسة العامة العادية على القوائم المالية المجمعة كما قدمت بتاريخ 2018/12/31 والتي تفرز نتيجة محاسبية لسنة 2018 بـ 9 680 357,209 الف دينار. تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

#### اللائحة السابعة:

بعد الاستماع إلى التقرير الخاص لمراقبي الحسابات المتعلق بالاتفاقيات المبرمة والعمليات المنجزة التي تنضوي تحت أحكام الفصل 475 من مجلة الشركات التجارية تصادق الجلسة العامة العادية على هذه الاتفاقيات كما جاءت في تقرير مراقبي الحسابات. تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

#### اللائحة الثامنة:

باقتراح من مجلس الإدارة ترخص الجلسة العامة العادية إصدار قرض رقاعي بمبلغ 100.000.000 دينار (مائة مليون دينار) ينجز في أجل أقصاه 5 سنوات من تاريخ اجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ 2019/04/30 كما فوضت لمجلس الإدارة كافة الصلاحيات للقيام بالإجراءات اللازمة لتحقيق الإصدار على دفعة أو عدة دفعات وتحديد شروطه. تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.

#### اللائحة التاسعة:

تفوض الجلسة العامة العادية كل النفوذ لحامل نسخة من محضر الجلسة العامة للقيام بكل إجراءات التسجيل والاياداع والاشهار والتقييد التنقيحي بالسجل التجاري التي يستوجبها القانون. تمت المصادقة على هذه اللائحة بالأغلبية.







**ATB**  
البنك العربي التونسي

المقر الاجتماعي : 9 نهج الهادي نوييرة - 1001 تونس  
الهاتف : (+216) 71 35 11 55  
الفاكس : (+216) 71 34 28 52  
البريد الإلكتروني : [atbbank@atb.com.tn](mailto:atbbank@atb.com.tn)  
[www.atb.tn](http://www.atb.tn)